

SERIES C - No. 7

ENGLISH-DEHU DICTIONARY

by

Darrell T. Tryon



PACIFIC LINGUISTICS

The Australian National University

PACIFIC LINGUISTICS is published by the *Linguistic Circle of Canberra* and consists of four series:

SERIES A - OCCASIONAL PAPERS
SERIES B - MONOGRAPHS
SERIES C - BOOKS
SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS.

EDITOR: S.A. Wurm. ASSOCIATE EDITORS: D.C. Laycock, C.L. Voorhoeve.

ALL CORRESPONDENCE concerning PACIFIC LINGUISTICS, including orders and subscriptions, should be addressed to:

The Secretary,
PACIFIC LINGUISTICS,
Department of Linguistics,
School of Pacific Studies,
The Australian National University,
Box 4, P.O.,
Canberra, A.C.T. 2600.
Australia.

Copyright © Darrell T. Tryon.
First published 1967.
Reprinted 1971.

The editors are indebted to the Australian National University for help in the production of this series.

This publication was made possible by an initial grant from the Hunter Douglas Fund.

National Library of Australia Card number and ISBN 0 85883 059 0

INTRODUCTION.

Little introduction is needed for this English-Dehu Dictionary, as this work is complementary to my Dehu-English Dictionary (Series C Books, No. 6, 1967 Pacific Linguistics). The Dehu orthography and its phonetic equivalents are fully explained in that work.

However, there was one important omission from my list of acknowledgements which must be rectified. I would like to express my gratitude to M.J. Dubois S.M. for his most helpful suggestions and criticisms. Without his assistance, the significance of many cultural terms would have been lost.

D.T.T.

Canberra, A.C.T. 1967.

1970

The first part of the book is devoted to a general introduction to the study of the English language. It discusses the historical development of the language, its structure, and its use in different contexts. The second part of the book is devoted to a detailed study of the English language, including grammar, vocabulary, and pronunciation. The third part of the book is devoted to a study of the English language in different contexts, including literature, history, and culture.

The book is written in a clear and concise style, and is suitable for students of the English language. It provides a comprehensive overview of the English language, and is a valuable resource for anyone interested in the subject. The book is divided into three parts, each of which covers a different aspect of the English language. The first part is an introduction to the study of the English language, the second part is a detailed study of the English language, and the third part is a study of the English language in different contexts.

A

- abacus (an) *ia* /ia/
 abandon (to) *tritij*
 /ʧitið/
nuekönën
 /nuekʃnæn/
 abandon, ignore (to)
inua xöji /inuaxʃdi/
 abandon, reject (to)
nuetij /nuetið/
 abandon a work (to)
göt /gʊt/
 abbreviate (to)
ahopatën /ahopatæn/
 abbreviation of /ñiho/
ho /ho/
 abdomen (the lower
 part of)
akawaneinaea
 /akawaneinaea/
 able (to be) *pučatin*
 /pučatin/ M
 abortion (an) *thi upun*
 /θi upun/
 abortion (to have)
malaija /malaiða/
 above ... *e koho hun*
 /e koho hun/
 above (to be) *tə*
 /tæ/
 abscess on the foot (an)
xapunëtë /xapunætæ/
 absolutely *xönexönën*
 /xʃnexʃnæn/
 abundant *mana* /mana/
 abundance, fecundity (the)
emanan /emanan/
 Abutilon indicum *jahao*
 /ðahao/
 acacia *sitim* /sitim/
 Acacia spirobis *hmu* /ɥu/
 Acalypha grandis
thululumath /θululumæθ/
 accept a marriage proposal
 (to) *hmalan* /ɥalan/
 accident (an) *thanatesi*
 /θanatesi/
 accompany (to) *xönën*
 /xʃnæn/
 accompany s.o. part of the
 way (to) *akelen*
 /akelen/
 according to *thenge*
 /θene/
 acid (Adj.) *megi* /megi/
 Acronychia laevis *pojë*
 /poðæ/
 act with moderation (to)
xomehnöth /xomenʃθ/

- active, be in motion
enij /enið/
- activating, verbalising
prefix *nyi-* /ñi-/
e.g. *ñi* - pun, to
finish
- add others (to)
amixan /amixan/
- add salt to a dish (to)
sotən /so:tən/
- add taste to a dish
(to) *ahnyemehnyemən*
/aŋemeŋemən/
- adequate, sufficient
ijij /iðið/
- adjectives with suffix -n,
to form nouns
e- /e-/
e.g. *e* - *lolo* - n,
beauty
- Adjective introducer
ka /ka/
- admire (to) *ulaulan*
/ulaulan/
- adopt a child (to)
nyikukun. /ñikukun/
- adornment (the) *seue*
/seue/
- adulterer (an) *xetë*
/xetæ/
- advancing of the fore-
head into the hair
(the) *amajëixen*
/amaðæixen/
- afflicted by sin (to be)
geigeietin M
/geigeietin/
- after, lastly *pi* /pi/
- after, next *thupen* /θupen/
- after, afterwards *alengë*
/alenæ/ M
- again, still *pete kö*
/pete kø/
- again *hmaca* /maça/
- ageing, old age (the)
eqaten /ewaten/
- agitation (the) *polepol*
/polepol/
- agony, pain (the)
manoxötö /manoxøtø/
- agree with s.o. (to)
eatehnin /eatenin/
- air (to) *uqan* /uwan/
- air, cool down a dish (to)
aluluqan /aluluwan/
- airy, breezy *ufeuf* /ufeuf/
- airy *uqa* /uqa/
- upaupa* /upaupa/ M
- agitate (to) *ajipajipan*
/aðipaðipan/
- agitated, flustered
zikozi /zikozi/
- Aglaia elaeagnoides *so* /so/
- alas! *amaië* /amaiæ/
watipë /watipæ/
wanamata /wanamata/
- albatross (an) *mël* /mæl/
- alcoholic drink (an) *kahait*
/kahait/
- gorok* /gorok/
- alert (to be) *wegejëtij*
/wegeðætið/
- alert, cautious *wegejë*
/wegeðæ/

all, everyone <i>asëjeihë</i> /asæðeihæ/	anger (the) <i>hmenigoj</i> /m̥enigoð/
all, every <i>nöjei</i> /n̥øðei/	anger, irritation (the) <i>elëhni</i> /elæni/
alliance <i>isilikeu</i> /isilikeu/	anger (to) <i>aiëzin</i> /aiæzin/
Allopyllus ternatus <i>sonegejë</i> /sonegeðæ/	<i>aelëhnin</i> /aelænin/
alone <i>hmekuj</i> /m̥ekuð/ <i>utiwatin</i> /utiwatin/ M	angry (to be) <i>nyihni</i> /ñiŋi/
also <i>mina</i> /mina/	angular stone (an) <i>sinete xomixöt</i> /sinete xomixøt/
also, with <i>fe</i> /fe/	animal (an) <i>öni</i> /øni/
also, again <i>pe</i> /pe/	ankle, heel (the) <i>wenegeneca</i> /wenegeneča/
also, then <i>pena</i> /pena/	<i>iwenegeneca</i> /iwenegeneča/
altar, area cleared for an offering (the) <i>tepen</i> /tepen/	ankle-bones <i>iwengeca</i> /iweneča/
always <i>palahi</i> /palahi/	announce (to) <i>qelën</i> /w̥elæn/
always, forever <i>palua</i> /palua/	announce (to), give in- formation <i>thuemacany</i> /θuemačaň/
always, incessant <i>trotro</i> /toto/	announce (to) (recip- rocal) <i>ithuemacany</i> /iθuemacaň/
Amaranthus paniculatus <i>selek</i> /selek/	ant (an) <i>xejë</i> /xeðæ/
amuse oneself (to) <i>nyimo</i> /ñimo/	anus (the) <i>taxoj</i> /taxoð/
ancestor (the) <i>xötrapan</i> /xøtapan/	anxious, worry (to) <i>kukehnin</i> /kukeñin/
and <i>nge</i> /ne/	apex of the roof (the) <i>titi</i> /titi/
and, with <i>me</i> /me/	apple (an) <i>waucathiny</i> /waučaθiň/
anchor (the) <i>iuhni</i> /iuñi/	

- applaud (to) *xexa*
 /xexa/
 xexe /xexe/
- approach, come near (to)
 alemin /alemin/
- approve (to) *sedən*
 /sedən/
- approve of s.th. (to)
 nangən /naŋən/
- approving nod of the
 head (an) *nang*
 /naŋ/
- April *teunemenu*
 /teunemenu/
- araucaria (Bot.) *göti*
 /göti/
- area inside the house on
 either side of the
 door *hnaopëtheng*
 /ħaopæθen/
- area immediately be-
 neath the breasts
 (the) *fëthi* /fæθi/
- area under the chin (the)
 feneinaj /feneinaδ/
- arid area, desert, plain
 (an) *hnapapa*
 /ħnapapa/
- argue (to) *nyiengən*
 /ñienən/
- argue, debate (to) *jipet*
 /ðipet/
- argue, break off friend-
 ly relations (to)
 ikuiën /ikuiæn/
- argue (to), violently
 ikelikelën
 /ikelikelæn/
- argue, separate (to)
 ixeciekeun /ixečiekeun/
- arid land (the) *zisö*
 /zisβ/
- arm (the) *im* /im/
 themie /θemi/ M
- arm of the sea (an)
 opegeië /opegeδæ/
- arm-bone (the) *wenemez*
 /wenemez/
- arm-pit *hnapiny* /ħnapiñ/
- arms against one's enemy
 (to take up)
 kete göisi
 /kete gøisi/
- army (an) *wenge isi*
 /wenge isi/
- around *xöteith* /xøteiθ/
 aia /aia/ M
- around, in a circle
 kano /kano/
- arrow (an) *pehna* /peħa/
- articulation (an)
 petengen /petenen/
- itöju* /itøδu/
- arrive (to) *xulu* /xulu/
 hlepëti /lepæti/ M
 gulletin /gulletin/
- arrive (to), return
 traqa /təwə/
- arrive on time (to)
 aiatën /aiatæn/
- arrive, surge forth (to)
 fetran /feʦan/
- arrow-root (the)
 wenewej /weneweδ/

- ashamed (to make s.o.)
ahmahman /amamān/
- ashamed, confused (to be)
hmahmaen /mamaen/
- ashamed and afraid (to be)
hlehlen /l̥el̥en/
- aside *qenön /w̥en̥øn/*
- as if, like *kösë /k̥s̥æ/*
- ask for (to) *thue /θue/*
- ask (to) (Pn. Obj.)
sipo /sipo/
(Noun Obj.) *sipon /sipon/*
- ask questions, interrogate (to) *etietin /etietin/*
- ask for food (to)
thuexen /θuexen/
- ask repeatedly (to)
ielen /ielen/
- ask, interrogate (to)
hnyingën /ñinæn/
- ask pardon (to)
qeje menu /w̥eðe menu/
- ask advice (to) *ienon /ienon/*
- asleep *hmul /m̥ul/*
- aspic (Bible) *asip /asip/*
- ass, mule (the) *boliko /boliko/*
- assemble, to greet s.o. (to) *ikepen /ikepen/*
- assemble (to) (people)
icasikeun /ičasikeun/
- assemble (to)
itratranekeun /iṭaṭanekeun/
- assembled, gathered together (adj.)
itrony /iṭoñ/
- assimilate (to)
aceitunën /ačeitunæn/
- assuage, appease (to)
nunue /nunue/
- as you like, as you please *xolomanati /xolomanati/ M*
- astonish, admire, flatter (to) *hain /hain/*
- astonished (to) be
sesëköt /sesæk̥øt/
- attached to a piece of wood *ijalea /iðalea/*
- atrophy of the foot (the)
fiteca /fiteča/
- atrophy of the hand (the)
fiteim /fiteim/
- atrophy of the liver (the)
fiteid /fiteid/
- attach (to) *hnöth /n̥øθ/*
- attach a float to a net or snare (to)
hnöhet /n̥øhet/
- attach a sinker to a fish net or snare (to)
hnö etë /n̥ø etæ/
- attack, profit from (to)
tigöthipan /tigøθipan/
- at the house of *thei /θei/*
- attract fish by throwing bait (to) *xami /xami/*

August <i>teunetrohneny</i> /teuneʦoneñ/	bag (the) <i>tengen</i> /tenen/
aunt (the) <i>tete</i> /tete/	bag, sack (the) <i>ibëek</i> /ibæek/
authority, command (the) <i>mus</i> /mus/	bag, container (a) (small) <i>wateng</i> /waten/
avoid (to) <i>neën</i> /neæn/	bait (the) <i>maja</i> /maða/
await one another (to) <i>iteqen</i> /itewen/	bait a hook (to) <i>nyimaja</i> /ñimaða/
await s.th. with cer- tainty (to) <i>hatengën</i> /hatenæn/	bald <i>pahe</i> /pahe/
awake, keen of spirit, prudent <i>macamek</i> /maçamek/	ball (a) <i>wanoso</i> /wanoso/ <i>bol</i> /bol/
axe (an) <i>ze</i> /ze/	bamboo (the) <i>awe</i> /aw/
	bamboo drum (a) <i>alöj</i> /aløð/
B	banana (a) <i>wahnawa</i> /wanawa/
baby (a) <i>medeng</i> /meden/	banana (the) <i>wenedöcilë</i> /wenedøçilæ/ M
back (the) (body) <i>ju</i> /ðu/	banana cooked with coconut <i>xutha</i> /xuθa/
<i>huanalë</i> /huanalæ/ M	banana tree (a) (Generic term) <i>hmeteun</i> /meteun/
back (the) <i>hutrö</i> /huʦø/	banana tree (a) <i>döcilë</i> /døçilæ/ M
bad, evil <i>ngazo</i> /nazo/	banana tree <i>döhmejihmejë</i> /dømeðimeðæ/ M
bad coconut without a kernel (a) <i>ono minat</i> /ono minat/	banana tree (a kind of) <i>sihno</i> /siño/
bad weather <i>tha lolo</i> /θa lolo/	banana-tree bark (the) <i>ijakahnyo</i> /iðakaño/
bad part of something (the) <i>utron</i> /uʦon/	banana-leaf hand drum (the) <i>itrapë</i> /itapæ/
bad mannered person (a) <i>xönë</i> /xønæ/	bandage, encircle (to) <i>oteën</i> /oteæn/
	Banded-Humbug (the) (fish) <i>aimaja</i> /aimaða/

- bank up earth around yam plants (to)
jigiuman /δigiuman/
- banyan tree (a) *hmana*
/ɰana/
- baptism (the) (Eng)
bapataiso /bapataiso/
- bark etc. rolled to make rope *wanamo*
/wanamo/
- bark of the melaleuca
engenapi /enenapi/
- bark from which turbans were made *itrawathë*
/it̩awaθæ/
- barnacles (the)
xudrawa /xuɖawa/
- barrel (a) *kaas* /kās/
- barrier of small branches used in house building *hnapewal*
/ɰapewal/
- base (the) *tepen*
/tepen/
- base of a rock (the)
wanegit /wanegit/
- base of something (the)
tan /tan/
- basket (a) *wawesi*
/wawesi/
- basket (small) made from coconut leaves
wapuisewen /wapuisewen/
trapakan /t̩apakan/
- basket (small round) made from coconut leaves (a) *wasait*
/wasait/
- basket made of coconut leaves (plaited)
mini /mini/
- Bat, flying fox (a)
thihlë /θihlæ/
- bathe (to), wash
siën /siæn/
- bathe (to) oneself
si /si/
- battle (a) *hneisi*
/ɰeisi/
- bay (a) *qahono* /ɰahono/
qahlapa /ɰalapa/
- bay-coloured *hneaju*
/neaju/
- beam (house) (a)
göp /gøp/
- beam attached to the beams to tie on the thatch (a) *hatre*
/hat̩e/
- bean (a) *wenetheletha*
/weneθeleθa/
- bean (climbing) (a)
faio /faio/
- bear (the) (Eng) *bea*
/bea/
- bear false witness (to)
atë la thoi,
/at̩æ la θoi/
- beard, whiskers (the)
ienaj /ienaδ/
- beards just starting to grow (said of youths) (the) *mamik* /mamik/
- beat (to) *thagöligölin*
/θagøligølin/

beautiful	<i>lolo</i>	/lolo/	before	<i>qəmeken</i>	/wəmeken/
beautiful, nice	<i>seminy</i>	/semiŋ/	before, in front of	<i>hmekun</i>	/mekun/
beautify, embellish (to)	<i>alolon</i>	/alolon/	beg (to)	<i>xəwe</i>	/xəwe/
beautify, embellish decorate (to)	<i>amingömingön</i>	/amiŋømiŋøŋ/	begin, commence (to)	<i>nyiqan</i>	/ñiwan/
beauty (the)	<i>elolon</i>	/elolon/	beginning, origin (the)	<i>qan</i>	/wan/
beauty, goodness	<i>emingömingön</i>	/emiŋømiŋøŋ/	belch (to)	<i>calolo</i>	/čalolo/
because, thus	<i>pi</i>	/pi/	believe that everything is for oneself (to)	<i>caeön</i>	/čaeøŋ/
because	<i>pine laka</i>	/pine laka/	below (directional)	<i>cahu</i>	/čahu/
because	<i>ngöne la</i>	/ŋøne la/	below, in a low position	<i>kuhu fen</i>	/kuhu fen/
because, because of	<i>pine</i>	/pine/	below and beyond	<i>trane pala hepi</i>	/tane pala hepi/
because, since, but	<i>ke</i>	/ke/	bell (a)	<i>pate</i>	/pate/
beckon (to)	<i>halean</i>	/halean/	belt (a), attachment (an)	<i>oten</i>	/oten/
become allied (to)	<i>isilikeun</i>	/isilikeun/	belt (to put on)	<i>akögolith</i>	/akøgøliθ/
become angry (to) (Trans.)	<i>eləhnin</i>	/eləŋin/	belt made of lianas, worn in the early days (a)	<i>epa</i>	/epa/
become angry (to) (Intrans.)	<i>eləhni</i>	/eləpi/	bend (to)	<i>sathip</i>	/saθip/
become engaged (to)	<i>ihujë</i>	/ihuðæ/	bend (to), curve	<i>apejën</i>	/apeðæn/
become fertile, numerous (to)	<i>hat</i>	/hat/	bend at the knees (the)	<i>hnasaca</i>	/ŋasača/
bee (a) (Eng)	<i>bi</i>	/bi/	bend down (to)	<i>thil</i>	/θil/
			bend, flex (to)	<i>saxepen</i>	/saxepen/

- beneath... *e kuhu fen*
 /*e kuhu fen*/
- benediction, blessing
 (the) *manathith*
 /*manaθiθ*/
- bent *sadi* /*sadi*/
- Berchenua Fournieri
 mau /*mau*/
- beseech, implore (to)
 gēwe /*gæwe*/
- besiege, assail (to)
 lepēth /*lepæθ*/
- besiege (to) *isilixelē*
 /*isilixelæ*/
- betray (to) *wanaxoeën*
 /*wanaxoeæn*/
- between (Prep.)
 akawan /*akawan*/
- between, among, in the
 middle *nyipin*
 /*ñipin*/
- beyond *trane pala uë*
 /*ʔane pala uæ*/
- biceps (the)
 wenehmezineim
 /*wenemezineim*/
- big, large *atraxaja*
 /*aʔaxaða*/
- Big Spotted Trigger
 Fish *itinimekeiteu*
 /*itinimekeiteu*/
- Bikkia pancheri *hngöl*
 /*ɲøɫ*/
- bile (the) *oson*
 /*oson*/
- billy-can (the) *bili*
 /*bili*/
- bird (a) (general term)
 waco /*wačo*/
- bird of prey (a)
 qakön /*wakøn*/
- bird, frigate bird (a)
 wete /*wete*/
- bird (a) (Kingfisher)
 ciciat /*čičiat*/
- bird which sings in the
 night *dual* /*dual*/
- bird (the) kind of
 sine miny /*sine miñ*/
- bird (a) kind of
 ziaxetē /*ziaxetæ*/
- xetē* /*xetæ*/
- bird (small) (a) *fitiku*
 /*fitiku*/
- bird's sleeping place
 (the) *hmekulu*
 /*mekulu*/
- bird-lime for traps,
 snares (the)
 itrapeleth /*iʔapeleθ*/
- biscuit (Eng) (a)
 mesiköt /*mesikøt*/
- bishop (Eng) (a) *pisop*
 /*pisop*/
- bit (the) (for a horse),
 a brake *ihnöneqë*
 /*iñønewæ*/
- bite (to) *hej* /*heð*/
 geth /*geθ*/
- bite one another (to)
 ihej /*iheð*/
- bite s.th. in order to cut
 it (to) *tratra* /*ʔata*/
- bite s.th. to remove the
 skin (to) *haj* /*hað*/
- biting, bitter (of taste)
 iciny /*ičiñ*/

- black *wetewet*
/wetewet/
- Black-spotted Sea-
Perch (the)
wenegil /wenegil/
- Black-spot Long Tom
(fish) *wanaho*
/wanaho/
- Black-barred garfish
(the) *aj* /aδ/
- black crab (a) *xə*
/xə/
- blacken (to)
aweteweten
/aweteweten/
- blackness (the)
eweteweten
/eweteweten/
- bladder (a), air-con-
tainer *uqan* /uqan/
- bladder (the)
tengehma /tenema/
- blame s.o. (to) *nyizön*
/ñizøn/
- blanket (the) (Eng)
balaiket /balaiket/
- bleach one's hair with
lime or chalk (to)
haon /haon/
- bless (to)
amanathithin
/amanaθiθin/
- blessing (a)
manehmenë
/manemenë/ M
- blind *timek* /timek/
- blind, not having eyes
pëmek /pëmek/
- blind almost *adead*
/adead/
- blind s.o. (to) *atimekën*
/atimekæn/
- blind s.o. (to) (short
form) *atin* /atin/
- block, cork (to)
pet /pet/
- block the road (to)
peikalan /peikalan/
- block, cut off, obstruct
(to) *axetin* /axetin/
- blocked, corked *peixet*
/peixet/
- blocked up *xet* /xet/
- blood, (the) red
madra /maða/
- blood (the) *qazië*
/waziæ/ M
- blossom (to) *akekën*
/akekæn/
- blossoming (the) *thithë*
/θiθæ/
- blow (to) (the wind)
hnahna /naᅇa/
- blow (to) *siej* /sieδ/
- blow the horn of a car
(to) *ho* /ho/
- blow a shell trumpet (to)
uf /uf/
- blow on a fire (to)
uf /uf/
- blue *mamadraixöt*
/mamaðaixøt/
- blue butterfly (a)
magao /magao/

- Blue-banded Sea Perch
(the) *wenegiliso*
/wenegiliso/
- Blue spotted Rock Cod
(the) *we* /we/
- blurred (eyes)
hajahaji /haɖihaɖi/
- boast, brag (to)
selën /selæn/
- boat (a) *he* /he/
mamanijë
/mamaniɖæ/ M
bot /bot/
- boat, steamer (the)
(from Eng) *sitima*
/sitima/
- boat (to row) *sikalan*
/sikalan/
- body, trunk (the)
ngön /nɔ̃n/
ngöналë /nɔ̃nalæ/ M
- body hair *penetei*
/peneitei/
- body louse *gem* /gem/
- Boerhaavia diffusa
tehmez /teɱez/
- boil (a) *thewek*
/θewek/
- boil (to) (Eng)
boelën /boelæn/
- bold, brazen *sesëmek*
/sesæmek/
- bold, cheeky *galagala*
/galagala/
- bone (the) *jun* /ɖun/
bone beneath the eye
(the) *juneialamek*
/ɖuneialamek/
- bone of the leg (the)
fez /fez/
- bone disease (a) *ngenua*
/nenua/
- Bone-fish (the)
weneguminealu
/weneguminealu/
- book, letter (the)
tusi /tusi/
- boom, (to) echo loudly
ufe sasa /ufe sasa/
- born (of animals) (to be)
malan /malan/
- boss (Eng) (the)
maseta /maseta/
- booty of war (the)
hedrö /heɖø/
- borer (a) *ela* /ela/
- bottom end of the hut
(the) *hnexöt* /nɛxɔ̃t/
- bottom of a taro (the)
canegaj /čanegaɖ/
- bow down (to) (intr.)
wakukup. /wakukup/
- bowl, dish (a) *dis* /dis/
- bowl, cup *kap* /kap/
- bowels of the earth (the)
heleca /heleča/
- box on the ear (a)
hneim /neim/
- box someone over the ears
(to) *xe* /xe/
- bracelet (a) *ane im*
/ane im/
- brackish water (the)
wacit /waçit/
waxeutie /waxeutie/ M

- brag, boast (to)
nyidön /ñidø̃n/
- brag about feats in
fact performed by
others (to) *senën*
/senæn/
- brain (the) *atuat*
/atuat/
- branch (a) *umen*
/umen/
- picin /pič̣in/*
- branch used to support
yam plants *kejë*
/keδæ/
- bread *falawa /falawa/*
- bread (for use in church
ceremonies) (the)
areto /areto/
- bread (to make rise)
akekepa /akekepa/
- bread-fruit (the)
wenön /wenø̃n/
- bread-fruit tree (a)
ön /ø̃n/
- muningë /muninæ/ M*
- bread-oven *ful /ful/*
- break, smash (to)
akaqan /akaẉan/
- break up into small
pieces (to)
eth /eθ/
- break someone's heart
(to) *sesëthoun*
/sesæθoun/
- break the law (to)
aqalin /aẉalin/
- break up a conversa-
tion (to)
ele ewekë /ele ewekæ/
- breakdown of traditional
ways of life (the)
tratraij /ṭaṭaịδ/
- breast (male and female)
imano /imano/
- breast of a hen (the)
dohmuhmun /doṃuṃun/
- breath (to be out of)
ahmanonon /aṃanonon/
- breathe (to) *mano*
/mano/
- breathe with difficulty
(to) *fekahno*
/fekaŋo/
- breathing, respiration
(the) *hnamano*
/ŋamano/
- breathless, out of
breath
gejigeji, hmanonc
/geδigeδi /ṃanono/
- breed stock (to) *axöj*
/axø̃δ/
- breeze from the interior
(a) *uqalili*
/uwalili/
- brevity (the)
exoxopaten
/exoxopaten/
- bride (the) *tepu /tepu/*
- brightness, light (the)
ehudumen /ehudumen/
- bring (to) *aguluetin*
/aguluetin/ M
- bring together (to)
aeasenyin /aeaseñin/
- bring out, extract the
juice (to)
azan /azan/

- bring up a child, educate
(to) *hetrun* /heʈun/
- bring up, educate (to)
hian /hian/
- broken *xeci* /xeči/
- broken into small pieces
xecixeci /xečixeci/
- broken coral pieces (the)
manyaj /mañað/
- broken, crushed coral
pieces (the)
wanamanyaj /wanamañað/
- broom (small) (a)
beisin /beisin/
- brother, subject (the)
tixe /tixe/
- brother and sister to-
gether (a)
temun /temun/
- brother-in-law and
brother (the)
temeien /temeien/
- brown unicorn-fish (a)
hej /heð/
- Bryonopsis affinis
gea /gea/
- bubble (a) *fel* /fel/
- bubble (a) small
wafel /wafel/
- bucket (the) (Eng)
baket /baket/
- bucket, basin (a)
trap /tap/
- buffalo *rema* /rema/
- build, construct (to)
xup /xup/
- build (to) (a house)
acili uma /ačili uma/
- build an altar (to)
trai ita /tai ita/
- bulb (plant) (a) *ekön*
/ekøñ/
- bullock (a) *bolok*
/bolok/
- bunch of fruit (a)
fini wen /fini wen/
- bunch of bananas (a)
ijemun /iðemun/
- bunch of coconuts (a)
iono /iono/
- bunch of keys (a)
fini ki /fini ki/
- bundle (a), packet
uk /uk/
- bundle of straw (a)
ea /ea/
- burden, load (a) *ehnef*
/eɲef/
- geigei* /geigei/ M
- burial (the) *hnakelem*
/ɲakelem/
- burial, funeral *hnamecin*
/ɲamečín/
- burn, heat (to) *deuth*
/deuθ/
- burn, set on fire (to)
manith /maniθ/
- burn food (to) *awelen*
/awelen/
- burnt *wel* /wel/
- bury s.o. (to)
kelem /kelem/
- bush, scrub (the)
hnit /nit/
- bush with edible bark
(a) *paza* /paza/

but <i>ngo</i> /no/	call, invite (to) <i>könietin</i> /kønetin/
butter (the) (Eng) <i>batra</i> /baʔa/	call to the Gods (to) <i>u</i> /u/
Butterfish (the) <i>sinecö</i> /sineʃø/	calm, peaceful <i>xetietë</i> /xetietæ/
butterfly (a) Generic term / <i>fenifen</i> /	calm pain, put in the shade (to) <i>axapon</i> /axapon/
butterfly (a) kind of <i>thaeë</i> /thaeæ/	calm weather (the) <i>haodrai</i> /haoðai/
buttocks (the) <i>hunëti</i> /hunæti/	calophyllum (the) <i>fit</i> /fit/
buy, exchange (to) <i>itön</i> /itøn/	camel (the) <i>kamela</i> /kamela/
buzz (to), hum <i>hulut</i> /hulut/	Canavalia obtusifolia <i>utem</i> /utem/
buzz (to) <i>malil</i> /malil/	capable person with in- itiative (a) <i>thengec</i> /θeneč/
buzz from a distance (to) e.g. the noise of an aircraft <i>eulilin</i> /eulilin/	captivity (the) <i>po</i> /po/
by me <i>hneng</i> /nɛn/	captor of the citadel (the) <i>elipo</i> /elipo/
C	
cage (a) <i>fez</i> /fez/	capture, put in captivity (to) <i>fekapon</i> /fekapon/
calcaneum (the) <i>junetidöca</i> /ðunetidøča/	care for a wound by apply- ing boiled sap (to) <i>zuluman</i> /zuluman/
calf of the leg (the) <i>tengenexel</i> /tenenexel/	careful about one's appear- ance (to be) <i>iwangate mekunyin</i> /iwanate mekuñin/
calumniate, lie (to) <i>ithujin</i> /iθuðin/	careful, vigilant (to make s.o.) <i>ahmekën</i> /amekæn/
calumniator (a) <i>ithuji</i> /iθuði/	careless, carefree <i>sijon</i> /siðon/
call (to) <i>hën</i> /hæn/	caress (to) <i>lele</i> /lele/
<i>wexönie</i> /wexønie/ M	<i>ji</i> /ði/

carnal desire (the)	cat (the) <i>bus</i> /bus/
<i>itheitheil</i>	catch, snare (to)
<i>/iθeiθeil/</i>	<i>xöl</i> /xø1/
carnivorous, needing	catch an illness (to)
meat <i>uze</i> /uze/	<i>tith</i> /tiθ/
carpenter (the)	catch birds with glue
<i>kamadran</i> /kamaɖan/	(to) <i>pele waco</i>
carry (to) <i>fe</i> /fe/	<i>/pele wačo/</i>
carry around one's neck	catch in a snare (to)
(to) <i>afenan</i> /afenan/	<i>jötën</i> /ðøtæn/
carry from beneath or on	catch fire slowly, with-
a stretcher (to)	out flame (to)
<i>xututh</i> /xutuθ/	<i>anianixöt</i> /anianixøt/
carry in one's hand (to)	catch influenza (to)
<i>xep</i> /xep/	<i>xomaxoma</i> /xomaxoma/
carry on one's shoulder	caterpillar (a) <i>inyi</i>
(to) <i>ajön</i> /aðøn/	<i>/iñi/</i>
carry on one's back (to)	cause (to) <i>acipan</i>
<i>thu</i> /θu/	<i>/ačipan/</i>
<i>thue ehnef</i>	cause, reason (the)
<i>/θue eñef/</i>	<i>kepin</i> /kepin/
carry a baby on one's	cause of death (the)
side or back <i>ifë</i>	<i>emecin</i> /emečın/
<i>/ifæ/</i>	cause of war (the)
carry out what one says	<i>isipin</i> /isipin/
(to) <i>cihmekun</i>	cause s.th. to bend (to)
<i>/čimekun/</i>	<i>aweninin</i> /aweninin/
cart (a) <i>kaat</i> /kāt/	cause to deviate (to)
carved <i>trainenëz</i>	<i>atrian</i> /ačian/
<i>/čainenæz/</i>	cause disputes (to)
Cassia sophera (the)	<i>agomegomën</i>
<i>taisepu</i> /taisepu/	<i>/agomegomæn/</i>
castor oil <i>kasitroel</i>	cause to doubt (to)
<i>/kasitroel/</i>	<i>alueluën</i> /alueluæn/
<i>gum</i> /gum/	cause to grow thin (to)
castor-oil plant (the)	<i>awegejun</i> /awegeðun/
<i>igum</i> /igum/	cause s.th. to happen (to)
	<i>axulun</i> /axulun/

cause to itch (to) <i>akuthonyin</i> /akuθoñin/	cement (to) <i>ahmudrohmdron</i> /aμuðoμuðon/
cause pain, difficulties (to) <i>ahačen</i> /ahačen/	centre (the) <i>qanyipin</i> /ɣaɳipin/
cause a revolt, an uprising (to) <i>feke xölen</i> /feke xølen/	central post in the house (the) <i>inat</i> /inat/
cause s.th. to rust (to) <i>axojen</i> /axoðen/	certain number of days (a) <i>pui</i> /pui/
cause to sleep (to) <i>amodrapan</i> /amoðapan/	chain (a) (Eng) <i>cein</i> /čein/
cause s.th. to slide, slip (to) <i>aucicin</i> /aučičin/	chains (the) <i>ioth</i> /ioθ/
cause s.o. to stumble (to) <i>athixöten</i> /aθixøten/	chair (the) (Eng) <i>cea</i> /čea/
cavern, cave, grotto (a) <i>ngönemenyi</i> /nønemeɳi/	chalk, limestone (the) <i>saetë</i> /saetæ/
cavern, den (a) <i>utesi</i> /utesi/	challenge to single combat (to) <i>wejewawa</i> /weðewawa/
cavity beneath a rock on the edge of the sea (a) <i>ngönewaja</i> /nønewaða/	championship (the) <i>sinehe</i> /sinehe/
cavity beneath rocks where the sea enters (a) <i>opakup</i> /opakup/	change (to) <i>ujën</i> /uðæn/
cavity beneath a rock (a) <i>hufedeth</i> /hufedeθ/	change direction (wind) (to) <i>ujë</i> /uðæ/
cedar tree (Bible)(a) <i>arasi</i> /arasi/	change the field of plant- ing (to) <i>fejelapa</i> /feðelapa/
	change note in a song (to) <i>elën</i> /elæn/
	change place (to) <i>fejan</i> /feðan/
	change place (to), move about <i>fek</i> /fek/
	chaotic, shapeless, form- less <i>wagitrë</i> /wagitæ/
	chapter of a book (a) <i>meken</i> /meken/

- charcoal preparation applied to dancers (a)
posu /posu/
- charity (the) *qanatha*
/w̥anaθa/
- charge with a burden
(to) *sawë /sawæ/*
- chariot (the) *ikariota*
/ikariota/
- charm (a) *hnepexomena*
/n̥epexomena/
- charm, amulet (a)
fifek /fifek/
- charm, sorcerer (a)
iöni /iøni/
- chase (to) *asesën*
/asesæn/
- chase, hunt (to)
køjǽ /køðæ/
- chase s.o. away (to)
iqenehelën
/iʷenehelæn/
- chase, send away (to)
helën /helæn/
- chastise, growl at (to)
wesitën /wesitæn/
- chastise, punish (to)
gututh /gutuθ/
- chat, talk (to)
caqa /čawa/
- chatterbox (a)
kusë që /kusæ ʷæ/
- cheat (to) *hmahma*
/m̥ama/
- cheat(at cards) (to)
cik /čik/
- cheek (a) *trasit*
/ʧasit/
- cheek-bone (the)
junetrasit
/ðunetʌsit/
- chestnut tree (kind of)
agoze /agoze/
- chew (to) *hutr /huʧ/*
tratra /ʧata/
- chew s.th. (to) *huce*
/huče/
- chew, chomp (to)
munyamunya
/muŋamuña/
- chew in order to extract
the juice (to)
atra /aʧa/
- chide, growl (to)
tuatin /tuatin/
- Chief, King (of a tribe)
joxu /ðoxu/
- Chief (a) (of a group)
tan /tan/
- chief, (a) elder
henenöj /henenøð/
- child (a) *nekönat*
/nekønät/
- child (a) *xezewenie*
/xezewenie/ M
- child (a), baby *kuku*
/kuku/
- child of *nekön /nekøn/*
- chin (the) *enaj /enað/*
- chisel (a) *sula /sula/*
- choose (to) *iën /iæn/*
- chosen one (the) *iana*
/iana/
- chrysalis (a) *sisa*
/sisä/
- chrysalis which is begin-
ning to move (a)
watipiano /watipiano/
- cicada (a) *dië /diæ/*

- cigarette (the)
sixa /sixa/
- cigarette lighter (a)
sine eë /sine eæ/
- cinders (the) *hnatesij*
/natesið/
- cinnamon apple (the)
wenikasitapa
/wenikasitapa/
- circumcise (to)
peritomon
/peritomon/
- circumcision (the)
peritom /peritom/
- civilization (to ob-
scure) *ajidrin*
/aɔiðin/
- clack, clank (to)
keciqa /kečiqa/
- clack one's tongue (to)
thinathina
/θinaθina/
- clack, make noise (to)
akuqan /akuqan/
- clairvoyant *unemek*
/unemek/
- clan, row (the) *xöte*
/xøte/
- clavicle of the flying
fox (the) *awen*
/awen/
- claw something (to)
thiaköth /θiakæθ/
- clay (the) *drokafed*
/ðokafed/
- clean (to) *thelën*
/θelæn/
- clean the house (to)
ahmadradran /amaðaðan/
- clean, purify (to)
nyidraxaja /ñiðaxaða/
- nyidrawan* /ñiðawan/
- clear a field (to)
qeu /weu/
- cleared ground (the)
hnawetitë /naweitiæ/ M
- clenched fist (the)
hnakupefait
/nakupefait/
- Cleredendron Fallax
poisin /poisin/
- climb high (to)
elë draië /elæ ðaiæ/
- climb (to) (with a child)
elë sai /elæ sai/
- clink, tinkle (to)
momon /momon/
- clitoris (the) *henefiju*
/henefiðu/
- cloak, coat (the)
ipelewe /ipelewe/
- close one's eyes (to)
mek /mek/
- clot of blood (a)
wade /wade/
- cloth, material (the)
maano /māno/
- cloth worn by males as a
kind of dress (the)
iza /iza/
- cloud (a) *iaw* /iaw/
- cloud, overcast
iaeng /iaen/
- cloud eyes (to)
ahajihajin
/ahaðihaðin/

- Clouded rainbow-fish
hmedem /m̥edem/
- cloudless sky (a)
ijaac /uðæc/
- club (a) *weë* /weæ/
ikec /ikeč/
- club-foot (a)
geca /geča/
- club house for men (a)
hnehmelöm /n̥em̥eløm/
- clumsy *fidem* /fidem/
- clumsy, false *mi* /mi/
- coals, carbon (the)
wanalep /wanalep/
- coat, cloak (a)
iöliθ /iøliθ/
- cochineal (the)
utro /uʈo/
- cock (a) *trotro* /ʈoʈo/
- cockroach (the) *teñnyë*
/teñæ/
- coconut (a) *ono* /ono/
wenehedrai
/weneheðai/ M
- coconut husk (the)
gen /gen/
- coconut which contains
no milk (a)
ono eë /ono eæ/
- coconut which has just
formed on the tree (a)
ahloahlo /aʎoʎo/
- coconut fibre (the)
jojohnuκ /ðoðoñuκ/
- coconut hair (the)
inono /inono/
- coconut husk stripped
of the white (the)
inëthithë /inæθiθæ/
- coconut palm (a)
nu /nu/
hmejihmej
/m̥eðimeð/ M
- coconut leaf (a)
doxaja /ðoxaða/
- coconut leaf still in-
tact (a) *tengemel*
/tenemel/
- coconut leaf used as
cord *ijë* /iðæ/
- coconut-leaf woven
(the) *behno*
/beño/
- coconut plantation (a)
inu /inu/
- coconut crab (the)
ziliwa /ziliwa/
- coffin (a) *puha*
/puha/
- cold (of climate)
hnöt /n̥øt/
- cold (of food)
nanazij /nanazið/
- cold *kenyie* /keñie/ M
- collapse into s.th.
enter *lö* /lø/
- collapse (to) (as in a
crevasse) *ihnökeu*
/iñøkeu/
- collapsible part of an
animal trap (the)
qagon /wagon/
- collar (of a shirt)
kala /kala/

- collect (to) *ithingän*
/iθinæn/
- collect, draw, gather
up (to) *jengöth*
/δenøθ /
- collect together, as-
semble (to) *jingän*
/δinæ
- collect, take up a col-
lection (to)
ihnöhön /inøñn/
- collect water from the
guttering of a house
(to) *thian* /θian/
- collect thatch (to)
feke jez /feke δez/
- collective wedding gift
(a) *hnaixötë*
/ñaixøtæ/
- collection of presents
for a wedding (a)
ithingë /iθinæ/
- collide with s.th. (to)
jeng /δen/
- colour, design (the)
han /han/
- colour of the sky at
dusk (the)
thotho /θoθo/
- coloured part of a sugar-
cane stalk (the)
thënewia /θænewia/
- column, high posts (a)
höc /høč/
- comb (a) *isej* /iseδ/
- comb (to) *sej* /seδ/
- comb (to) (Trans.)
isejin /iseδin/
- come (to) *traqa* /t̄awa/
ithuëti /iθuæti/ M
- come to meet one another
(to) *iasenyin* /iaseñin/
- come back, retrace steps,
(to make s.o.)
ahmacan /amačan/
- come! *tro hemi* /t̄o hemi/
jë fe /δæ fe/
- come in! *lö jë* /lø δæ/
- comet (a) *wejiemë*
/weδiemæ/
- comma (a) *kama* /kama/
- command, order (to)
musinën /musinæn/
- commence a song (to)
wejein /weδein/
- commit adultery (to)
(polite form)
kuci ngazo /kuči nazo/
- commit adultery (to)
nyixetë /ñixetæ/
- commit adultery (to)
(single man and married
woman) *eli hag*
/eli hag/
- committee (a) *komet*
/komet/
- Common Toado. (fish)
nunuc /nunuč/
- communal hut where boys
were brought up and
taught together (a)
hmeLöm /m̄eløm/
- comparative, than *hun*
/hun/

complete, finish (to) <i>qenith</i> /wɛniθ/	consecrated to God <i>hmai koi Iehova</i> /mai koi yehova/
complete (to) <i>pexej</i> /pexeδ/	console (to) <i>upun</i> /upun/
complete, finish (to) (Causative) <i>apexejën</i> /apexeδæn/	console s.o. (to) <i>apun</i> /apun/
compose the words of a song (to) <i>sili nyima</i> /sili ñima/	console (to) (Caus- ative) <i>apunyi</i> /aupuñi/
comrades (the) <i>jötë</i> /δøtæ/	conspire, plot (to) <i>thijun</i> /θiðun/
conceive (to) <i>upunen</i> /upunen/	constrain, oblige (to) <i>iuneielen</i> /iuneielen/
conch shell (a) <i>xölawawa</i> /xølawawa/	consult each other (to) <i>ixenin</i> /ixenin/
conciliate (to) <i>ailoin</i> /ailoin/	consume, destroy (to) <i>deuthetij</i> /deuθetið/
concubine (a) <i>palake</i> /palake/	contagious <i>solesol</i> /solesol/
confess to one another (to) <i>iamamanekeun</i> /iamamanekeun/	contemptuous person (a) <i>ixanadro</i> /ixanaðo/
confide in s.o. (to) <i>jëzin</i> /ðæzin/	contents of (the) <i>alien</i> /alien/
confinement (birth) (the) <i>thüpe upun</i> /θupæ upun/	contents of the pot (the) <i>qeuë</i> /wɛuæ/
confuse, cause confusion (to) <i>amenumenun</i> /amenumenun/	contest (to) <i>isanyin</i> /isañin/
conjunction (the) <i>ifidun</i> /ifidun/	contest something (to) <i>nyieweke</i> /ñiewekæ/
conquer, defeat (to) <i>ngan</i> /nan/	contiguous <i>itetengekeu</i> /itetenekeu/
conquered <i>nga ha</i> /na ha/	continue (to) <i>cesedën</i> /česedæn/
conscience (the) <i>mekuthetheu</i> /mekuθeθeu/	contradict (to) <i>iwenen</i> /iwenin/
	contrary to, opposed to <i>ifefeth</i> /ifefeθ/

- contrary, opposite (the)
itria /iʈia/
- conversation, interview
(a) *ithanata*
/iθanata/
ijawanata /iδawanata/M
- converse (to)
ijawanatatin
/iδawanatatin/ M
ikönie /ikønie/ M
- convince, demonstrate
(to) *amacan*
/amačan/
- cook (to) *atron*
/atɔn/
awaziëtin
/awaziätin/ M
- cook in a pot (to)
ölen /ølen/
- cook vegetables under hot
stones (to)
xöläk /xøläk/
- cook on an open fire (to)
san /san/
- cook food under heated
stones (to)
saihnyin /saiñin/
- cooked on hot stones
enanë /enanë/ M
- cooked beneath the em-
bers *deu* /deu/
- cooked food *waölen*
/waølen/
- cooked, ready (of food)
tro hä /ʈo hæ/
- cooking pot (a) *öl* /øl/
- cool down (to) (food)
ananapon /ananapon/
- cool down food by add-
ing cold water (to)
ananazijën /ananaziðæn/
- cool down the temperature
(to) *ahnyemekeukawan*
/añemekeukawan/
- cool down, freshen up(to)
alepanyin /alepañin/
- copper (the) (Eng)
kopa /kopa/
- copulate (to) *izo* /izo/
idrem /iðem/
- copulation (the)
paneku /paneku/
- coral pieces (the)
iakojij /iakoðið/
- coral (the) *akojij*
/akoðið/
- coral outcrop (a)
huca /huča/
- coral-rash, poison (the)
engön /enøn/
- Coral Trout (a)
mekethë /mekeθæ/
- Coral Cod (a)
oxejinemadra
/oxeðinemaða/
- cord, liana (a) *ho* /ho/
- corn, maize (the)
watolea /watolea/
- cornknob (a) *en* /en/
- corner (Eng) (a) *kona*
/køna/
- corner, angle (a)
xötin /xøtin/
- corpse (a) *wezipo*
/wezipo/

- correct, exhort (to)
hajin /haðin/
- corruptible, in ruins,
demolished *ethit*
/eθit/
- cotton (from the trees)
(the) *wanamano*
/wanamano/
- cough, (to) or (a)
ew /ew/
- count, enumerate (to)
e numeran /e numeran/
- count on someone (to)
temeun /temeun/
- country, garden (the)
zi /zi/
- country (the) *nöj*
/nøð/
- courageous *catehni*
/čateni/
- cover (to) the body
hetën /hetæn/
- cover (to) *he* /he/
- cover (to) (to make
someone dress)
aheitën /aheitæn/
- cover one's head (to)
petën /petæn/
- cover, lid of a pot (the)
thingen /θinen/
- covered with sores
xuxunyipë /xuxuñipæ/
- cow (from Eng) (a)
kau /kau/
- Cow-fish (a) *gutü*
/gutü/
- crab (a) *ixoe* /ixoe/
sine xe /sine xe/
dëmi /dæmi/
- crab (a) *zinepö* /zinepø/
ihmeçiöng /imečipøn/
ithegötrë /iθegøtæ/ M
- crack (noise) (to)
akeciqan /akečipæn/
- crack s.th. (to) (a whip)
fenikeciqa /fenikečipæ/
- crack in the ground caused
by earthquake (a)
kuhnë isa /kunæisa/
- crawl along (to) *wewë*
/wewæ/
- crayfish (a) *enexuman*
/enexuman/
emaie axoxomë
/emaie axoxomæ/ M
- crinkled, corrugated (as
of corrugated iron)
hnyiwa /ñiwa/
- cross (a) *satauro*
/satauro
- cross, transgress (to)
sasaith /sasaiθ/
- cross-beam (a) *wangöningön*
/wanøninøn/
- cross-beams (the) *tepolo*
/tepolo/
- cross-roads (the) *ijejea*
/iðeðea/
- cross one's ankles or
wrists (to) *itralin*
/iṭalin/
- crossways (adj.) *tria*
/ṭia/
- Crotalaria striata
xuxu trotro
/xuxu ṭoṭo/

crow (a) <i>oreba /oreba/</i>	cry (to) <i>teij /teið/</i>
crow-bar (a) <i>samala</i> <i>/samala/</i>	<i>seitrë /seiʦæ/ M</i>
crowd, a large number of people (a) <i>weng</i> <i>/wen/</i>	cry for someone (to) <i>teijën /teiðæn/</i>
crown of victory (the) <i>baola /baola/</i>	cry together (to) <i>iteijeny /iteiðeñ/</i>
crucify (to) (Bible) <i>asatauron</i> <i>asatauron/</i>	cry, whimper (to) (child) <i>ahon /ahon/</i>
cruel, nasty <i>ihna</i> <i>/ina/</i>	cry in the night because of an illness (to) <i>awemit /awemit/</i>
crumb (a) small piece <i>mamin /mamin/</i>	cry out (to) <i>sue /sue/</i>
crumble, fall (to) (of the earth) <i>hnyihnyi /ñiñi/</i>	cry out together (to) <i>ihoköteny /ihokøteñ/</i>
crumple (to) <i>aficanyin</i> <i>/afičañin/</i>	cry of applause (Eng) (a) <i>hipihip /hipihip/</i>
crunch hard things (to) <i>hngelulan /nelulan/</i>	cry to encourage work (a) <i>hio /hio/</i>
crush (to) <i>fica /fiča/</i> <i>thëfica /θëfiča/</i>	cry uttered by unsuccess- ful hunter in the game of hide and go seek (a) <i>usa /usa/</i>
<i>hutra hnyija</i> <i>/huʦa ñiða/</i>	cucumber (Eng) (a) <i>kokuma /kokuma/</i>
<i>tranetran /ʦaneʦān/</i>	cultivate field (to) <i>eëny /eəñ/</i>
crush under the feet (to) <i>lapa tran lapa ʦan/</i>	<i>mengönë /menøñæ/ M</i>
crush (to), strike <i>lep anyilanyilan</i> <i>/lep añilañilan/</i>	cultivate one set of fields before the others <i>japan /ðapan/</i>
crush, reduce to pieces (to) <i>anyilanyilan</i> <i>/añilañilan/</i>	cultivate a new plant (to) <i>thipan /θipan/</i>
crustacean, rock animal (a) <i>jiza /ðiza/</i>	cultivable piece of ground (a) <i>pein</i> <i>/pein/</i>
	cumin (the) <i>komina</i> <i>/komina/</i>
	cunning, intelligent <i>inamacan /inamačan/</i>

- cup, vessel (a) *inege*
/inege/
- cup, gourd (a) *aleneitra*
aleneiṭa/
- Cupaniopsis glomiflora
siḷ /siḷ/
- cured *mele hə* /mele hæ/
- curse (to) *əjin* /ædin/
ahnəjinən /anædinən/
- custom, ritual, celebra-
tion (a) *hnamajemin*
/ṇamaḍemin/
- cut something (wood) (to)
acesedən /ačesedən/
- cut (to) *tha* /θa/
xöz /xøz/
xöj /xøḷ/
- cut (to) (food) *thupa*
/θupa/
- cut (to) (wood) *sa* /sa/
- cut off (to), sever
thepe thin /θepe θin/
- cut (to), strip bark from
a tree *jean* /ḷean/
- cut in strips (to)
dean /ḷean/
- cut with the left hand
(to) *wamin* /wamin/
- cut with a knife (to)
xöti /xøti/
- cut with scissors (to)
fizin /fizin/
- cut sugar-cane (to)
hae wia /hae wia/
- cut down large trees
(to) *folən* /folən/
- cut food into small
pieces (to) *we* /we/
- cut open a slain beast
(to) *kulumath*
/kulumaθ/
- cut off dead stalks (to)
fejelij /feḷetiḷ/
- cut, prune (to)
otrajelən /oṭaḷelən/
- cut, hew (to) *pelipelən*
/pelipelən/
- cut with an axe (to)
sa fica /sa fiča/
- cut s.th. in two (to)
ija leən /iḷa leən/
- cut the end off some-
thing (to)
thipuhnen /θipuṇen/
- cut into small pieces
thupathupa
/θupaθupa/
- cyclone (a) *wene* /wene/
- cymbal (a) (from Eng)
simebalo /simebalo/
- Cymodocea univervis
haönegejə
/haønegeḷæ/
- Cynodon dactylon *hao*
/hao/

D

- dampen (to) *ahmuhmun*
/amumun/
- dampened place (a)
gahmu /gamu/

dampened by the rain <i>cilöny</i> /čiløň/	daughter-in-law with mother or father-in- law (a) <i>temetesin</i> /temetesin/
dance (to) <i>fia</i> /fia/	dawn (the) <i>kaqa ne lai</i> /kawa ne lai/
dance while uttering numerous cries (to) <i>cue</i> /čue/	<i>sine iid</i> /sine sid/
dance (a)(ritual) <i>waiai</i> /waiai/	day (the) <i>drai</i> /dai/
dance performed while sitting on the ground (a) <i>cada</i> /čada/	day after tomorrow (the) <i>euĵ</i> /euδ/
dance step (a) <i>hmohmoa</i> /momoa/	day before yesterday (the) <i>edehnë</i> /edenø/
danger, accident (the) <i>ithanyin</i> /iθaňin/	deacon (a) (Eng) <i>dikona</i> /dikona/
dark, murky <i>taiöm</i> /taiøm/	deaf <i>sim</i> /sim/
dark, sombre <i>gözi</i> /gøzi/	deafen (to) <i>asimin</i> /asimin/
dark night (a) <i>menihao</i> /menihao/	death (the) <i>mec</i> /meč/
dark colour <i>mitimit</i> /mitimit/	death, deliverance after suffering (the) <i>manoj</i> /manoδ/
darken, dull (to) <i>amelöhlemin</i> /amelølemin/	debris, dirt (the) <i>wanamamik</i> /wanamamik/
darken, obscure (to) <i>amitin</i> /amitin/	debris, rubbish (the) <i>melët</i> /melæt/
darken, obscure a civil- isation (to) <i>ajidrin</i> /ađidrin/	deceive, mystify (to) <i>hnhnin</i> /ňin/
darkness (the) <i>melöhlem</i> /melølem/	December <i>satesi</i> /satesi/
daughter with child or children (a) <i>ifapi</i> /ifapi/	decide (to) <i>axeciën</i> /axečian/
	decide, judge, arrange (to) <i>amekötin</i> /amekøtin/
	decided <i>xeci</i> /xeči/
	declare war (to) <i>lepe laiĵez</i> /lepe laiðez/
	<i>weje isi</i> /weðe isi/

- decorate (to) *thaipin*
/θaipin/
- dedicate (to) oneself
to a task *siën*
/siæn/
- deep (of water)
juï /δui/
- deep area in the sea
(a) *hnahed*
/n̩ahed/
- deeply asleep *hmulizë*
/m̩ulizæ/
- deer (Eng) (a)
dië /diæ/
- defender (a) *göli*
/gøli/
- defender (to be some-
one's) *nyixöläen*
/n̩ixøläen/
- Definite Article, with
Past reference
lo /lo/
- deflate (to) *auqan*
/auqan/
- defy s.o. (to)
iehnæan /ienæan/
- delicious *hnemesiën*
/nemesiæn/
- deliverance after hav-
ing suffered (the)
manoj /manod/
- deluge (a) *iwë*
/iwæ/
ukeiwë /ukeiwæ/
- demolish (to) *sikuthën*
/sikuθæn/
- demolish (to), take
apart *thë* /θæ/
- demolish, destroy (to)
adrum /adum/
- demolish piece by piece
(to) *thëthë* /θæθæ/
- demolish a house (to)
thiuma /θiuma/
- demon seen in dreams
(a) *kolemijë*
/kolemiðæ/
- demon, devil (a)
temoni /temoni/
demoni /demoni/
- denier (Eng) (the)
denari /denari/
- denigrate (to)
agugun /agugun/
- denounce (to) *uti sai*
/uti sai/
- denounce evil (to)
qeje ngazo
/wede nazo/
- deny (to) *kelikelën*
/kelikelæn/
jingenekën
/ðinenekæn/ M
- depth, a hollow, trough
(a) *ejuin* /eðuin/
- deposit given in order
to have s.th. (a)
imö /imø/
imasua /imasua/
- Derris trifoliata
jel /ðel/
- descend (to) *up* /up/
jijipietin
/ðiðipietin/ M
- descendance, genealog-
ical line (the)
matran /maʃan/

- desert, arid place (a)
hnaleuleunyie
/ŋaleuleuñie/
- Desiderative marker
pi /pi/
- desire (sexual) (the)
meciun /mečiuŋ/
- desire, yearning of the heart (the)
feja hnin /feða ŋin/
- desire, wish, want (to)
ajan /aðan/
- desire, covet (to)
ikucanyin /ikučañin/
- desire sexually (to)
mun /mun/
- desire very much (to)
hahnin /hañin/
- desire one another (to)
ihanyin /ihañin/
- desire to command (to)
pi mus /pi mus/
- desire to fight (to)
pi isi /pi isi/
- desire to possess (to)
pi in /pi in/
- desire to vomit (the)
gom /gom/
- desired one (the)
ihanyi /ihañi/
- despair (the)
pateun /pateun/
- despise (to) *sixan*
/sixan/
- despise, be contemptuous of (to) *nyihunyun*
/ñihuñin/
- despise, regard with displeasure (to)
amenyin /ameñin/
- destroy (to) *kenith*
/keniθ/
- wajazan /waðazān/*
ajifelēnēti
/aðifeləñəti/ M
- destory, eat away (to)
drum /dum/
- destroy, consume, be eaten by worms (to) *an /an/*
- destroyer (a) destruction
xoxoc /xoxoč/
- detain, retard s.o. who is parting (to)
ixomecilē /ixomečilə/
- detain s.o. who wishes to leave (to)
xomecipan /xomečipan/
- detest (to) *sisin*
/sisin/
- detestable *sis /sis/*
- devastate the countryside (to) *thahlapa*
/θaɭapa/
- deviate, do the opposite thing (to) *itrian*
/iɽian/
- devil (a) *diabolo*
/diabolo/
thawēn /θawəŋ/
- devil, demon (a) *tepolo*
/tepolo/
- devour (to) *hejēth*
/heðæθ/
hejē thaiten
/heðe θaitəŋ/

- dew (the) *xaxapo*
/xaxapo/
- dew, cold and wet
(weather) *lepány*
/lepañ/
- diamond (a) *daeman*
/daeman/
samira /samira/
- diarrhoea (the) *trohni*
/tɔɲi/
- Dicliptera pubescens
pi /pi/
- die (to) *mecin* /mečín/
elelengë /elelenə/ M
- die of old age (to)
peja /peða/
- die far away from one's
relatives (to)
meciθate /mečiθate/
- different *isa* /isa/
- difficult (to make)
ijolën /aðolən/
- difficulties (the)
ixuxuhnië /ixuxuɲiə/
- difficulty (the)
ejolen /eðolen/
- difficulty, chagrin (the)
hace /hače/
- difficulty, problem,
work (the) *jol* /ðol/
- difficulty in speaking
publicly (the)
nyigegë /ɲigegə/
- dig (to) *sin* /sin/
- dig, pierce (to)
kuj kuð/
- dig inside s.th. (to)
thiwatim /θiwatim/
- dig ready for planting
(to) *xelem* /xelem/
- dig with a pick (to)
thaeleleth /θaeleleθ/
- dig-out a canoe (to)
sa he /sa he/
- dig with the hands (to)
sinesin /sinesin/
- dig with the hands,
scrape (to) *ku* /ku/
- dig up yams (to)
jel /ðel/
- Diospyros olen *öleŋg*
/ølen/
- dirty *taidro* /taiðo/
- dirty (to) *adron* /aðon/
- dirty, sully (to)
xanadron /xanaðon/
- disagree violently (to)
iönin /iønin/
- disappear (to)
hnyihnyiewa /ɲiɲiewa/
- disappear, dissipate (to)
sepëjë /sepəðə/
- discoloured, ruined by
the sun and rain
jat /ðat/
- discourage (to) *ahlohlon*
/aɔɔlon/
azahnehedën
/azənehedən/
- discuss s.th. judge (to)
isenyin /iseɲin/
- disembark (to) *hupunie*
/hupunie/
- dislocated, unjoined
köteköt /køtekøt/

disorder (the) <i>pelulu</i> /pelulu/	dissassemble a heap of presentation yams (to) <i>thahmatra /θaːmaːta/</i>
disorder, confusion (the) <i>imenumenu</i> /imenumenu/	ditch, cavern (a) <i>ope /ope/</i>
disperse (to) <i>ëth</i> /æθ/	dive (to) <i>xuxu /xuxu/</i> <i>zi /zi/</i>
disperse (to), be dif- ferent <i>thënewia</i> /θænewia/	<i>ziku /ziku/</i>
disperse, leave (to) <i>isaije /isaiðe/</i>	dive into dark water (to) <i>xuxumit /xuxumit/</i>
dispute (a) <i>ikelikelë</i> /ikelikelæ/	divide into pieces (to) <i>kui /kui/</i>
dispute, dissension (the) <i>ixeciëkeu</i> /ixeːciekeu/	divide unjustly (to) <i>qanafijin /ɯanafiðin/</i>
disrespectful (to be) <i>nyitru /ñiːtu/</i>	doctor (the) (Eng) <i>dokete /dokete/</i>
distaff (a) <i>kisoro</i> /kisoro/	dodge, escape (to) <i>cileköt /çilekøt/</i>
distance, separation (the) <i>eiananyin</i> /eianañin/	dog (the) <i>vailai /vailai/</i> <i>kuli /kuli/</i>
distant <i>nany /nañ/</i>	doll (a) (Eng) <i>drolì</i> /doli/
distant future (in the) <i>epineqa /epineɰa/</i>	dollar (a) (Eng) <i>dalë</i> /dalæ/
distant odeur (a) <i>sony /soñ/</i>	dolphin (a) <i>takasa</i> /takasa/
distinguished <i>mitëfifë</i> /mitëfifæ/	door (the) <i>qëhnelö</i> /ɰænəlø/
disturb, trouble (to) <i>peze /peze/</i>	door (the) (two sides of) <i>sine pipi /sine pipi/</i>
disturbed, choppy (of water) <i>mejëgöe</i> /meðægø/	door to a large house (the) <i>iqanahag /iɰanahag/</i>
distribute cards (to) <i>dilën /dilæn/</i>	doorstep (the) <i>qanuma</i> /ɰanuma/
	door-post (the) <i>qanahag</i> /ɰanahag/

double canoe (a)	<i>huilu</i> /huilu/	dress oneself (to)	<i>het</i> /het/
doubt (a)	<i>kekedi</i> /kekedi/	dried up	<i>ae</i> /æ/
doubt, worry (the)	<i>luelu</i> /luelu/	dried up, broken	<i>caxeci</i> /čaxeci/
doubt (to)	<i>leulengë</i> /leulenæ/ M	drink (to)	<i>ij</i> /ið/ <i>teifenië</i> /teifenie/ M
	<i>kekedin</i> /kekedin/	drink (a)	<i>imen</i> /imen/
doubt, be anxious (to)	<i>seseu</i> /seseu/	drink quickly (to)	<i>köe</i> /køe/
doubt, worry about s.th.	(to) <i>seseun</i> /seseun/	drink from a bottle (to)	<i>galan</i> /galan/
	<i>lueluehnin</i> /lueluenin/	drip (of water) (to)	<i>thiathia</i> /θiaθia/
	<i>lueluën</i> /lueluæn/	drip (to)	<i>xölan</i> /xølan/
down there	<i>e kuhu</i> /e kuhu/	drip of perspiration (a)	<i>wenezihnu</i> /wenezihu/
dragon (a)	<i>tanimo</i> /tanimo/	drive a vehicle (to)	<i>tro drai</i> /to dai/
	<i>drakona</i> /ɖakona/	drive in a post (to)	<i>sinyi</i> /siñi/
drain, sewer, (the)	<i>sikuth</i> /sikuθ/	drop, liquid (a)	<i>xöla</i> /xøla/
draw near, arrive (to)	<i>xep</i> /xep/	drop of water (a)	<i>wenexöla</i> /wenexøla/
draw back, withdraw (to)	<i>kötëpu</i> /køtøpu/	drop anchor (to)	<i>uhnin</i> /uñin/
draw lots (to)	<i>uthidrönegötiën</i> /uθidønegøtiæn/	drown, be drowned (to)	<i>nunucil</i> /nunučil/
draw water (to)	<i>jö</i> /δø/	drown (to), fall in	<i>lö</i> /lø/
	<i>thahmun</i> /θamun/	drowning (to save some- one from)	<i>ajën</i> /aðæn/
draw out the water re- maining in the bottom of a well (to)	<i>sedronyin</i> /sedoñin/	drunk, tipsy, giddy	<i>enuenu la he</i> /enuenu la he/
dream (to)	<i>puj</i> /puð/		
dream (a)	<i>pu</i> /pu/		

dry *weliwel* /weliwel/
 dry, dried up *qaqacil*
 /wəwəčil/
 dry, resistant, hard
eo /eo/
 dry (to) *weliwelən*
 /weliwelən/
 dry s.th. (to) (Caus-
 ative) *aweliwelən*
 /aweliwelən/
 dry s.th. up (to)
aqaqacilən
 /awəwəčilən/
 dry up, dry (to)
fitən /fitən/
 dry fruit (to)
hofitən /hofitən/
 dry plants or fruit (to)
aqafitən /awafitən/
 dry throat (a)
xət /xət/
 dry coconut (a)
ono meci /ono meči/
 dry banana leaf (a)
drohmeči /domeči/
 dryness *eqaqacilen*
 /ewəwəčilen/
 dryness (dried up)
eweliwelen
 /eweliwelen/
 duck (the.) (Eng)
drak /ɖak/
 dull *eon* /eon/
 dumb, unable to speak
hum /hum/
 dung (the) *hnajuaego*
 /ɳaɖuaego/

dusk (the) early *hejihej*
 /heɖiheɖ/
 dusk (the) *ömöm* /ømøm/
ikelikelat /ikelikelat/
 dust (the) *xaxau* /xaxau/
so /so/
 dying, agony stricken
jëzië /ɖæziæ/
 dysentery (the)
trongë madra
 /ɖonæ maɖa/
 Dysoxylum lessertianum
hmalap /ɳalap/

E

each, each other *isa* /isa/
 ear (the) *hnangenyë*
 /ɳaneɳæ/
hnasama /ɳasama/ M
 ear-drop, pendant (the)
thipihngenyë
 /θipiɳaneɳæ/
 ear-hole (the)
qenehnangenyë
 /weneɳaneɳæ/
 ear-lobe (the)
aneihnangenyë
 /aneiɳaneɳæ/
 ears (the) *inengenyë*
 /ineneɳæ/
 earth, dirt, filth (the)
dro /ɖo/
 earth (the) *tepadro*
 /tepaɖo/
 earth (the) (as apposed
 to sea) *helep* /helep/
 earth (the) down here
fewatin /fewatin/

earth (a mound of)	echo (an) <i>mexem</i>
<i>akap /akap/</i>	<i>/mexem/</i>
earth mixed with sand	echo, resound (to)
<i>dromit /d̥omit/</i>	<i>sadrain /sɑd̥ain/</i>
earthquake (the)	economical <i>hnapi /n̥api/</i>
<i>sa /sa/</i>	economise (to) <i>kipin</i>
ease (to) <i>sajuën</i>	<i>/kipin/</i>
<i>/saɖuæn/</i>	<i>hnapiñ /n̥apiñ/</i>
east (to go to the)	eczema (the)
<i>ahiën /ahiæn/</i>	<i>anixöt /anixøt/</i>
east (to the)	eddies caused by the
<i>cahmiju /č̥am̥iɖu/</i>	waves (the)
<i>cahië /č̥ahiæ/</i>	<i>wathelec /waθeleč/</i>
<i>kohmiju /kom̥iɖu/</i>	edge, beside
<i>kohië /kohiæ/</i>	<i>ëzin /æzin/</i>
<i>meke hië /meke hiæ/</i>	edge (the), side
<i>ahië /ahiæ/</i>	<i>öli /øli/</i>
east (to the) not far	edible coconut fluff
away <i>cië /č̥iæ/</i>	(the) <i>wënehuja</i>
east wind, prevailing	<i>/wænuhuɖa/</i>
wind (the) <i>huja</i>	edible fern (an)
<i>/huɖa/</i>	<i>pehat /pehat/</i>
Easter (from Eng)	<i>saxejë /saxeɖæ/</i>
<i>paseka /paseka/</i>	edible liana (an)
easy <i>hmaloi /m̥aloi/</i>	<i>panganai /pananai/</i>
eat (to) <i>xen /xen/</i>	eel (Fr.) <i>agi /agi/</i>
<i>xötönëtin</i>	<i>nyilan /ñilan/</i>
<i>/xøtønëtin/ M</i>	egg (an) <i>wakuja</i>
eat (to make s.o.)	<i>/wakuɖa/</i>
<i>ali an /ali an/</i>	egg of a louse (an)
eat alone (to)	<i>öpaheng /øpahen/</i>
<i>drohunan /d̥ohunan/</i>	egoist (an) <i>xenicipa</i>
eat bark (to) <i>hucë paza</i>	<i>/xeničipa/</i>
<i>/hučæ paza/</i>	eight, 8 <i>köningömen</i>
eat too much (to)	<i>/køningømen/</i>
<i>nga ha /na ha/</i>	eight, 8 (Eng) <i>eit</i>
eaten up by mites	<i>/eit/</i>
<i>xujexu /xuɖexu/</i>	

- eighteen, 18
köniqaihana
/køniqaihana/
- eighteen, 18 (Eng)
eitin /eitin/
- eighteenth
hnaköniqaihanon
/nakøniqaihanon/
- eighth
hnaköningömen
/nakøningømen/
- eighty, 80 *ekat*
/ekat/
- eighty, 80 (Eng) *eite*
/eite/
- ejaculation (the)
neni itramo
/neni itamo/
- Elaeocarpus persicaefol-*
ius hmetewen
/metewen/
- Elaeocarpus rotundifol-*
ius gae /gae/
- elastic *nuna /nuna/*
- Elattostachys apelata*
mako /mako/
- elbow (the) *hnasaim*
/nasaim/
- elder, chief (an)
haetra /haeta/ M
- elder brother (the)
tixen /tixen/
- elder brother or sister
 (the) *mama /mama/*
- elect to a position (to)
ahmenengëtin
/amenenætin/
- elected person (an)
siana /siana/
- elevated *kukup /kukup/*
- eleven, 11 *cako /çako/*
- eleven, 11 (Eng) *ileven*
/ileven/
- eleventh *hnacakon*
/naçakon/
- eloquent *macalaqë*
/maçalawæ/
- Elythranthe *lifuensis*
solete /solete/
- embrace (to) *silegön*
/silegøn/
- empty *palien /palien/*
- empty tin (an)
mok /mok/
- empty the contents of
 s.th. (to)
jelë /ðelæ/
- empty the contents and
 strew them around (to)
jelëeth /ðelæeθ/
- enchanter (an) *una ta*
/una ta/
- encounter (to) *ixele*
/ixele/
- encourage (to) *ithuecaten*
/ithueçaten/
- end (to) finish *nyipun*
/nipun/
- end (the) *pun /pun/*
- end of a cord (the)
mecin /meçin/
- end of a branch (the)
hon /hon/
- enemy (an) *ithupëjia*
/ithupædia/
- engagement (an) *iula*
/iula/

- engagement gift (an)
junehmala /δunemala/
- engrave, line (to)
sasa /sasa/
- enigma (an) *xöta*
/xøta/
- enlarge, glorify (to)
atrun /aʔun/
- enslave s.o. (to)
ithahluën /iθaluæn/
- ensnare, fascinate (of
sorcerers) (to)
thijun /θiδun/
- enter (to) *lö* /lø/
- enter (to), get inside
löth /løθ/
- entrails (the)
upin /upin/
- entrance to a trap, snare
(the) *qenehnö*
/weneŋø/
- entrust some business to
s.o. (to)
nyiwë /ñiwæ/
- enumerate, count (to)
numeran /numeran/
- envious *ielëhni*
/ielæni/
- envelope made of coconut
leaves (an)
pahnu /paŋu/
- ephod (an) *iefoda*
/iefoda/
- epileptic fits (s.o. sub-
ject to) *ön* /øŋ/
- Eragrostis pilosa*
haöthotho /haøθoθo/
- erect penis (an) *uca*
/uča/
- uciku* /učiku/
- hnyihnyith* /ñiñiθ/
- error, mistake (an)
menu /menu/
- error, defect (an)
ethan /eθan/
- espouse, marry (to)
ixom /ixom/
- essence (the)
acin /ačín/
- essence of a speech
(the) *xëten* /xæten/
- esteem (to) *nyipin*
/ñipin/
- Estuary Catfish *patë*
/patæ/
- Etaeria forcipata*
sinegit /sinegit/
- eternal damnation (the)
gena /gena/
- Eugenia oraria* *silali*
/silali/
- Euphorbia pancheri*
thumeny /θumeñ/
- Euroschinus obtusifolius*
meci /meči/
- evening (the) *hej* /heδ/
awë /awæ/ M
- everywhere *cailo*
/čailo/
- evil (the) *iangazo*
/ianazo/
- evil in s.th. (the)
engazon /enazon/

evil-looking face (an) <i>ngazomek /nazomek/</i>	exclamation of disapproval (an) <i>hö /hø/</i>
evil doer (an) <i>iqanangazo</i> <i>/iwananazo/</i>	excrement (the) <i>agetin</i> <i>/agetin/</i>
evil to each other (to do) <i>iqanangazon</i> <i>/iwananazon/</i>	exhort (to) <i>ikujin</i> <i>/ikuðin/</i>
ewe (a) <i>mamoe /mamoe/</i>	<i>ihajin /ihaðin/</i> <i>eamon /eamon/</i>
exaggerate (to) <i>qaja atrun</i> <i>/wada atun/</i>	exhort, order (to) <i>eawatin /eawatin/ M</i>
example (an) <i>tulu</i> <i>/tulu/</i>	exhortation (an) <i>ikuj</i> <i>/ikuð/</i>
exchange (to) <i>iengë</i> <i>/ienæ/ M</i>	<i>ihaji /ihaði/</i>
exchange of gifts or service (an) <i>ehnith</i> <i>/eniθ/</i>	exhortation, reprimand (an) <i>iqejeqeje</i> <i>/iweðeweð/</i>
excellent <i>wesisi</i> <i>/wesisi/</i>	explain (to) <i>qeje pengön</i> <i>/weðe penøn/</i>
exclamation (an) <i>we</i> <i>/we/</i>	exposed to the wind <i>luluqa /luluwa/</i>
<i>sö /sø/</i>	express (to) <i>öj /øð/</i>
exclamation to encourage physical effort (an) <i>cope /çope/</i>	extend, stretch out (to) <i>awenithin /aweniθin/</i>
exclamation of surprise (an) <i>exoi ni</i> <i>/exoi ni/</i>	extend, disperse (to) <i>haöth /haøθ/</i>
exclamation of exhort- ation in prayer (an) <i>epi /epi/</i>	extinguish (to) <i>apin</i> <i>/apin/</i>
exclamation of surprise (an) <i>eo /eo/</i> <i>ecae /eçae/</i>	extract (to) <i>sea /sea/</i>
exclamation to stop (an) <i>höp /høp/</i>	extract s.th. from a hole with a rope or liana (to) <i>eun /eun/</i>
	extract s.th. only with difficulty (to) <i>hlawan /lawan/</i>
	extract the coconut from its husk (to) <i>jë /ðæ/</i>

eye, eyes (the) *xajawa*
/xaδawa/ M

alamek /alamek/

eye-brows (the)

hunemanemek

/hunemanemek/

hutingönemek

/hutiŋønemek/

eyebrow, look (the)

inemek /inemek/

eye orbit (the)

openemek /openemek/

eyes (having sore)

menëmek /menæmek/

eyebrow bone (the)

junemanemek

/δunemanemek/

F

face (the) *ialamek*

/ialamek/

qëmek /wømek/

ixajawa /ixaδawa/ M

face to face (to be)

iqëmekekeu /iwømekekeu/

face to face *ihmeku*

/iømeku/

face upwards *qene gala*

/wøene gala/

fail (to) *tha ien*

/θa ien/

fainted *menumenu*

/menumenu/

faith, confidence, to believe *lapaun* /lapaun/

fall (to) *hna* /ŋa/

malamala /malamala/

fall (to) from standing *kei* /kei/

fall (to) from above

mala /mala/

fall (to) be ship-

wrecked *than* /θan/

fall, stumble (to)

thixöt /θixøt/

fall in drops (to) *axölan*

/axølan/

fall (to make something

fall down) *akein*

/akein/

fall of its own accord

(of fruit)

malaxan /malaxan/

fall, stave in (to)

nuthan /nuθan/

fallow ground now ready

for planting (the)

itrëqeg /iṭwæg/

false *qali* /wøali/

family (of the same)

cahai /čahai/

family (a) (large)

aköhat /akøhat/ M

famine (the) *jin* /δin/

jiligöt /δiligøt/

jixetrë /δixetæ/ M

thëxen /θæxen/

famine (a) (fatal)

jinexanat /δinexanat/

famous *hlemu* /llemu/

famous (to make) *ahlemun*

/aḷemun/

fan (a) *felet* /felet/

fan oneself (to) <i>ifelet</i> /ifelet/	father (colloquial) (a) <i>kaka</i> /kaka/
far away <i>simesim</i> /simesim/	father (respectful) (the) <i>angakaka</i> /anakaka/
far to the north <i>calopi</i> /čalopi/	father and son <i>tenekön</i> /tenekøn/
far to the south <i>calojë</i> /čaloðæ/	fault, mistake, sin (a) <i>hulö</i> /hulø/
far to the west <i>calemi</i> /čalemi/	fear (the) <i>xou</i> /xou/
far out to sea <i>hnaed</i> /ŋæd/	fear (to) <i>pulitötëtin</i> /pulisøtætɪn/ M
farewell meal, feast (a) <i>xenyi iëhnyi</i> /xeñi iæŋi/	fear someone, something (to) <i>xouën</i> /xouæn/
farewell (word given by a dying person)(a) <i>epine hë</i> /epine hæ/	fearful, scared <i>xouhni</i> /xouñi/
farewell salutation (a) <i>ejeihë lai</i> /eðeihælai/	<i>hnexou</i> /ñexou/
fast (to) <i>thaxen</i> /θaxen/	fearless <i>iahlë</i> /ialæ/
fast, quickly, already <i>canga</i> /čana/	feast (a) <i>pui ne xen</i> /pui ne xen/
fasting <i>tha hna zen</i> /θa ŋa zen/	feather, hair (a) <i>pen</i> /pen/
fat, big <i>hlikehlik</i> /likelik/	feathered head-dress worn by youths (a) <i>watel</i> /watel/
fat, (on the body) (the) <i>pipixenyë</i> /pipixeñæ/	February <i>malele</i> /malele/ <i>febuare</i> /febuare/
fat on the thighs (the) <i>hnamenez</i> /ŋamenez/	feed an animal (to) <i>thuan</i> /θuan/
fat, grease (Eng) <i>gilis</i> /gilis/	feel, feel one's way (to) <i>ëtheng</i> /æθen/ <i>atheëtheng</i> /aθeæθen/
fat, swollen <i>themu</i> /θemu/	female breast (the) <i>thi</i> /θi/ <i>xenyë</i> /xeñæ/ M
father (the) <i>kem</i> /kem/ <i>tetetro</i> /teteɬo/ M	female organ (the) <i>ekoneiewekë</i> /ekoneiewekæ/

female orgasm (the)	<i>neni</i>	fibrous part of a tree	
	/neni/	trunk (the)	<i>wasu</i>
femur (the)	<i>eöneca</i>		/wasu/
	/eøneča/	<i>Ficus austro-caledonica</i>	
fence, pallisade (a)	<i>hag</i>	(the)	<i>si</i> /si/
	/hag/	<i>Ficus storckii</i>	<i>axet</i>
fern (a)	<i>nuthele</i>		/axet/
	/nuθele/	field (a)	<i>hnepadro</i>
	<i>wacemi</i> /wačemi/		/ŋepaɖo/
fertilise (to)	<i>axenyën</i>	field that one cultivates (a)	<i>hnehlapa</i>
	/axeñæn/		/ŋelapa
fertilise the earth (to)	<i>apipixenyën</i>	fifth	<i>hnatripin</i>
	/apipixeñæn/		/ŋaɖipin/
fertile	<i>pipixenyë</i>	fifteen, 15	<i>könipi</i>
	/pipixeñæ/		/kønipi/
	<i>fenexet</i> /fenexet/		<i>fifitin</i> /fifitin/
fertile, abundant		fifteenth	<i>hnakönipin</i>
	<i>hapua</i> /hapua/		/ŋakønipin/
fetish (a)	<i>sio</i> /sio/	fifty, 50	<i>fifite</i>
fever (a)	<i>jilixen</i>		/fifite/
	/ðilixen/		<i>lue at nge luepi</i>
	<i>fiva</i> /fiva/		/lue at ne luepi/
fever, anger	<i>metiligum</i>	fight (to)	<i>ijej</i>
	/metiligum/		/iðei/
few	<i>xalait̪h</i> /xalaiθ/	fight with fists (to)	
	<i>alaxalait̪h</i>		<i>ikulup</i> /ikulup/
	/alaxalaiθ/		<i>faitën</i> /faitæn/
fiancée (a)	<i>mazon</i>	fig (a)	<i>wenewacua</i>
	/mazon/		/wenewačua/
fibre used to make a rope		fig-tree (a)	<i>hmejieng</i>
(a)	<i>nime</i> /nime/		/meðien/
fibrous plant (a)	<i>seitrë</i>		<i>si</i> /si/
	/seit̪æ/	file (tool) (a)	<i>jafi</i>
fibrous envelope at the			/ʃafi/
base of coconut leaves	<i>ipahnu</i> /ipañu/		<i>fael</i> /fael/
		file s.th. (to)	<i>faelën</i>
			/faelæn/

fill (to) <i>atiqan</i> /atiwɑn/	finish a talk (to) <i>amē</i> /amæ/
fill a container (to) <i>nyialien</i> /ñialien/	finished (it is) <i>azeti hē</i> /azeti hæ/ M
find a way to (to) <i>nyijën</i> /ñiðæn/	finished <i>tixenuē</i> /tixenuæ/
fine <i>puatin</i> /puatin/	<i>eate hē</i> /eate hæ/ <i>fenes</i> /fenes/
fine, small <i>mudro</i> /mudɔ/	fire (the) <i>eē</i> /eæ/ <i>anijē</i> /aniðæ/ M
fine dust (the) <i>thotho</i> /θoθo/	fire-place (the) <i>hnaeē</i> /nææ/
finger (the) <i>wanakothemie</i> /wanakoθemi/ M <i>wanakoim</i> /wanakoim/	fire-tongs (the) <i>akof</i> /akof/
finger-nail (the) <i>itinewanakoim</i> /itinewanakoim/ <i>itaim</i> /itaim/	fire-wood (the) <i>hleng</i> /l̥en/
finish, cease, stop (to) <i>ase</i> /ase/	fire arrows (to) <i>huj</i> /hūð/
finish, terminate (to) <i>umuth</i> /umuθ/	first (ord.num.) <i>hnapan</i> /napan/
finish, terminate, (to) (Causative) <i>atixenuën</i> /atixenuæn/	first of all <i>pane</i> /pane/
finish roof thatching (to) <i>titin</i> /titin/	first of all, before <i>pa</i> /pa/
	first fish caught which are given to the elders (the) <i>sēen</i> /sæen/
	first food (the) <i>pane xenin</i> /pane xenin/

- first fruits (the)
pane wen /pane wen/
- first quarter of the moon
 (the) *macaje teu*
 /mačade teu/
- fish (a) (General)
i /i/
- fish (bec de canne)
 Spangled Emperor Fish
waemejē /waemeðæ/
- fish (a) (kind of)
atremethē /atemeθæ/
wanakon /wanakon/
wananij /wananið/
waneapo /waneapo/
dupa /dupa/
duli /duli/
sitesi /sitesi/
- fish (to) *thiny* /θiñ/
- fish at low tide (to)
song /son/
- fish at the seashore (to)
nyikeje /ñikeðæ/
- fish with traps (to)
qi /wi/
- fish with a net (to)
nyithö /ñiθø/
axen /axen/
- fish only for small
 fish (to)
saun /saun/
- fish by moonlight
 (to) *simelem*
 /simelem/
- fish (to smoke
 slightly)
akalazan /akalazan/
- fishing (the) *hnasong*
 /ḡason/
- fishing (to) go
nyi i /ñi i/
- fishing line (a)
eu /eu/
neunawa /neunawa/ M
- fishing-rod (a)
hajujuny /haðuðuñ/
- fish scales (the)
enienin /enienin/
- fish (a shoal of)
sisa /sisa/
- fish-trap (a) *pezie*
 /pezie/
- fish bladder (the)
upin /upin/
- fishing net *ieöt*
 /ieøt/
tresi /tes-i/ M

fishing net that is thrown (a) <i>huzu</i> /huzu/ <i>egöm</i> /egøm/	flat-tailed Trigger fish (a) <i>fë</i> /fæ/
fist (the) (Eng) <i>fait</i> /fait/	flatten, smooth, roll a coconut (to) <i>ajijian</i> /aʃiʃian/
5 (five) <i>tripi</i> /tʃipi/ <i>faiʃ</i> /faiʃ/	flattery (deceitful) (the) <i>puhnyë</i> /puɲæ/
fix (to) <i>acaten</i> /aʃaten/	flavour (to) <i>haiten</i> /haiten/
fixedly <i>tilin</i> /tilin/	flavour (to add) <i>apixenin</i> /apixenin/
flame (a) <i>hazo eë</i> /hazo eæ/ <i>ukahlokin</i> /ukaɫokin/	flax (the) <i>lino</i> /lino/
flame, anger (to) <i>apalulun</i> /apalulun/	flax in a rough state (the) <i>apiat</i> /apiat/
flap about (to) (as of trousers which are very wide at the bot- tom) <i>hlupahlupa</i> /ɫupaɫupa/	flax (two hanks of) <i>wanapiat</i> /wanapiat/
flash of lightning (a) <i>samek</i> /samek/	flea, insect (an) <i>wanama</i> /wanama/
flat, unified <i>thegölia</i> /θegølia/	flee at speed (to) <i>silit</i> /silit/
flat, shallow <i>tëtë</i> /tætæ/	flee secretly (to) <i>köte guië</i> /køte guiæ/
	flee from s.th., s.o. (to) <i>kötën</i> /køtæn/
	fleer (a) <i>thaea</i> /θaea/
	flesh, meat (the) <i>ijön</i> /iðøn/

flight of a bird (the) <i>thipa</i> /θipa/	flower, blossom (to) (of trees) <i>akekən</i> /akekən/
flight (to put s.o. to) <i>apon</i> /apon/	flower (to) <i>sajem</i> /saðem/
float (to) <i>manij</i> /manið/	flower of the coconut- tree (the) <i>enganu</i> /enganu/
float (to) (Causative) <i>amanijən</i> /amaniðæn/	flower with plumes (a) <i>sehnyöd</i> /señøð/
flock (a) <i>axöj</i> /axøð/	flower of a liana (the) <i>huo</i> /huo/
flood, an inundation (a) <i>di</i> /di/	flower (a) (highly scented) <i>bili</i> /bili/
flooded <i>dipi hə</i> /dipi hæ/	flute (a) <i>hoho</i> /hoho/
floor (the) <i>dik</i> /dik/	Flutemouth (fish) (the) <i>wejë</i> /weðæ/
flour (to make) <i>akacan</i> /akačan/	flying-fox (a) <i>thihlë</i> /θilæ/
flour (to put water with) <i>ahmudrohmdron</i> /amudomudon/	<i>enie</i> /enie/
floury <i>aho</i> /aho/	flying fish (the) <i>sipa</i> /sipa/
flow (to) <i>neni</i> /neni/	fly (a) <i>neng</i> /nen/
flow abundantly (to) <i>cua</i> /čua/	fly (to) <i>sesë</i> /sesæ/ <i>wehnyitrë</i> /weñitæ/ M
flow out (to) <i>ithakeun</i> /iθakeun/	foam (to) <i>trepehaewen</i> /təpehaewen/
flow of sap from a plant <i>esian</i> /esian/	foam at the mouth (to) <i>iëz</i> /iæz/

foam (of the mouth)	food (gift of - in return
(the) <i>haew</i> /haew/	for aid) <i>ahnahna</i>
foam on the sea, scum on	/aŋaŋa/
food (the) <i>haewen</i>	food as a bribe to commit
/haewen/	adultery (the)
foggy day (a) <i>xetidrai</i>	<i>isaxenin</i> /isaxenin/
/xetidai/	food, not to take the food
fold (to) <i>sa</i> /sa/	in front of one, but to
fold one's arms (to)	take someone else's food
<i>sa watingöneim</i>	<i>eli hmeku</i> /eli meku/
/sa watiŋøneim/	food safe (a) (from Eng)
foliole of a coconut tree	<i>seif</i> /seif/
(the) <i>pazat</i> /pazat/	foot; an exclamation of
follow (to), go <i>trongën</i>	surprise <i>ca</i> /ča/
/tonæn/	foot with the toes (the)
follow (to) <i>thenge</i> /θene/	<i>iwanakoca</i> /iwanakoča/
<i>jëthenge</i> /dæθene/	<i>iwanakothemie</i> /iwanakoθemi/ M
follow humbly (to)	foot of a bird (the)
<i>thilithenge</i> /θiliθene/	<i>fijica</i> /fiðiča/
follow a road (to)	foot of a cliff (the)
<i>kokon</i> /kokōn/	<i>fenetë</i> /fenetæ/
follow s.o. blindly (to)	<i>fëgit</i> /fægit/
<i>imothenge</i> /imoθene/	<i>fewanodro</i> /fewanoðo/ M
following <i>wengën</i>	foot-print (a) <i>göjë</i>
/wenæn/	/gøðæ/
Fontanel (the) <i>menged</i>	<i>thupa ca</i> /θupa ča/
/mened/	for (someone) <i>tha traqan</i>
food (the) <i>an</i> /an/	/θa tʰaŋan/
<i>xötönë</i> /xøtønæ/ M	

for, because of <i>göi</i> /gøi/ <i>göne la</i> /gøne la/	forelegs of an animal (the) <i>imen</i> /imen/
for a long time <i>qea</i> /wea/ <i>aqeani</i> /aweañ/	foreman of a work (a) <i>meken</i> /meken/
force s.o. (to) <i>icatën</i> /ičatæn/	foreskin (the) <i>kupeineku</i> /kupeineku/
force a piece of wood or screen to fit (to) <i>etran</i> /etran/	forest (the) <i>hnaxulu</i> /naxulu/ <i>hnagulue</i> /nagulue/ M
force someone to work (to) <i>silan</i> /silan/	forever <i>epine palua</i> /epine palua/
forced to stay at home be- cause of illness(to) be <i>xom alapan</i> /xom alapan/	forget (to) <i>thëthëhmin</i> /θæθæmin/ <i>xetin</i> /xetin/
ford, pass (a) <i>trongagö</i> /tonagø/	forked (branch) (a) <i>picipici</i> /pičipiči/
fore-arm (the) <i>wezineim</i> /wezineim/	forked branch used as a gaff or hook (a) <i>iwet</i> /iwet/
fore-arm (the) (bone) <i>eön</i> /eøn/	form a friendly al- liance (to) <i>nyitemesinen</i> /ñitemesinen/
fore-arm, humerus (the) <i>eöneim</i> /eøneim/	formerly <i>ekö</i> /ekø/
forehead (the) <i>göpadi</i> /gøpadi/	forsee, prepare, think of s.th. (to) <i>hnehen</i> /nehen/
foreigner (a) <i>tenyiwa</i> /teñiwa/	fortify (to) <i>segölin</i> /segølin/

fortify (to) <i>thelekëth</i> /θelekæθ/	friend (a) <i>sine</i> /sine/
forty, 40 <i>lue at</i> /lue at/ <i>forte</i> /forte/	friend, favourite (a) <i>enehmu</i> /enemu/
four, 4 <i>eke</i> /eke/ <i>ekete</i> /ekete/ <i>foa</i> /foa/	friends (to) (be) <i>nyisine</i> /ñisine/
fourteen, 14 <i>ekako</i> /ekako/ <i>fortin</i> /fortin/	frightening (adj.) <i>xözaxöza</i> /xøzaxøza/
fourteenth <i>hnaekakon</i> /ñæekakon/	fringed <i>pazipaz</i> /pazipaz/
fourth <i>hnaeken</i> /ñæeken/	frog (a) <i>rana</i> /rana/
Fragraea Schlechteri (Bot) <i>potr</i> /poʈ/	from now on <i>qanehila</i> /ɣanehila/
frame (a) <i>iafiten</i> /iafiten/	frond (a) <i>tehle</i> /tehe/
franc (the) (Fr.) <i>faraig</i> /faraig/	frontal-parietal join (head) (the) <i>ulënehe</i> /ulænehe/
Freckled Rock Cod (the) <i>sehnyöd</i> /señød/	frown, scowl (to) <i>finifinith</i> /finifiniθ/
French (the) <i>wiwi</i> /wiwi/	fruit (the) <i>wen</i> /wen/
fresh banana shoot (a) <i>zipa</i> /zipa/	fruitful (of a field) <i>xenyë</i> /xeñæ/
Friday <i>drai katru</i> /ðai kaʈu/	frying-pan (a) (Eng) <i>falaipën</i> /falaipæn/
	full <i>tiqa</i> /tiɣa/
	full, close together, dense <i>pepet</i> /pepet/
	full (overflowing) <i>elitrauʃ</i> /eliʈauʃ/

full to overflowing	gap between the teeth
<i>eliqejë</i> /eliqeðæ/	(a) <i>thupenenyö</i>
fullness (the)	/θupeneñø/
<i>etiqañ</i> /etiqañ/	Gardenia urvillei
function, duty (the)	<i>ug</i> /ug/
<i>hnëqa</i> /ñæwa/	garland (a)
furious <i>gocehni</i>	<i>fini engene sinöe</i>
/gočëñi/	/fini enene sinø/
furrow (a), wake of a	garlic (Eng) <i>galika</i>
boat <i>thakup</i> /θakup/	/galika/
fury, anger (the)	garment (a) <i>ihet</i>
<i>tuati</i> /tuati/	/ihet/
future tense marker	<i>iönitr</i> /iøniṭ/.
<i>tro</i> /ṭo/	garrison (a) <i>lapate thuo</i>
future, (in the), later	/lapate θuo/
<i>epin</i> /epin/	gasp for breath, pant
	(to) <i>manoxötö</i>
G	/manoxøtø/
game of cards (a)	gather up (to)
<i>hano</i> /hano/	<i>hlem</i> /lem/
game played with round	gather, assemble (to)
flat objects (a)	(intr.) <i>ixötë</i>
<i>hano</i> /hano/	/ixøtæ/
game played with wood (a)	gather, collect (to)
<i>ifafa</i> /ifafa/	<i>ikeketinekeun</i>
game of hide and seek (a)	/ikeketinekeun/ M
<i>ikelem</i> /ikelem/	gather fruit (to)
ganglion (a) <i>wadramäja</i>	<i>huj</i> /huð/
/wadamaða/	

gather together the embers (to) <i>ipicon</i> /ipičon/	gift of food (a)(in re- turn for aid) <i>ahnahna</i> /aŋaŋa/
gather and then prepare food (to) <i>qath</i> /wəθ/	gift of cloth given to the old men by the young (a) <i>ipin</i> /ipin/
<i>Geijera salicifolia</i> <i>geihuit</i> /geihuit/	gift on arrival (a) <i>qëmek</i> /wəmek/
<i>Geitonoplesium cymosum</i> <i>panganai</i> /pananai/	gift made on arrival at someone's house <i>xomina</i> /xomina/
generation (a) <i>xöt</i> /xøt/	gift of money (a) (at funerals) <i>nyitenge</i> /ñitene/
gentle, peaceful <i>menyik</i> /meñik/	gills of a fish (the) <i>iejen</i> /ieðen/
<i>Geodorum pictum</i> <i>elehao</i> /elehao/	girl (unmarried) <i>jajiny</i> /ðaðiñ/
get up early (to) <i>ilë</i> /ilæ/	girl, daughter (a) <i>xeze</i> /xeze/
get up (to) <i>hmenengëtin</i> /m̥enenæt̥in/ M	give (to) <i>hamën</i> /hamæn/
get up, prepare to de- part (to) <i>mejë</i> /meðæ/	give to one another (to) <i>ihamën</i> /ihamæn/
get into a boat (to) <i>tith</i> /tiθ/	give, accord (to) <i>nunuëtin</i> /nunuæt̥in/
get down on one's knees (to) <i>sa watingöneca</i> /sa watiŋøneča/	give back (to) <i>nuan</i> /nuan/

give a drink to (to)	gland of the penis (the)
<i>thue imen</i> /θue imen/	<i>heneku</i> /heneku/
<i>thuimen</i> /θuimen/	glass (the) <i>thulu</i>
give each one his due (to)	/θulu/
<i>siin</i> /s̄in/	<i>galas</i> /galas/
give fruit (to) <i>wa</i> /wa/	gleaming, shining
give food to (animals) (to)	<i>hadehadeu</i> /hadehadeu/
<i>ithuan</i> /iθuan/	Glochidion caledonicum
give food to s.o. (to)	<i>hmene p̄e</i> /m̄ene p̄e/
<i>nyixenin</i> /ñixenin/	glorify (to) <i>ahmapatin</i>
give generously (to)	/am̄apatin/
<i>ihaban</i> /ihaban/	<i>ahmapan̄etin</i> /am̄apan̄etin/ M
give a joyous cry (to)	glue, bird-lime (the)
(because of success)	<i>peleti</i> /peleti/
<i>siala</i> /siala/	glue (to) <i>peleth</i>
give s.o. a tonic (to)	/peleθ/
<i>asegöl̄en</i> /aseḡöpl̄en/	glue, stick (to) (one
give s.o. the right to (to)	another) <i>ipelethikeun</i>
<i>aijijin</i> /aiðiðin/	/ipeleθikeun/
give in to temptation (to)	glue, attach (to)
<i>xöma</i> /xøma/	<i>afeden</i> /afeden/
give to one another (to)	gnat (a) <i>neköituala</i>
<i>janekeun</i> /ðanekeun/	/nekøituala/
give a note, a sign (to)	go (to) <i>tro</i> /t̄o/
<i>nyihaten</i> /ñihaten/	<i>thithati</i> /θiθati/ M
give a deposit/guarantee	go, leave (to) <i>jöt̄etin</i>
in order to obtain s.th.	/ðøt̄etin/ M
<i>masuan</i> /masuan/	go! <i>tro j̄e</i> /t̄o ðæ /

- go away! *tro pi*
/t̥o pi/
juë jɛ /δuæ δæ/
- go out! *lö pi* /l̥ø pi/
tro trotro /t̥o t̥oɬo/
- go away without concerning oneself about the family (to)
tro trotro /t̥o t̥oɬo/
- go up, climb (to) *elë*
/elæ/
hnyikëti /ñikæti/ M
- go down, descend (to)
ut /ut/
- go slowly (to)
tro hmitr /t̥o miɬ/
- go and collect food in the field (to)
kamo /kamo/
- go and visit a place (to) *ihamë* /ihamæ/
- go into the bush (to)
uan /uan/
- go looking for wood (to)
ua /ua/
- go mouldy (to)
umëpin /umæpin/
- go back, backwards (to)
wenieti /wenieti/
- go through dense bush (to)
thilölö /θiløɬø/
- go and see (to)
siwë /siwæ/
- goal, target (a) *ja* /ða/
- goal-posts (Fr.) (the)
bit /bit/
- goat (a) (Eng)
goot /gōt/
nani /nani/
- God *akötesie* /akøtesie/
atesiwa /atesiwa/
cahaze /čahaze/
akököjë /akøkøðæ/ M
- god, magic (a) *haze* /haze/
- gold (the) (Eng) *gol* /gol/
- good *loi* /loi/
- good, sufficient *jinia*
/ðinia/
- good (to make) *ajiniatin*
/aðiniatin/
- goodness; the good about something *eloin* /eloin/
- goose (a) (Eng) *gus* /gus/
- gopher-wood (the) *gofa*
/gofa/
- gourd (a) *wenege* /wenege/
ge /ge/

gourd (a) pumpkin	grate a coconut (to)
<i>wenetë</i> /wenetæ/ M	<i>papath</i> /papaθ/
Governor (Eng) (a)	grated and pressed fruit
<i>gavana</i> /gavana/	(the) <i>hmatra</i> /maṭa/
grace (the) <i>ihnimi gufa</i>	grave, ditch (a)
/iṅimi gufa/	<i>hua</i> /hua/
grain of wheat (a) (from	Great Trevally (fish)
Eng) <i>weneqit</i>	<i>peze</i> /peze/
/weneqit/	green, raw
grand-father (the)	<i>hatr</i> /haṭ/
<i>qaqaa</i> /wawaa:/	green banana leaf (a)
grand-mother (the)	<i>drohno</i> /ḍoṅo/
<i>qaqa</i> /wawaa/	green coconut (a)
grand-parents with their	<i>ono hat</i> /ono hat/
children (the)	<i>makahnu</i> /makaṅu/
<i>temapin</i> /temapin/	green vegetable (a)
grand-son or daughter	<i>sil</i> /sil/
(the) <i>api</i> /api/	greet (to) <i>talofa</i>
grape-press (a)	/talofa/
<i>hnawejewenevin</i>	greet one another (to)
/ṅawedewenevin/	<i>italofa</i> /italofa/
grass, weeds, greenery	greet one another (to)
(the) <i>haö</i> /haø/	to receive
grasshopper (the)	<i>ikapakeun</i> /ikapakeun/
<i>sipa</i> /sipa/	greet s.o. at length
<i>kökö</i> /køkø/	(to) <i>ihehe</i> /ihehe/
grasshopper (a) an in-	greet s.o. with a gift
sect which eats coco-	(to) <i>hedöth</i> /hedøθ /
nut tree leaves	
<i>drudru</i> /ḍuḍu/	

- grey *wiaqatesi*
/wiawatesi/
- grey matter (brain)
(the) *xäten* /xæten/
- grind one's teeth (to)
kiki /kiki/
gete umanyö
/gete umæñø/
umënyö /umæñø/
- grind (to make one
grind one's teeth)
akikin /akikin/
- grind, pound, crush (to)
ficafica /fičafiča/
- grind-stone (a)
sepit /sepit/
- groin (the) *othë* /oθæ /
- gropher (the) *oxejin*
/oxeðin/
- ground, field (the)
hnadro /nɑdo/
- ground set aside for the
Pastor's house (from
Eng) *eika* /eika/
- ground snare for rats (a)
elepēt /elepēt/
- grouping of several sim-
ilar objects (the)
ume /ume/
- grow (to) (plants)
cia /čia/
- grow bigger (to) *kököt*
/køkøt/
- grow branches (to)
picipicin /pičipičin/
- grow very well (to)
elehmeu /elemeu/
hlöeë /løeæ/
- growing poorly (of plants
etc.) *tha ifinifini*
/θa ifinifini/
- guarantor for s.o.
(to be) a *ixeimë*
/ixeimæ/
- guarantor (to be a)
kötë gölin
/køtæ gølin/
- guard, sentinel (a)
hmeke isi /meke isi/
- guava (the) *weneguafa*
/weneguafa/
- guess (to) *saxepu*
/saxepu/
- guest (a) *hëna*
/hæna/
- Guettards speciosa
thetesi /θetesi/

guilt, fault (the)	hammer (a) (Eng)
<i>gelen</i> /gelen/	<i>hama</i> /hama/
gun (a) <i>kuqa</i> /kuᵛa/	<i>xeci</i> /xeči/
gush forth (to)	hand (the) <i>wanakoim</i>
<i>kaca</i> /kača/	/wanakoim/
<i>thuthun</i> /θuθun/	hand without the fingers
gutter, trough (a)	(the) <i>paim</i> /paim/
<i>thia</i> /θia/	handful of earth (a)
H	<i>tepadro</i> /tepaᵛo/
habit, custom (a)	handkerchief (a) (Eng)
<i>majemin</i> /maᵛemin/	<i>hages</i> /hages/
habituates, the habitual	handle of an axe (the)
aspect <i>pune</i> /pune/	<i>tane ze</i> /tane ze/
haft (to), put a handle	hand-made track (a)
into <i>nyitan</i> /ñitan/	<i>gojëcin</i> /goᵛæčin/
hair (a) <i>penehe</i> /penehe/	handsome, beautiful
<i>ipenehe</i> /ipenehe/	<i>mingöming</i> /minᵛmin/
hair of the head (the)	hang, hang up (to)
<i>hnaihe</i> /naihe/	<i>thipin</i> /θipin/
hair (to put up)	hanging (Adj.)
<i>akokon</i> /akokon/	<i>thip</i> /θip/
hairy, furry <i>ciatei</i>	happiness (the)
/čiatei/	<i>mejihnin</i> /meᵛinᵛin/
hairy <i>xöjitei</i> /xᵛᵛöjitei/	hard clay (the)
half (Eng) <i>haf</i> /haf/	<i>etë dro</i> /etᵛe ᵛo/
	hard stone (a)
	<i>wadrawa</i> /waᵛaᵛa/

harp, guitar (a)	have one's hair
<i>kitara</i> /kitara/	bleached (to) <i>aqian</i>
harrow (to) <i>xemetën</i>	/awian/
/xemetæn/	having small spotted
harvest (to) <i>menuën/</i>	areas <i>hanewengöni</i>
/menuæn/	/hanewenøni/
Hasselt's Sprat	having roots <i>thöten</i>
<i>tazat</i> /tazat/	/θøten/
haste (the) <i>sikusiku</i>	having a cut leg, one
/sikusiku/	legged <i>xeciëca</i>
hasten, hurry (to)	/xečieča/
<i>sikusikun</i> /sikusikun/	hawk (a) <i>huzu</i> /huzu/
hat (a) <i>itrapelet</i>	he, she (general)
/itrapelet/	<i>xapo</i> /xapo/
<i>drözehetie</i> /døzehetie/	<i>angeic</i> /aneič/
hatchet (a) <i>nganga</i> ^M	he (respectful) <i>nyidë</i>
/nana/	/ñidæ/
hate (to) <i>jakalan</i>	he, her (of children)
/ðakalan/	<i>nyën</i> /ñæn/
hate, despise (to)	head (the) <i>he</i> /he/
<i>methinën</i> /meθinæn/	<i>koihejë</i> /koiheðæ/ M
have, exist (to)	head, someone with the
<i>heteny</i> /heteñ/	back of) flattened
have a burden carried	<i>minat</i> /minat/
(to) <i>ageigeitin</i>	head of a boil (the)
/ageigeitin/	<i>iekön</i> /iekøn/
have a deep emotional	heal wound, sore (to)
effect on (to)	<i>ameun</i> /ameun/
<i>tihnin</i> /tiñin/	

heap, pile (a) (earth)	hear the sound (to)
<i>jig</i> / <i>ɔ̄ig</i> /	<i>deinin</i> / <i>deinin</i> /
heap, pile (a) (of objects)	heart (the)
<i>traqa</i> / <i>ṭawā</i> /	<i>wenethēhmi</i>
heap (a) (of sand)	/ <i>weneθæmi</i> /
<i>xawa</i> / <i>xawa</i> /	<i>wenethēfetesie</i>
heap of cuttings to be burnt (a)	/ <i>weneθæfetesie</i> / M
<i>hnasany</i>	heart, stomach (the)
/ <i>ṇasañ</i> /	<i>hni</i> / <i>ṇi</i> /
heap of stones piled up as a memorial (a)	<i>hnatesi</i> / <i>ṇatesi</i> / M
<i>thithē</i> / <i>θiθæ</i> /	heart of timber (the)
heap of stones (a)	<i>junin</i> / <i>δunin</i> /
<i>isa</i> / <i>isa</i> /	heart of a coconut tree (the)
heap of stones or ruins (a)	<i>cicinu</i>
<i>hunakap</i> / <i>hunakap</i> /	/ <i>čičinu</i> /
heap up (to)	heart of a tree (the)
<i>akukupin</i>	<i>iëkōn</i> / <i>iækøn</i> /
/ <i>akukupin</i> /	heartless
heap up food (to)	<i>pēhni</i> / <i>pæṇi</i> /
<i>xeny</i> / <i>xēñ</i> /	heat (the) (weather)
heap up earth around a plant (to)	<i>hededei</i> / <i>hedede</i> /
<i>kupin</i>	heat (the)
/ <i>kupin</i> /	<i>ideuthin</i> / <i>ideuθin</i> /
heap up (to) (sand)	<i>itresi</i> / <i>iṭesi</i> / M
<i>xawan</i> / <i>xawan</i> /	heat of fire, of anger (the)
hear, feel (to)	<i>epalulun</i>
<i>deng</i>	/ <i>epalulun</i> /
/ <i>den</i> /	heat up, reheat (to)
<i>samatin</i> / <i>samatin</i> / M	<i>akeun</i> / <i>akeun</i> /

- heat up s.th. with
heated leaves (to)
hadrath /had̥aθ/
- heavy *hace pena*
/hače pena/
- hedgehog (a) *kifoda*
/kifoda/
- heedless, inattentive
(to be) *japue*
/ɔapue/
- heel (the) *tidröca*
/tid̥øça/
- height (the) *edraiën*
/ed̥aiæn/
- height of a heap (the)
ekukupin /ekukupin/
- height of a hut (the)
ekokon /ekokon/
- Hell *hnëjin* /n̥əðin/
- hell, the destination
of the dead *hedio*
/hedio/
- help, assist (to)
xatuan /xatuan/
- help, aid (to)
xomexatuan /xomexatuan/
- help, aid, assistance
(the) *ixatua* /ixatua/
- help, salvation (the)
iamele /iamele/
- hemorrhoids (the)
huliaxel /huliaxel/
- hen (a) *gutü* /gutü/
teihoho /teihoho/
- here *e celë* /e čelæ/
- here is *hane* /hane/
- here is, there is
hanawang /hanawan/
- hereditary counsellor of
the chief (the)
atesi /atesi/
- heritage (the)
iwahut /iwahut/
- heritage, share (the)
edö /edø/
- heron (the) *xetënegejë*
/xetənegeðæ/
- Hibiscus tiliaceus
paza /paza/
- hiccough (to) *tö lapa*
/tø lapa/
- hiccough (a) *tö* /tø/
- hidden *sihngöd* /siŋøð/
- hidden, closed *hlehlengë*
/l̥e̯l̥enæ/

hidden, enclosed <i>hlehle</i> /l̥e̥le/	hill, mountain (the) <i>wet</i> /wet/
hidden spot, area (a) <i>opëthing</i> /opæθin/	hinge, joint (the) <i>ingele</i> /inele/
hide (to) <i>juetën</i> /ðuetæn/ <i>zae</i> /zae/	hip (the) <i>itepë</i> /itepæ/ <i>henetepë</i> /henetepæ/
hide s.th., make invisible (to) <i>asihngödin</i> /asiŋødin/	hips (the) <i>heneju</i> /heneðu/ <i>ukeheneju</i> /ukeheneðu/
hide near (to) <i>qalegöt</i> /walegøt/	hippopotamus (the) <i>behemoth</i> /behemoθ/
hide and seek (the) <i>iwath</i> /iwaθ/	hit, strike (to) <i>lep</i> /lep/ <i>satimon</i> /satimon/
hide the young under the wings (to) (of a bird) <i>ihajuhajum</i> /ihaðuhaðum/	hit, cut (to) <i>tha</i> /θa/
hide, veil the light (to) <i>thung</i> /θun/	hit against, shake (to) <i>penepen</i> /penepen/
hide something beneath the ashes (to) <i>uhnith</i> /uñiθ/	hit, beat (to) <i>popoth</i> /popoth/
high, elevated <i>draië</i> /ðaiæ/	hit something held in the hand (to) <i>xeqan</i> /xewan/
high ground (the) <i>odro</i> /oðo/	hold (to) <i>göleti</i> /gøleti/
high tide (the) <i>iwë</i> /iwæ/	hold out s.th. (to) <i>alin</i> /alin/

hold out one's hand(in greeting) <i>li im</i> /li im/	hole which contains water (a) <i>opetim</i> /opetim/
hold out one's hand to- wards s.th. (to) <i>li</i> /li/	hole into which a liana is passed to extract s.th. (a) <i>mekējē</i> /mekæδæ /
hold hands (to) <i>ieimē</i> /ieimæ/	hole in a reef (a) <i>qēmeku</i> /ɣæmeku/
hold the hand up vertic- ally (to) <i>sath</i> /saθ/	holy, sacred, forbidden <i>hmitöt</i> /mitøt/
hold s.th. between the knees (to) <i>letran</i> /leʔan/	Holy Spirit (the) <i>ixatua</i> /ixatua/ <i>uati hmitöt</i> /uati mitøt / M
hold between the fingers (to) <i>xuluth</i> /xuluθ/	Holy Communion <i>keukawa</i> /keukawa/
hold a grievance against someone (to) <i>zahnī</i> /zani/	holy oils (the) <i>wakac</i> /wakač/
hold the rudder (to) <i>kepe meken</i> /kepe meken/	homesickness (the) <i>mecitein</i> /mečitein/
hole, ditch, cavern (a) <i>hnaop</i> /naop/	honey (Eng) (the) <i>hani</i> /hani/
hole beneath the stones where the earth is fer- tile (a) <i>openētē</i> /openætæ/	honour, always give with- out refusing (to) <i>ahnyiputhën</i> /aņipuθæn/
hole dug in a coconut tree to collect water (a) <i>timanu</i> /timanu/	honour s.o. by a gift (to) <i>ahnyiputh</i> /aņipuθ/
	honour one another (to) <i>iatrunyi</i> /iaʔuņi/

hook (a) (fishing) <i>ge</i> /ge/	hot coals (the)
<i>qaliqali</i> /ɣaliɣali/	<i>enuk</i> /enuk/
hook (a), gaff <i>alet</i>	hour (Eng) (an)
/alet/	<i>hawa</i> /hawa/
<i>weeth</i> /weeθ/	house (the)
hook for bringing up fish-	<i>uma</i> /uma/
traps <i>etineqit</i>	<i>hnamunë</i> /ɲamunæ/ M
/etineɰit/	<i>ene</i> /ene/ M
hook (to) <i>jolin</i> /ðolin/	however <i>loipe</i> /loipe/
hook, hitch (to)	however, but
<i>jalean</i> /ðalean/	<i>ngacama</i> /naçama/
hook, do up a buckle (to)	how many? <i>ala ij</i>
<i>aletën</i> /aletæn/	/ala ið/
hope (to) <i>mejiun</i> /meɰiun/	<i>ije</i> /iðe/
<i>tengeneun</i> /teneneun/	Hoya neo-caledonica
horizontal beam (a)	<i>thili</i> /θili/
<i>agö</i> /agø/	huge, immense
hornet (a) <i>mumu</i> /mumu/	<i>hmapati</i> /ɲapati/
horns, antennae (the)	huge stone (a)
<i>jon</i> /ðon/	<i>axöxöp</i> /axøxøp/
horny things that grow at	human blood (the)
the top of a coconut	<i>haqaeng</i> /haɰaen/
tree (the) <i>ijon</i>	human body (the)
/iðon/	<i>ngönetei</i> /nønetei/
horse (a) <i>hos</i> /hos/	humble <i>qene ipië</i>
hot <i>ideuth</i> /ideuθ/	/wene ipiæ/
<i>keukeunye</i>	humble, gentle
/keukeuñie/ M	<i>thaeohni</i> /θaeoñi/

humble, humiliate (to)		hurt one's foot by stand-	
<i>aipiën</i> /aipiæn/		ing on s.th. sharp (to)	
humbly	<i>ipitö</i> /ipitø/	<i>fenixel</i> /fenixel/	
humiliate (to)		hut in the plantations (a)	
<i>hujedrön</i> /huðeðør/		<i>uma ne cöny</i>	
humiliate, embarrass		/uma ne čøñ/	
(to)	<i>acon</i> /ačon/	Hybanthus ilicifolius	
humming of the ears (a)		<i>schinz fetahao</i>	
<i>hodië</i> /hodiæ/		/fetahao/	
Hump-headed Maori		Hyserpa seo-caledonica	
Wrasse (fish)		<i>emegi</i> /emegi/	
<i>ninepanu</i> /ninepanu/		I	
Hump-backed Rock Cod		I, me	<i>eni</i> /eni/
(the)	<i>sineoxejin</i>		<i>ini</i> /ini/
	/sineoxeðin/		<i>inieti</i> /inieti/ M
hunch-backed	<i>xecieju</i>		<i>ngö</i> /nø/ M
	/xecieðu/	I (object)	<i>ni</i> /ni/
hunger	<i>pi xen</i>	idol (an)	<i>idola</i> /idola/
	/pi xen/	if	<i>e maine</i> /e maine/
	<i>meciġin</i> /meciðin/		<i>zimaine</i> /zimaine/ M
	<i>medëġinë</i> /medæðinæ/ M	if, perhaps	<i>maine</i> /maine/
hungry (to make s.o.)		if, when	<i>e</i> /e/
	<i>apixenin</i> /apixenin/	ignorant	<i>jijihni</i> /ðiðiñi/
hurry (to)	<i>zatingietin</i>	iliac bone (the)	
	/zatinietin/	<i>juneinetepe</i>	
hurry up!	<i>lolo jë</i>	/ðuneinetepe/	
	/lolo ðæ/	illness (an)	<i>mec</i> /meč/
			<i>mecinën</i> /mečinæn/

illness, pain <i>gönyie</i> /gøñie/ M	important person (an) <i>mamaen</i> /mamaen/
illuminate with a torch of leaves (to) <i>thinan</i> /θinan/	impoverish, reduce to misery (to) <i>apuafalan</i> /apuafalan/
imitate (to) <i>nyítipun</i> /ñitipun/ <i>nyisan</i> /ñisan/	imprecation, curse (a) <i>ëji</i> /æði/
immediately, without hes- itation <i>sesewën</i> /sesewæn/	imprison (to) <i>akalabusin</i> /akalabusin/
Imperata arundinacea <i>jez</i> /ðez/	improve (to) <i>aloin</i> /aloin/
Imperative marker <i>jë</i> /ðæ/	improve, make better (to) <i>asisitian</i> /asisitian/
Imperative particle <i>pi</i> /pi/	improve a dish by adding meat (to) <i>wetën</i> /wetæn/
impertinent <i>nohni</i> /noñi/ <i>ulakejeny</i> /ulakeðeñ/ M	improve. give a good taste to (to) <i>apuiloïn</i> /apuiloïn/
impertinent, disobedient, evil <i>cateqë</i> /čatewæ/	in a line <i>xötrë</i> /xøt̥æ/
impolite (to be) <i>tëahnuth</i> /tæaŋuθ/	in agreement (marriage) <i>hmala</i> /m̥ala/
impolite, dishonest <i>iøth</i> /iøθ/	inaugurate (to) <i>nyítepen</i> /ñitepen/
important people (the) <i>hen</i> /hen/	inaugurate, dedicate (to) <i>saifetran</i> /saifeṭan/
	incense (the) <i>libanu</i> /libanu/

- incisive teeth (the)
nyöcil /ñøčil/
- incongruous *tha ihmeku*
/θa imeku/
- index finger (the)
wanako hlewe sep
/wanako lewe sep/
- indicates distance, from,
wa dehu, from Lifou
qa /wa/
- indicates doubt *huni kö*
/huni kø/
- indicates past tense pas-
 sive *na lep, hit*
 (Past) *hna /na/*
- indicates possession
la fø i aneic, his wife
i /i/
- indicates Present tense
 Impersonal
kola tawa, one arrives
kola /kola/
- indicates purpose, in
 order to
toa humuθi aneič, in
 order to kill him
troa /toa/
- indicates reciprocity
 (prefix) *i - dem, to*
 know each other *i /i/*
- indicates the agent in
 Passive Constructions
nei anat, by them
nene la doxu, by the Chief
hnei, hnene /nei// nene/
- indifferent, off-handed
götranemek /gøtanemek/
- indigent *pë ixamixam*
/pæ ixamixam/
- Indigofera suffruticosa
sisania /sisania/
- inferiors (the)
aminat /aminat/
- inflexible *tha ate iaten*
/θa ate iaten/
- influence (the)
ijojezi /idozezi/
- influence s.o. (to)
ijojezin /idozezin/
- in front of *qëmek*
/wæmek/
- in front of me *thawangö*
/θawanø/ M
- in good health *egö cat*
/egø čat/
- inhabit, live (to)
jilapan /dilapan/
hunuma /hunuma/

inhale smoke (to) <i>tolon</i> /tolon/	instrument for removing the coconut kernel (an) <i>madu</i> /madu/ <i>poc</i> /poč/
in, inside <i>ngöne</i> /nøne/	insufficient <i>tha ijij</i> /θa iðið/
ink, a liana <i>ig</i> /ig/	insult (the) <i>ilic</i> /ilič/
inner side of the thighs (the) <i>faca</i> /fača/	insult (to) <i>iëjin</i> /iæðin/
in order to <i>nyine</i> /ñine/	<i>qaqan</i> /ɣaɣan/
insane (to render) <i>ahmon</i> /amon/	insult, curse (to) <i>sanamamec</i> /sanamamec/
insect (an) <i>tehnyë</i> /teñæ/	insults (the) <i>iëj</i> /iæð/
insect carcass (an) <i>itraunenidr</i> /iṭaunenid/	intelligent <i>wanalai</i> /wanalai/
inside, interior (the) <i>e kuhu hnin</i> /e kuhu ñin/	intelligence (the) <i>wangatehmekun</i> /wanatemekun/
inside of the house (the) <i>hnuma</i> /numa/	intense, determined <i>höcici</i> /høçiçi/
insipid, tasteless <i>hnyëfelö</i> /ñæfelø/	interior, inside (the) <i>hnin</i> /ñin/
in small pieces <i>hnyija</i> /ñiða/	interior joy (the) <i>hnyima hni</i> /ñima ñi/
insolent <i>catemek</i> /čatemek/	internode (an) <i>waeön</i> /waeøn/
inspire s.o. (to) <i>akeukawa</i> /akeukawan/	

interrogative particle	it (of animals) <i>ej</i> /eδ/
<i>hapeu</i> /hapeu/	
intestines (the)	it is my duty to
<i>ixel</i> /ixel/	<i>qanying</i> /wañin/
intestinal worm (an)	it is quite good
<i>wanak</i> /wanak/	<i>loi hi</i> /loi hi/
in the sky, in the air	it is so <i>eje he</i>
<i>e caha nyipin</i>	/eδe he/
/e čaha ñipin/	it is thus <i>ejëte hi</i>
in vain <i>gufa kö</i>	/eδæte hi/
/gufa kø/	J
<i>Ipomoea congesta</i>	jam (the) <i>jam</i> /jam/
<i>wanithilë</i> /waniθilæ/	January <i>canalu</i> /čanalulu/
iris of the eye (the)	<i>Jasminum Elatum wexu</i>
<i>demun</i> /demun/	/wexu/
iron, nail (the)	<i>Jasminum Simplicifolium</i>
<i>fao</i> /fao/	<i>wexu föe</i> /wexu fø/
iron (an) <i>aean</i> /aean/	<i>Jatropha Curcas</i>
iron (to) <i>aeanin</i>	<i>wafel</i> /wafel/
/aeanin/	jaw (the) <i>iwejixete</i>
ironwood (the) <i>ete teij</i>	/iweδixete/
/ete teiδ/	jealous <i>isaxolo</i>
irritable <i>hnöhni</i>	/isaxolo/
/nøni/	jealous of (to be)
island (an) <i>hnapet</i>	<i>isaxolon</i> /isaxolon/
/napet/	jealous (to be)
is it that? Interrogation Introducer	<i>ikucanyin</i> /ikučañin/
<i>hapeu</i> /hapeu/	jealous (to make s.o.)
	<i>ajakalan</i> /aδakalan/
	<i>aikucanyin</i> /aikučañin/

jealousy, to be jealous, to curse <i>ixöjetij</i> /ixøðetið/	joy (the) <i>aciac</i> /ačiač/
jealousy (the) <i>ikucan</i> /ikučan/	joy, happiness (the) <i>madin</i> /madin/
jeering cry (ah!) <i>ohö</i> /ohø/	joy, pleasure (the) <i>dede</i> /dede/
Jehova <i>Iehova</i> /yehova/	joyful together (to be) <i>imadinekeun</i> /imadinekeun/
join, tie on (to) <i>itön</i> /itøn/	judge (a) <i>ate amekötin</i> /ate amekøtin/
join s.th. (to) <i>huluth</i> /huluθ/	judge (to) <i>amekötin</i> /amekøtin/
join end to end (to) <i>itönekeun</i> /itønekeun/	<i>kötën</i> /køtæn/
join leaves to make a crown (to) <i>ekehnit</i> /ekeñit/	judge together (to) <i>iamekötin</i> /iamekøtin/
joining; market (a) <i>hnaitö</i> /ñaitø/	judge (to) (a tribunal) <i>ieman</i> /ieman/
joint of a plant (the) <i>tidrön</i> /tidøn/	judge wrongly (to) <i>jele trian</i> /ðele tñian/
joke, laugh (to) <i>qenehnyima</i> /weneñima/	judgement (a) <i>iamekötü</i> /iamekøti/
joke, laugh (to) (Caus- ative) <i>aqenehnyiman</i> /aweneñiman/	<i>kot</i> /kot/
joker, jester (a) <i>sijidrohno</i> /siðidoño/	judgement, interrogation (the) <i>ihnyingë</i> /iñinæ/
	juice, sap (the) <i>zan</i> /zan/
	July <i>teuneqeu</i> /teuneweu/

jump, somersault (to)	<i>siköt /sikøt/</i>	keep what does not belong to one (to)	<i>nyipun /ñipun/</i>
jump about, dance about (to)	<i>fiafia /fiafia/</i>	kernel of a nut (the)	<i>itin /itin/</i>
jump the fence (to)	<i>eli hag /eli hag/</i>	key (Eng)	<i>ki /ki/</i>
June	<i>hnaihedö palahi /naihedø palahi/</i>	kick s.th. (to)	<i>ifen /ifen/</i>
just a moment ago, before	<i>ekula /ekula/</i>	kick s.th. forward (to)	<i>fena /fena/</i>
justify oneself (the wish to)	<i>pi meköte kö /pi meköte kø/</i>	kidneys, small of the back (the)	<i>hnaopop /naopop/</i>
	K		<i>wanahatrajo /wanahataðo/ M</i>
keep (to)	<i>thupän /θupæn/</i>	kidneys (the)	<i>wenethulumat /weneθulumat/</i>
keep an eye on s.o. (to)	<i>inemekän /inemekæn/</i>		<i>hnathexomë /naθexomæ/ M</i>
keep s.o. under surveillance (to)	<i>atimeken /atimeken/</i>	kill (to)	<i>humuth /humuθ/</i>
	<i>elemekän /elemekæn/</i>	kill one another (to)	<i>ihumuth /ihumuθ/</i>
keep a vigil (to)	<i>fetra /feʦa/</i>	kill, harpoon (to)	<i>jaqa /ðawa/</i>
keep watch, stay up late (to)	<i>lapa maca /lapa maʦa/</i>	kind of banana (a)	<i>fananas /fananas/</i>
			<i>wenemuning /wenemunin/</i>
		kind of banana tree (a)	<i>momo /momo/</i>
			<i>mëken /mæken/</i>

kind of bat (a) *xetiap*

/xetiap/

kind of bean (a)

theletha /θeleθa/

kind of bird (a)

melimala /melimala/

kind of blackbird (a)

halo /halo/

kind of briar bush (a)

fakatho /fakaθo/

kind of bush (a)

didem /didem/

kind of crab (a)

idrëmi /idæmi/

makama /makama/

xaz /xaz/

xököt /xøkøt/

kind of crab used as bait

(a) *hmeciöng*

/m̥eçiøŋ/

kind of small crayfish

(a) *fef /fef/*

kind of dance (a)

cap /çap/

kind of fig-tree (a)

axöti /axøti/

hue /hue/

kind of fish (a)

otrui /oɕui/

kind of fish (a)

opemit /opemit/

ohmahma /oŋaŋa/

peze /peze/

koon /koŋ /

mitmit /mitmit/

nin /nin/

iepe /iepe/

göt /gøt/

wawa /wawa/

fet /fet/

wezem /wezem/

fifica /fifiça/

xunixun /xunixun/

kind of large fish

mem /mem/

kind of fruit-bearing

banyan tree (a)

awahao /awahao/

kind of grass (a)

hui /hui/

kind of liana (a)

xuluhnep /xulun̩ep/

kind of mushroom (a)

judeli /δudeli/

hmujëjë /m̥uðæðæ /

exenyë /exeñæ/

hmucici /m̥uçiçi/

kind of palm-tree (a)

eku /eku/

kind of passion-fruit	kind of tree (a)
(a) <i>famuken</i>	<i>paxanut</i> /paxanut/
/famuken/	<i>möe</i> /møe/
kind of plankton (a)	<i>ijone xeë</i> /iðone xeæ/
<i>ngöl</i> /nø1/	<i>ibili</i> /ibili/
kind of reed (a)	<i>weg</i> /weg/
<i>thij</i> /θið/	<i>we</i> /we/
kind of shark, Bonito	<i>wau</i> /wau/
(a) <i>wanacinyapot</i>	<i>xaca</i> /xača/
/wanačiñapot/	<i>thiadra</i> /θiada/
kind of shield (a)	<i>thëtesi</i> /θætesi/
<i>epeten</i> /epeten/	<i>thepë</i> /θepæ/
kind of spider (a)	<i>tixeit</i> /tixeit/
<i>ejuju</i> /eðuðu/	<i>waduo</i> /waduo/
kind of sugar-cane (a)	<i>xeut</i> /xeut/
<i>nin</i> /nin/	<i>xet</i> /xet/
<i>xutepet</i> /xutepet/	<i>ficahlu</i> /fičalu/
kind of sweet potato (a)	<i>elu</i> /elu/
<i>erena</i> /erena/	<i>eköhait</i> /ekøhait/
kind of taro (a)	kind of wood (a)
<i>gec</i> /geč/	<i>emelem</i> /emelem/
<i>wasuma</i> /wasuma/	kind of yam (a) <i>piagot</i>
kind of tomahawk (a)	/piagot/
<i>hnaeö</i> /näeø/	<i>menin</i> /menin/
<i>henesewen</i> /henesewen/	<i>nemuni</i> /nemuni/
kind of trap (a)	<i>inësie</i> /inæsie/
<i>utrem</i> /uṭem/	<i>fugöt</i> /fugøt/
	<i>wenethuma</i> /weneθuma/
	<i>fufuc</i> /fufuč/
	<i>thuma</i> /θuma/
	<i>ulilie</i> /ulilie/
	<i>wael</i> /wael/

kind of yam (a)		knife for extracting	
<i>wahnyaöl</i>	/wañäø1/	coconut husk (a)	
<i>wanoueng</i>	/wanouen/	<i>imadu</i>	/imadu/
<i>wangaɖra</i>	/wanaɖa/	knock down (to)	
<i>walei</i>	/walei/	<i>satiŋ</i>	/satið/
<i>xenet</i>	/xenet/	<i>ukapiën</i>	/ukapiæn/
<i>fela</i>	/fela/	knock s.th. down (to)	
<i>do</i>	/do/	(from a height)	
<i>batrana</i>	/baɖana/	<i>amalan</i>	/amalan/
kind of long yam (a)		knock down one after	
<i>fafadro</i>	/fafaðo/	the other (to)	
kindle the fire (to)		<i>lepetet</i>	/lepetet/
<i>hazon</i>	/hazon/	knock at the door, hit	
kindle zeal (to)		(to) <i>fenafena</i>	
<i>asikuthën</i>	/asikuθɛn/	<i>fenafena</i>	/fenafena/
kindling wood (the)		knot (a) <i>watipan</i>	
<i>cilat</i>	/çilat/	<i>watipan</i>	/watipan/
kite (a) (bird)		know (to) <i>atengëtin</i>	
<i>diny</i>	/diñ/	<i>atenætɪn</i>	/atenætɪn/
kiss, have intercourse		<i>hnaeatin</i>	/ñaeatin/
(sexual) (to)		<i>atehmekuatɪn</i>	
<i>idrem</i>	/idɛm/	<i>atehmekuatɪn</i>	/atehmekuatɪn/ M
knee (the) <i>watingöneca</i>		know how to	
<i>watingöneca</i>	/watingöneça/	<i>atein</i>	/atein/
knees before the chiefs		know (not to)	
(to) (be on one's)		<i>tha ate</i>	/θa ate/
<i>hunenge</i>	/hunænæ/	know, be acquainted	
knife (a)		with (to)	
<i>hele</i>	/hele/	<i>atehmekun</i>	/atehmekun/

know, understand (to) <i>wangatehmekunyiin</i> <i>/wanatəmekuñin/</i>	lamp (Eng) (a) <i>lam /lam/</i>
know s.th. already (to) <i>atepengönën</i> <i>/atəpenønən/</i>	land-owner (a) <i>ate kë zin /ate kæ zin/</i>
know s.o. sexually (to) <i>iate /iate/</i> <i>iatho /iaθo/</i>	language (a) <i>qene /wene/</i> language of the country (the) <i>qene lapa</i> <i>/wene lapa/</i>
L	lantana bush (a) <i>lantana /lantana/</i>
labour, turn over the earth (to) <i>jingitën</i> <i>/δinitən/</i>	large, big <i>tru /tu/</i> large, immense, enormous <i>atraqat /atəwat/</i>
lace (Eng) (the) <i>leis</i> <i>/leis/</i>	large axe (a) <i>papu /papu/</i>
ladder (a) <i>ija /iða/</i>	large black ant (a) <i>xuzut /xuzut/</i>
lady, woman (a) <i>isola</i> <i>/isola/</i>	large round hut (a) <i>meitro /meiθo/</i>
lag behind, be unenthusiastic about one's work (to) <i>huninyi /huñiñi/</i>	large stone (a) <i>exoi ni /exoi ni/</i>
lake, marsh, puddle, waterhole (a) <i>husapa /husapa/</i>	lark (a) <i>wahnyato</i> <i>/wañato/</i>
lamb (Bible) (a) <i>arenyo /areño/</i>	larva (the) <i>majahlemu</i> <i>/maðalemu/</i>
	last <i>hnapin /napin/</i>
	last (to make s.th) <i>ahutin /ahutin/</i>

last-born child (the)	lazy	<i>elu</i> / <i>elu</i> /
<i>tehle</i> / <i>te_ole</i> /		<i>xetë</i> / <i>xetæ</i> /
last surviving member of		<i>leize</i> / <i>leize</i> /
a family (the)	lazy, tired	<i>sixetë</i>
<i>wenat</i> / <i>wenat</i> /		/s <i>ixetæ</i> /
lasting	hut	/ <i>hut</i> /
lasting, durable		<i>witi</i> / <i>witi</i> /
<i>cilehut</i> / <i>čilehut</i> /	lead, pull (to)	
late, slow	<i>hmit</i>	/ <i>ea</i> / <i>ea</i> /
<i>hmit</i> / <i>m_oit</i> /	lead (to)	<i>wadrawa</i>
later	<i>jëjëhi</i>	/ <i>wad_aawa</i> /
<i>jëjëhi</i> / <i>δæδæhi</i> /	lead s.o. to a sheltered	
laugh, mock (to)	place (to)	<i>ategölën</i> / <i>ategø_læn</i> /
<i>hnyima</i> / <i>ñ_oima</i> /		
<i>saxaja</i> / <i>saxaδa</i> / M	lead an animal (to)	<i>eatrongën</i> / <i>ea_otonæn</i> /
laugh (to make someone)	leaf, width of a mat	
<i>ahnyiman</i> / <i>añ_oiman</i> /	(the)	<i>drön</i> / <i>d_on</i> /
laugh (to make s.o. want	leaf used as medicine	
to) <i>apihnyiman</i>	(a)	<i>cemut</i> / <i>čemut</i> /
/ <i>apiñ_oiman</i> /	leaf protecting the	
laugh together (to)	bunch of fruit (the)	<i>fez</i> / <i>fez</i> /
<i>ihnyima</i> / <i>iñ_oima</i> /		
laugh at, ridicule (to)	lean (to)	<i>weninin</i>
<i>hnyima fë</i> / <i>ñ_oima fæ</i> /		/ <i>weninin</i> /
laugh noisily (to)	lean against (to)	
<i>hahae</i> / <i>hahae</i> /	<i>qal</i>	/ <i>qal</i> / <i>qal</i> /
law (a)	<i>wathebo</i>	
<i>wathebo</i>		
/ <i>waθebo</i> /	lay the base, inaugurate	
lay the base, inaugurate	(to)	<i>hneatepen</i>
(to)	<i>hneatepen</i>	/ <i>ñeatepen</i> /
/ <i>ñeatepen</i> /	lean on (to)	<i>qalën</i>
		/ <i>qalæn</i> /

lean on s.th. from above (to) <i>hujan</i> /huðan/	left hand (the) <i>wami</i> /wami/
lean on s.th. (with the back) <i>lapa qal</i> /lapa ʷal/	left-handed (to be) <i>sinewami</i> /sinewami/
leaning, inclined <i>pej</i> /peðj/	leg (the) <i>waca</i> /wača/ <i>wafenië</i> /wafeniæ/ M
leaning to one side, slanting <i>ez</i> /ez/	lemon (a) (from Eng) <i>wenelemen</i> /wenelemen/
leave (to) <i>nue</i> /nue/ <i>nuengëtin</i> /nuenætɪn/ M	lemon-tree (Eng) (a) <i>lemen</i> /lemen/
<i>nönëti</i> /nønætɪ/ M	length <i>eqeany</i> /eʷeañ/
leave, go away (to) <i>ije</i> /iðe/	lengthen (to) <i>aqeanyin</i> /aʷeañin/
leave, abandon (to) <i>juengëtin</i> /ðuenætɪn/ M	lentil (a kind of) <i>bona</i> /bona/
leave (to) put down <i>amengëtin</i> /amenætɪn/ M	leopard (Eng) (a) <i>lepad</i> /lepad/
leaven (Eng) (the) <i>leven</i> /leven/	leprosy (Eng) (the) <i>lepera</i> /lepera/
leaves employed as a rem- edy (the) <i>waefed</i> /waefed/	lest, for fear that <i>wanga</i> /wana/
leek (Eng) (the) <i>liki</i> /liki/	letter of the alphabet (a) <i>mataitus</i> /mataitus/
	level, flatten (to) <i>sisidën</i> /sisidæn/
	level a heap of s.th. (to) <i>athegöliën</i> /aθegøliæn/

liana, cord (a) <i>otret</i> /otet/	lie (a) or (to) <i>sili ewekë</i> /sili ewekæ/
liana (a) <i>seuny</i> /seuñ/ <i>mimij</i> /mimið/ <i>nononyie</i> /nonoñie/ <i>canehmez</i> /čanemez/ <i>uxapo</i> /uxapo/ <i>wapö</i> /wapø/ <i>xötexöt</i> /xøtexøt/ <i>qea</i> /wea/ <i>jel</i> /ðel/ <i>wexu</i> /wexu/ <i>iwenetheletha</i> /iweneθeleθa/ <i>ihnyim</i> /iñim/ <i>elewawa</i> /elelewa/ <i>deli</i> /deli/	<i>köcitrë</i> /køçitæ/ M lie to one another (to) <i>ithoikeu</i> /iθoikeu/ lie fallow (to) <i>itejë</i> /iteðæ/ life (the) <i>mel</i> /mel/ life (the wish to save) <i>pi melexöt</i> /pi melexøt/ lift (to) <i>adraiën</i> /aðaiæn/ lift anchor (to) <i>fekehnaun</i> /fekeṅauon/ lift the dust (to) <i>ason</i> /ason/ lift head (to) <i>agalan</i> /agalan/ lift up (to) <i>xejën</i> /xeðæn/ lift oneself up (to) <i>inegala</i> /inegala/ Lifu <i>dehu</i> /dehu/ light, torch, (a) <i>hodomë</i> /hodomæ/
liana with berries (a) <i>tim</i> /tim/	
liana with a small red berry (a) <i>deniden</i> /deniden/	
liana used at the top of the roof (a) <i>mulal</i> /mulal/	
liberty, freedom (the) <i>hnanugufa</i> /ṅanugufa/	
lick (to) <i>hadrum</i> /haðum/ <i>thenemën</i> /θenemæn/	
lie (a) or (to) <i>thoi</i> /θoi/	

- light (the) *lai* /lai/
- light (of soil) *jigejig*
/ðigeðig/
- light *hmalohmaloe*
/malomaloə/
- light earth (the)
sinyik /siñik/
- light a fire (to)
athieð /aθieə/
qēmelenyie
/wəmeleñie/ M
- light the fire (to)
kindle *kōca eë*
/køcǎ eə/
- light up (to) *hudrum*
/huðum/
- light up s.th. (to),
shine *ahudrumën*
/ahuðumæn/
- light up (to), give
light *alain* /alain/
- light up, illuminate
(to) *jinath* /ðinaθ/
- like *tune* /tune/
axajanë /axaðanæM
- lily (Eng) (a) *lili*
/lili/
- limbs (the) *hnepengönetei*
/nepenønetei/
- limit, middle (the)
isahnyipu /isañipu/
- limit, frontier (the)
ifego /ifego/
- limp (to)
pejepej /peðepeð/
inyikë /iñikæ/
- limping *pej* /peð/
- line (a) *xõtë* /xøtæ/
- link, cord (a)
hnön /nøñ/
- lion (Eng) *liono*
/liono/
- Lippia nodiflora*
fijuë /fiðuæ/
- lips (the) *ukeineqë*
/ukeinewæ/
- lips of the vulva (the)
ezineiosi /ezineiosi/
- liquid (the) *hmu* /mu/
- liquify (to) to make s.th.
melt., to put water in
a vessel *ahmun* /aṃun/
- liquified *za* /za/
- listen (to) *hnangenyën*
/ṅaneñæn/
qatixenyën /watixenñæn/ M
- little *co* /ço/

- little (a) *nango* /nano/
 little damp (a) *hlepētē*
 /lepētæ/
 little finger (the)
wanakoket /wanakoket/
 little girl (a)
fekene jajiny
 /fekene δaδiñ/
 little (a) piece
tepe /tepe/
 little that one possesses
 (the) *xamixam*
 /xamixam/
 live, dwell, inhabit (to)
jimunētīn /δimunætīn/
 live together (to)
imeleleun /imeleleun/
 live as brothers and sisters
 (to) *lapa temun*
 /lapa temun/
 live with one's parents-
 in-law (to) /
lapa tremetesin
 /lapa ṭemetesin/
 liver (the) *idre* /iðe/
 liver illness (a)
sia ne meigöt
 /sia ne meigøt/
 living, alive *mele hē*
 /mele hæ/
sewengönie
 /sewenønie/ M
 living in the forest
 (adj.) *zihnit*
 /ziɣit/
 living after having
 nearly died
melexönē /melexønæ/
 lizard (a) *thu* /θu/
 load (to) *sawē* /sawæ/
 lobe of the ear (the)
puka ne ihnangenyē
 /puka ne iṅaneñæ/
 lock (Eng) (the)
loka /loka/
 lock s.th. (to) *kin*
 /kin/
 locust (a) *tit* /tit/
 loin-cloth (a)
ithaqien /iθaɣien/
 lombar region (the)
jutrö /δuɣø/
 long, high *qea* /w̥ea/
 long ago *ekö hē*
 /ekø hæ/

long time (a) <i>aqeany</i> <i>iaŋeañi</i>	look at furtively (to) <i>elemek /elemek/</i> <i>tuën /tuæn/</i>
long time ago (a) <i>hekö /hekøi</i>	look to one side (to) <i>ujë /uðæ/</i>
long time (for a) <i>hutin /hutin/</i>	look from side to side <i>goegoeën /goegoeæn/</i> <i>ujeujë /uðeuðæ/</i>
long finned eel (a) <i>oj /cð/</i>	look in a mirror (to) <i>thuluën /θuluæn/</i>
look for (to) <i>thel</i> <i>/θeli</i> <i>telëtin /telætín/ M</i>	look suspiciously at (to) <i>tranemek /ʔanemek/</i>
look for (to) (but not find) <i>sihngöd</i> <i>/siŋøðd/</i>	look over the top of (to) <i>tewang /tewan/</i>
look for fire-wood (to) <i>nyi sinöe /ñi sinø/</i>	loosen the soil (to) <i>jë /ðæ/</i>
look for edible plants (to) <i>xalilo</i> <i>/xalilo/</i>	lop off (to) <i>zanexen</i> <i>/zanexen/</i>
look after little children (to) <i>canicanyin</i> <i>/čaničañin/</i>	lose (to) <i>xom alön</i> <i>/xom aløn/</i> <i>luzin /luzin/</i>
look at one another (to) <i>igoeën /igoeæn/</i>	lose colour (to) <i>zan</i> <i>/zan/</i>
look at oneself (to) <i>xödran /xøðan/</i>	lose in a game (to) <i>autën /autæn/</i>
look at furtively (to) <i>waiguiën /waiguiæn/</i>	loss, waste (the) <i>epaten /epaten/</i>
	lost <i>pat /pat/</i>

lost, wasted (Eng) <i>luz</i> /luz/	M
lot of (a) group of <i>hnēnge</i> /næne/	Maba <i>buxifolia</i> <i>xet</i> /xet/
louse (a) <i>ötë</i> /øtæ/	Maba <i>fasciculosa</i> <i>majej</i> /maðeð/
love (the, to) <i>ihnim</i> /iɲim/	Macaranga <i>Vedeliane</i> <i>agawa</i> /agawa/
love, pity (the) <i>ifetesi</i> /ifetesi/	mackerel (a) <i>wanathagötrë</i> /wan aθagøtæ/
loved one, cherished one (a) <i>hnimina</i> /ɲimina/	mad, insane <i>bonye</i> /boñe/
love, have pity on (to) <i>hnim</i> /ɲim/ <i>fetesietin</i> /fetesietin/ M	<i>hmo</i> /mo/
low, humble <i>ipië</i> /ipiæ/	Maesa <i>novo-caledonica</i> <i>jeni</i> /ðeni/
low tide (the) <i>hmej</i> /mɛð/	magi (the) <i>magoi</i> /magoi/
lower (to) <i>wenapejen</i> /wenapeðen/	magnificent <i>singonyingony</i> /sinoñinoñ/
lower the sails (to) <i>sauth</i> /sauθ/	maimed <i>sathepën</i> /saθepæn/
lower jaw bone (the) <i>juneienaj</i> /ðuneienað/	maize, corn (the) <i>watolea</i> /watolea/ <i>watohmenuë</i> /watomenue/ M
Lunar railed Rock Cod <i>imadra</i> /imaða/	make do (to) <i>kuca</i> /kuča/
lungs (the) <i>idefit</i> /idefit/	<i>longëtin</i> /lonætɪn/ M
lute (a) <i>nabeli</i> /nabeli/	

make s.o. accelerate

(to) *asasaqën*

/asasawæn/

make appear (to)

eman jeman/

make s.o. bald (to)

apahen japahen/

make bitter, sour (to)

ahaitën /ahaitæn/

make s.th. bleed (to)

amadran /amadran/

make bread rise (to)

akekapën /akekapæn/

make someone change way
of life (to)

ahmacahmacan

/amačamačan/

make something clang

(to) *amomon*

/amomcn/

make s.o. come (to)

atraqan /atraqan/

make s.th. come down,
descend (to)

autin /autin/

make something come out

(to) *afetran*

/afetran/

make a contract (to)

azun /azun/

make s.th. crawl (to)

awewën /awewæn/

make s.o. cry out (to)

asuen /asuen/

make s.o. die (to)

amecin /amecin/

make difficult (to)

ajolën /ađolæn/

make difficulties (to)

nyijolen /niđolen/

make s.th. disappear (to)

apaten /apaten/

make s.th. disappear (to)
to take off

aqatin /awatin/

make excuses (to)

nyijol /niđol/

qeje jol /weđe đol/

make faces, mock (to)

puën /puæn/

make s.th. fall down (to)

akein /akein/

make s.th. fall in great
quantities (to)

amalamalan /amalamalan/

- make a fence of thin
branches (to)
pewalën /pewalæn/
- make fertile, abundant
(to) *amanan /amanan/*
- make a frame for storing
food (to) *nyi ita
/ñyiita/*
- make fun of s.o. (to)
amakökön /amakøkøn/
- make s.o. go slowly (to)
*atrohmidran
/atõmidan/*
- make good, sufficient (to)
ajiniatin /aðiniatin/
- make one grind one's teeth
(to) *akikin /akikin/*
- make s.th. grow along a
fence (to) train a
plant *axötën
/axøtæn/*
- make a heap of food (un-
cooked) (to)
xenyin /xeñin/
- make a house (to)
nyiuma /ñiuma/
- make someone jealous (to)
saxolon /saxolon/
- make into juice (to)
nyizan /ñizan/
- make known (to) *kuj
/kuδ/*
- make s.o. laugh, rid-
icule (to)
ahnyiman /aṅṅiman/
- make s.o. lie (to)
athoin /aθoin/
- make a mark (to)
sija /siða/
- make a native meal (to)
nyi ita /ñiita/
- make a meat broth (to)
supin /supin/
- make a mistake (to)
trian /tṽian/
- make a mound (earth)
(to) *atutupin
/atutupin/*
- make an animal move
(to) *aengën /aenæn/*
- make a movement, deviate,
turn off (to)
amin /amin/
- make a nest in a high
place (to)
*sasainahai
/sasainahai/*
- make a noise (to)
*nyimejen /ñimeḃen/
majapa /maḃapa/
aulilin /aulilin/*

- make a slight noise,
buzz (to)
amalilin /amalilin/
- make a notch in a yam
(to) *gete xaji*
/gete xaði/
- make oneself noticed
(to) *nyiwainaiat*
/ñiwainaiat/
- make s.th. pass (to)
haneken /haneken/
- make peace (to)
lapate iloi
/lapate iloi/
- make plants grow (to)
acian /ačian/
akökötën /akøktæn/
- make pointed (to) (an
instrument) *ajon*
/aðon/
- make powerful (to)
amenën /amenæn/
- make a raft go forward
(to) *fefan /fefan/*
- make a report, talk about
s.o. (to) *iqejin*
/iqeðin/
- make s.o. rest (to)
amanon /amanon/
- make ripe (fruit) (to)
ahmedën /amedæn/
- make something rise (to)
aelën /aelæn/
- make s.th. rot (to)
ahnyiqetën
/aňiwetæn/
- make rough (to)
agutugutun
/agutugutun/
- make someone see (to)
agoeën /agoeæn/
- make someone sick (to)
agomën /agomæn/
- make s.o. sick, vomit
(to) *apihmitran*
/apimítan/
- make s.o. sit down (to)
alapan /alapan/
- make sparks fly (to)
kusekusën
/kusekusæn/
- make sterile (to), a
woman who has no
children *asafëjën*
/asafæðæn/
- make s.o. sleep (to)
amekölen /amekølen/

- make s.o. sleep on his
back (to) *aqanagalan*
/a_oʷanagalan/
- make someone speak (to)
aewekën /aewekæn/
- make sure that a result is
reached (to) *nyithangan* /ñiθanan/
- make a swallowing move-
ment (to) *eo eo*
/eo eo/
- make thin *ahmelelen*
/a_omelelen/
- make s.o. tremble (to)
ahmengöhmengönën
/a_om_oŋm_oŋnæn/
- make s.o. turn (vertigo)
(to) *axein* /axein/
- make s.o. understand (to)
atrotrohninën
/a_ot_ot_oŋinæn/
- make vain, proud (to)
awesiwesin /awesiwesin/
- make a vow (to) *sili xepu*
/sili xepu/
nyi xepu /ñixepu/
- make s.o. walk (to)
atrongën /a_oŋr_onæn/
- make an enclosing wall
(to) *traihnahag*
/t_oai_onahag/
- make s.o. wary, care-
ful (to) *amacamekë*
/amačamekæ/
- make s.th. wild (to)
asesën /asesæn/
- maladroit *wami* /wami/
- Malaisia tortuosa
mimij /mimið/
- malicious *ngazohni*
/nazoŋi/
- Mallotus repandus
waijij /waiðið/
- man, human being (a)
at /at/
- man (a) *trahmany*
/t_oamañ/
- man, Chief (a)
jala /ðala/ M
- man of inferior class
or intelligence (a)
fenat /fenat/
- man of inferior con-
dition (a)
minat /mināt/

man's sister with a child (the) <i>ifaxa</i> /ifaxa/	masturbation (male) (the) <i>ucauca</i> /učauča/ <i>xöleuciuce</i> /xøleučiuče/ <i>hucuciku</i> /hučučiku/
mangy <i>xu</i> /xu/	masturbation (female) (the) <i>kucifiĵu</i> /kucifiðu/
manner (the) <i>qene</i> /wene/	mat (a) <i>ixõe</i> /ixøe/ <i>dinu</i> /dinu/ <i>wadatha</i> /wadaθa/ <i>keteagö</i> /keteagø/ <i>katecil</i> /katečil/ <i>itraujë</i> /it̪auðæ/ M
manner, way, custom <i>aqan</i> /aγan/ <i>pengöwatin</i> /penøwatin/ M	match, lighter (Eng) (a) <i>mac</i> /mač/
manufactured perfume (the) <i>senit</i> /senit/	maternal uncle (the) <i>mathin</i> /maθin/
March <i>qielu</i> /ɣielu/	maternal uncle (Familiar) (the) <i>hmihmi</i> /m̩imi/
Maré <i>mengöni</i> /menøni/	May <i>hnaihedö</i> /n̩aihedø/
Mariscus pennatus <i>hage</i> /hage/	meal (native) consisting of poultry, fish or meat; cooked underground <i>itra</i> /it̪a/
marriage (the) <i>faipoipo</i> /faipoipo/ <i>iötrëtikeu</i> /iøt̪æt̪ikeu/ M	meal containing meat (a) <i>drözë</i> /d̪øzæ/
marrow of the bone (the) <i>xët</i> /xæt/	means, way, method (a) <i>jën</i> /ðæn/
marry (to) <i>faipoipon</i> /faipoipon/	means, resources (the) <i>juë</i> /ðuæ/
marsh, bog (a) <i>huhnaja</i> /huŋaða/	
mason-fly (a) <i>mumuneg</i> /mumuneg/	
mast (a) <i>qana</i> /ɣana/	

- means of (to be the)
sikujën /sikuðæn/
- measure (a) *hnapën*
/ḡāpæn/
tulu /tulu/
- measure of land (a)
eika /eker/
- measure with arms out-
stretched (to)
apën /apæn/
- medicinal herb (a)
fijuë /fiðuæ/
- medicinal leaf (a)
traujenanijë
/ṭauðenaniðæ/
- medicinal plant (a)
ijim /iðim/
- medicinal torch (a)
pijongen /piðonen/
- meet (to) *ithikeu*
/iθikeu/
ixajawatikeu
/ixaðawatikeu/ M
ijemieti /iðemieti/ M
- meet one another (to)
itronyi /iṭoñi/
- meet each other (to)
ixuluxuluëny
/ixuluxuluæñ/
- meeting (a) *icasikeu*
/içasikeu/
- Melaleuca leucadendron
niauli /niauli/
- Melodorum punctulatum
ot /ot/
- Melodinus scandens
hmimesa /ḡmimesa/
- melt (to make something)
ahmun /aḡmun/
- mend, repair (to)
öliθ /øliθ/
- menstruation (the)
ijateu /iðateu/
- menstrual hut for women
(a) *gaco /gaço/*
- mesh (the) *hmeku /ḡmeku/*
- method of making a native
meal (bougna) (a)
trapahat /ṭapahat/
- Micromelum minutum
xöleny /xøleñ/
- Microstylis taurina
ua /ua/
- midday *hnaipajö*
/ḡnaipaðø/
- middle finger (the)
wanako haetra
/wanako haetæ/

midnight <i>hnenyipajid</i> /neñipaðid/ <i>la hnenyipa jid</i> /la neñipa ðid/	mix (to) <i>ithuënyikön</i> /iθuæñikøn/
milk (Eng) (the) <i>melek</i> /melek/	mix up (to) <i>celomën</i> /čelomæn/
mill, reduce to dust (to) <i>amudromudron</i> /amuðomuðon/	mixture (a) <i>thuenyikön</i> /θueñikøn/
mimic dance (a) <i>jumi pulu</i> /ðumi pulu/	mock (to) <i>qejiköt</i> /weðikøt/
mint (Eng) (the) <i>minet</i> /minet/	modest, humble <i>thilimek</i> /θilimek/
minute (a) <i>menet</i> /menet/	modest <i>qahmihm</i> /wamim/
miracle (a) <i>iamamanyikeu</i> /iamamañikeu/	molars (the) <i>wejixet</i> /weðixet/
mirage (a) <i>sarab</i> /sarab/	Monday <i>thupenehmi</i> /θupenemi/
misbehave (to) <i>nyithina</i> /ñiθina/ <i>tria</i> /tʃia/	money (the) <i>mani</i> /mani/ <i>xaengë</i> /xaenæ/ M
miscarriage (a) <i>uthith</i> /uθiθ/	money given to the par- ents of the bride (the) <i>pua</i> /pua/
mistake, error (the) <i>tria</i> /tʃia/	money given to the bride and bridegroom (the) <i>wenehleng</i> /weneɫen/
mistake (by) <i>menun</i> /menun/	monkey (a) <i>cako</i> /čako/ <i>mage</i> /mage/
mites, small insect (the) <i>ixujixuj</i> /ixuðixuð/	month (the) <i>teu</i> /teu/

moon (the)	<i>teu</i> /teu/ <i>texöji</i> /texøði/ M	mother (colloquial) (the)	<i>nenë</i> /nenæ/
moon (full) (the)	<i>deu uma teu</i> /deu uma teu/	mother and daughter (the)	<i>tenekön</i> /tenekøn/
moonlight (the)	<i>melem</i> /melem/	mother-in-law (the)	<i>tesi</i> /tesi/
moonrise (the)	<i>thothonemekeiteu</i> /θoθonemekeiteu/	mother's milk (the)	<i>zane thi</i> /zane θi/
Morinda candollei	<i>gaga</i> /gaga/	motion (set s.th. in motion with the arm)	(to) <i>hloken</i> /lɔken/
Morinda Citrifolia	<i>xelek</i> /xelek/	motionless, still	<i>thaenij</i> /θaenið/
morning (the)	<i>hmakany</i> /makañ/ <i>hmakatesie</i> /makatesie/ M	mouldy	<i>qiaqia</i> /wiawia/
morning star (the)	<i>hatralai</i> /haɾalai/ <i>wëtesijhatra</i> /wætəsiðinaɾa/	moustache (a)	<i>enajin</i> /enaðin/
mosquito larva (the)	<i>truala</i> /tuala/	mouth, deposition (the)	<i>që</i> /wæ / <i>ineqë</i> /inewæ/ <i>ula</i> /ula/ M <i>ineula</i> /ineula/ M
mossy, frothy	<i>tha idei</i> /θa idei/	mouthful (a)	<i>enufa</i> /enufa/
mother (the)	<i>thin</i> /θin/ <i>teifenie</i> /teifenie/ M	move about (to)	<i>uk</i> /uk/ <i>jipajipa</i> /ðipaðipa/
		move about (to) change place	<i>kötën</i> /køtæn/

- move about continually,
 come out of hiding
 (to) *fekefek*
 /fekefek/
- move about, stir (to)
enienij /enienið/
- move about very slowly
 (to) *nyikë* /ñikæ/
- move around, change
 places (to)
enijën /eniðæn/
- move to one side (to)
uligötrën /uligøtæn/
- movement of the sea
 (the) *akacan*
 /akačan/
- muck, filth (the)
dronezihnu /ðoneziɲu/
- mud (the) *trët* /tæt/
- multi-coloured
thaiipitipitin
 /θaiipitipitin/
- murmur, complaint (a)
nyulil /ñiulil/
- Murraya crenulata*
puiifelöe /puiifelø/
- Mushroom (a) *gulago*
 /gulago/
xenyë /xeñæ/
- musical instrument (a)
neginoth /neginoθ/
- musical instrument (to
 play) *ahon* /ahon/
- mussel (a) *upupuny*
 /upupuñ/
- mussel shell (a)
zetesie /zetesie/
- mutual ardour (the)
ihededekueu /ihededekueu/
- mutual contempt (the)
imethinë /imeθinæ/
- mutual fear (the)
iqoukeu /iɣoukeu/
- mutual insults (the)
iqaqa /iɣaɣa/
- mutual joy (the)
imadi /imadi/
- mutual love (the)
ihnimikeu /iɲimikeu/
- mutual understanding
 (the) *itrotrohni*
 /itototoni/
- Myoporum crassifolium*
hanimugezë
 /hanimugezæ/
- myrrh (the) *muro*
 /muro/

N

naked	<i>xöe</i> /xøe/	needle (a)	<i>jöm</i> /ðøm/
naked, hairless	<i>patei</i> /patei/	<i>nilan</i> /nilan/	
name (the)	<i>ejen</i> /eðen/	negative particles	<i>tha--kö</i> /θa --kø/
name s.o. (to)	<i>ate ejen</i> /ate eðen/	negative imperative	<i>the -- kö</i> /θe -- kø/
nape of the neck (the)	<i>pi xöj</i> /pi xøð/ <i>hunenyinawa</i> /huneñinawa/	nephew (a)	<i>utha</i> /uθa/
narrow	<i>ilit</i> /ilit/	nest (birds or rats) (a)	<i>hnasasainahae</i> /ɲasasainahae/
nasal septum (the)	<i>anenefiji</i> /anenefiði/	net (a)	<i>teletele</i> /teletele/ <i>ihnö</i> /iɲø/ <i>cono</i> /çono/
nasal mucus (the)	<i>ihngöz</i> /iɲøz/	new	<i>hnyipixe</i> /ɲipixe/
nasty, naughty	<i>weleqë</i> /weleɣæ/	new-born baby (a)	<i>medrimadra</i> /medimada/
nautilus (a)	<i>peji</i> /peði/	New Caledonia	<i>mëk</i> /mæk/
navel (the)	<i>pit</i> /pit/	new moon (the)	<i>la mama teu</i> /la mama teu/
near	<i>alemi</i> /alemi/	new shoot (a) on a plant	<i>si</i> /si/
near by	<i>easeny</i> /easeñ/	newly pregnant	<i>wenepeny</i> /wenepeni/
nearly, about	<i>hi</i> /hi/	news (the)	<i>maca</i> /maça/
neck, throat (the)	<i>nyinawa</i> /ñinawa/	night (the)	<i>jid</i> /ðid/
necklace (a)	<i>finitia</i> /finitia/ <i>finimeciwe</i> /finimeçiwe/		

nine, 9	<i>ekengömen</i> /ekenømen/ <i>nein</i> /nein/	noise, din of war (the)	<i>pekajo</i> /pekaðo/
ninth	<i>hnaekengömenën</i> /næakenømenæn/	noise (of a pile of falling rock) (the)	<i>uligöt</i> /uligøt/
nineteen, 19	<i>ekeqaihanö</i> /ekeqaihanö/ <i>neintin</i> /neintin/	noise made by beating the water with the hands	<i>ziqalo ziku</i> /ziqalo ziku/
nineteenth	<i>hnaekeqaihanon</i> /næekeqaihanon/	noise, uproar	<i>kakæo</i> /kakæo/
ninety, 90	<i>ekate nge luepi</i> /ekate ne luepi/ <i>neinte</i> /neinte/	noise, (to make a)	<i>iluulun</i> /iluulun/
nipple (the)	<i>nyineiijithi</i> /ñineiðiθi/	no more	<i>pë hë</i> /pæ hæ/
no (negative)	<i>ohea</i> /ohea/	not, none	<i>pë kö</i> /pæ kø/
noble language (the)	<i>miny</i> /miñ/	not possible	<i>pëkö jën</i> /pæ kø ðæn/
nod one's head (to)	<i>nangenang</i> /nanenan/	not ripe, green	<i>kaija</i> /kaiða/
nod one's head, amuse a baby (to)	<i>hagei</i> /hagei/	not yet	<i>tha ase kö</i> /θa ase kø/
noise (the)	<i>uqany</i> /uqañ/ <i>mejen</i> /meðen/ <i>ilu</i> /ilu/ <i>peu</i> /peu/	notch in a hook (the)	<i>manganenge</i> /mananenge/
		note of music (a)	<i>fa</i> /fä/
		noon	<i>hnaipajö</i> /næipaðø/

noose (a) <i>hnöjua</i> /nøδua/	numerous <i>nyimu /ñimu/</i>
north (the) <i>kolopi</i> /kolopi/	numerous (adj.) (in enumerations) <i>alanyim /alañim/</i>
north (to the) <i>meke hepi</i> /meke hepi/	0
north (far away to the) <i>ailopi /ailopi/</i>	oak tree (the) (Bible) <i>alona /alona/</i>
north (not far away to the) <i>ciepi /čiepi/</i>	oar (an) <i>galu /galu/</i>
north wind (the) <i>drë /dæ/</i>	obey (to) <i>idei /idei/</i> <i>xötethenge /xøteθene/</i>
nose/nostrils (the) <i>hnafij /nafið/</i>	obey, follow instructions (to) <i>dengethenge</i> <i>/deneθene/</i>
nostrils (the) <i>qenehnafij</i> <i>/weneñafið/</i>	obliged, forced <i>hitegöt /hitegøt/</i>
November <i>saisan /saisan/</i>	observe the customs of the country (someone who does not) <i>thigaj /θigað/</i>
now, at the moment <i>enëtihila</i> /enætihila/	occurs after the noun in an invocation <i>fe /fe/</i>
numb (to be) <i>mengöny</i> /menøñ/	octopus (an) <i>iutr</i> /iuʈ/
number, numeral (a) (Eng) <i>numera /numera/</i>	of (before the Article) otherwise <i>/ni/</i> <i>ne /ne/</i>
number, quantity (a) <i>etrun /etun/</i>	

- offer a gift in the
hope of receiving
a blessing in re-
turn (tr) *thithinën*
/θiθinæn/
- offspring (the)
matan /matan/
- offering made in
thanks (an)
hedömel /hedømel/
- oil (Eng) (the) *oel*
/oel/
- old, old man (an)
qat /wat/
- old men (of) - promise
life to young people
(to) *thingimel*
/θinimel/
- olive tree (the)
elaio /elaio/
- omen, warning sign (a)
ujicil /uɕiçil/
- on (Prep.) *hun* /hun/
- on high *caha* /çaha/
- one, 1 *cas* /čas/
wan /wan/
- ones who (the)
angete /anete/
- oneself *kete gö*
/kete gø/
- one-armed *xecieim*
/xeçieim/
- one after the other
tengetengë /tenetenæ/
- one who loves to give
ham /ham/
- one who provokes move-
ment *upeup* /upeup/
- one who has been ed-
ucated *hiana* /hiana/
- once more *a cas* /a čas/
- only *hmekuje hi* /mekuðehi/
- onyx (an) *soama* /soama/
- open (to) *fe* /fe/
sath /saθ/
- jëwengë* /ðæwenæ/ M
- open (to) (of its own ac-
cord) *thethë* /θeθæ/
- open a coconut (to)
thiono /θiono/
- open a coconut with one's
teeth (to)
hatriono /haçiono/
- open the mouth very wide
(to) *ngangan* /nanan/

- open a road (to) *utran*
/u_˙tan/
- open the wings (to)
axöap /axøap/
- opening (an) *qen* /wen/
ulan /ulan/ M
- opening of a bag (the)
engangan /enanan/
- orange (a) *waucathing*
/waučaθin/
wenepic /wenepič/
- orange (the) (Loessi
pron.) *bic* /bič/
- orator (an) *thithëqë*
/θiθæwæ/
- order each other (to)
imusinën /imusinæn/
- orgy (an) *pelulu* /pelulu/
- Orion *la fini wahnylehnyil*
/la_˙ fini wañileñil/
- ornamental straw at the
peak of the roof (the)
hnatitiuma /natitiuma/
- other (the) *kete* /kete/
- others, other people (the)
xan /xan/
- out of breath, to sigh
hmanono /m_˙anono/
- outcrop of rock in the
sea (an) *menij*
/menið/
- outrage (to)
hmönyinyin /m_˙øñiñin/
- outrigger canoe (an)
kenu /kenu/
- outrigger on canoe (the)
sakes /sakes/
- outside *kuhu* /kuhu/
- outside, beyond *trön*
/t_˙øn/
- Ouvéa* *ej* /eað/
- oven (the) (Eng)
beka /beka/
- overburdened with work
hmez /m_˙ez/
- overcast weather (the)
mitidrai /mitiðai/
- over-cooked vegetables
(the) *hmedezië*
/m_˙edeziæ/
- overflow (to) *elitrau*
/elitäuð/
- jejein* /ðeðein/
- overflow (to), vomit
nuan /nuan/

overseer of a task (the)	<i>elemeken /elemeken/</i>	paint a design on a cloth (to), or
overturned	<i>ithethë /iθeθæ/</i>	dye a piece of material (to) <i>nyihan /ñihan/</i>
ovulatory blood (the)	<i>wanamadra /wanamada/</i>	pair (a) <i>penin /penin/</i>
owl (an)	<i>men /men/</i>	pair of shoes (a) <i>ibut /ibut/</i>
owner of a property (the)	<i>tenadro /tenado/</i>	palatable, pleasant to listen to <i>hnyemesian /ñemesian/</i>
	p	
pacify, calm (to)	<i>atingetingën /atinetinæn/</i>	palate (the) <i>göpeneqë /gøpenewæ/</i>
pacify, calm (to) (weather)	<i>haodrain /haodain/</i>	pale <i>xuhao /xuhao/</i>
pagan (a), naked	<i>wanai thihlë /wanaiθilæ/</i>	paletuvier (the) <i>ciny /çiñ/</i>
pagan, heathen (from Eng)	<i>ethen /eθen/</i>	palm tree (a) <i>kukujë /kukuðæ/ pama /pama/ sidrai /sidai/</i>
pain, suffering (the)	<i>aköt /akøt/ agönyie /agøñie/ M</i>	palm of the hand (the) <i>feneim /feneim/ hnatrapaim /ñatrapaim/ M</i>
pains of childbirth (the)	<i>aköt sil /akøt sil/</i>	pancreas (the) <i>zen /zen/</i>
paint (to)	<i>peitën /peitæn/</i>	pandanus (the) <i>wed /wed/</i>
(the)	<i>peit /peit/</i>	pandanus root (the) <i>xëjiwed /xediwed/ xëjisaja /xedisaja/</i>
		pandanus-work (the) <i>siqë /siwæ/</i>

paper (the) <i>pepa</i> /pepa/	partner, fighter on the same side, team (the) <i>enexöl</i> /enexø1/
Paperomia Baneriana <i>agasaea</i> /agasaea/	
parrot fish (the) <i>kahatrohatro</i> /kahaʔohaʔo/	party (a) (advancing in Indian file) <i>siweliwel</i> /siweliwel/
Parrot-fish (male) (the) <i>amendela</i> /amendela/	pass wind (to) <i>apihnin</i> /apin _o in/
Parrot-fish (female) (the) <i>amenehunehet</i> /amenehunehet/	pastor (the) <i>hnamiat</i> /namiat/
Parsonsia lifuana <i>epiat</i> /epiat/	Past tense passive marker <i>hë</i> /hæ/ <i>ha</i> /ha/
part one's hair (to) <i>sitrapan</i> /sitapan/	patience (the) <i>xomihni</i> /xomi _ŋ i/ <i>xomehnatesie</i> /xome _n atesie/ M
part of a squid used as bait (the) <i>xoe ne utr</i> /xoe ne uʔ/	patient (to be) <i>xolomëhnatesie</i> /xolomə _n atesie/
participate (to) <i>sin</i> /sin/ <i>nyisin</i> /ñisin/	patriarch (the) <i>pateriaka</i> /pateriaka/
participate at an assembly (to) <i>hanesin</i> /hanesin/	pause marking particle <i>te</i> /te/
particle employed before numerals in enumeration <i>ala</i> /ala/	paw-paw (a) <i>maniapo</i> /maniapo/ <i>wenemaniapo</i> /wenemaniapo/
particle indicating the subject <i>nöi</i> /nøi/ M <i>nöngö</i> /nø _n ø/ M	

paw-paw tree (a)	peel vegetables (to)
<i>maniengë</i> /manienæ/ M	<i>qitra</i> /wɪʦa/
pay (to) <i>nyithupen</i>	peel fruit, vegetables
/ñiθupen/	(to) <i>aulelen</i> /aulelen/
pay the tribute to the	peel yams (to) <i>xuitra</i>
chief (to)	/xuiʦa/
<i>hotën</i> /hotæn/	pelican (a) <i>kati</i> /kati/
peace, calm (the)	penis (the) <i>ku</i> /ku/
<i>tingeting</i> /tinetin/	penis, club (the)
peace for the country	<i>hnaiseden</i> /naiseden/
(the) <i>loinjöj</i> /loinjøð/	penis (the) (eye of)
peacock (a) <i>tuki</i> /tuki/	<i>qeneku</i> /wɛnɛku/
peak of the roof inside	people (the) <i>nöj</i> /nøð/
the house (the)	people who are seated
<i>imulal</i> /imulal/	(the) <i>lapatë</i> /lapatæ/
peak of the roof (the)	people of the district of
<i>iwene minyi</i> /iwene miñi/	Loessi (the)
pearl (a) <i>inesala</i> /inesala/	<i>angahaeweng</i> /anahaewen/
pearl necklace (a)	perfume, odour (the)
<i>meciwe</i> /meçiwe/	<i>esongen</i> /esonen/
pebble (a) <i>wenetë</i> /wenetæ/	perfume (the) <i>punepun</i>
pebbles, gravel (the)	/punepun/
<i>xaca</i> /xaça/	perfume, to sniff s.th.
pedal (to) <i>wajawaja</i>	(to) <i>apunepunën</i>
/waðawaða/	/apunepunæn/
peduncle of a taro (the)	perhaps, indicates doubt
<i>eanegaj</i> /eanegað/	<i>ma</i> /ma/
peel s.th. (to) <i>ule</i> /ule/	

periopthalma (the)	Pharisee (a)	<i>faresaio</i>
<i>piligistro</i> /piligito/		/faresaio/
peritoneum (the)	pharynx (the)	
<i>itreixel</i> /iteixel/	<i>junenyinawa</i>	
persecute (to)		/δuneñinawa/
<i>axösisin</i> /axøsisin/	phosphorescent mushroom (a)	
persecution (the)	<i>dedoth</i> /dedoθ/	
<i>iaxösis</i> /iaxøsis/	<i>ænyë pupu/xenæ pupu/</i>	
person who has worms (a)	photo (a)	<i>ahnu</i> /aŋu/
<i>siapap</i> /siapap/		<i>iat</i> /iat/
person of low state/condition (a)	physical suffering (the)	
<i>muniny</i> /muniñ/	<i>gelegel</i> /gelegel/	
person who has received the name of another person (a)	pick, mattock (a)	
<i>enö</i> /enø/	<i>ithil</i> /iθil/	
perspire (to)	pick (a) (for coconuts)	
<i>zihnuen</i>	<i>wejë</i> /weδæ/	
/ziŋuen/	pick up, collect (to)	
perspiration (the)	<i>filigöten</i> /filigøten/	
<i>zihnu</i> /ziŋu/	pick up dry leaves (to)	
<i>zilugejë</i> /zilugeδæ/ M	<i>thelethelën</i>	
persuade (to)		/θeleθelæn/
<i>una ielen</i>	pick up crumbs which fall (to)	
/una ielen/	<i>thuthum</i>	
petrel (a)		/θuθum/
<i>wano</i> /wano/	piece, morsel (a)	
phalanx of the fingers (the)	<i>wanim</i> /wanim/	
<i>fezinewanakoim</i>	<i>sin</i> /sin/	
/fezinewanakoim/	<i>hnep</i> /nep/	
phalanx of the toes (the)		
<i>fezinewaca</i> /fezinewača/		

- piece of cooked meat
(a) *göni* /gøni/
- piece of food (a)
göxen /gøxen/
- pierce (to) *xuj* /xuδ/
kukun /kukun/
- pierce s.th. (to)(com-
pletely) *jaqan*
/δaʁan/
- pierce (to) make a
hole (to) *nyiulan*
/ñiulan/
- pierce, transfix (to)
thineqaluqalun
/θineʁaluʁalun/
- pierced with numerous
holes *xuluxulu*
/xuluxulu/
- pig (a) *puaka* /puaka/
- pigeon (a) *piny* /piñ/
- pile of food (a)
xenyi /xeñi/
- pile of rubble (a)
huxöj /huxøδ/
- pile of stones (a)
odro /odo/
- pillow (a) *tane he*
/tane he/
- pimples on the face (the)
wanahat /wanahat/
- pin (a) (Eng) *pin* /pin/
- pinch someone (to)
xumuth /xumuθ/
- pinch each other (to)
ixumuth /ixumuθ/
- pine tree leaf (a)
drönegöti /dønegøti/
- Pipturus velutinus*
nime /nime/
- Pipturus repandus*
hnyimexa /ñimexa/
- place, spot (a)
iëkön /iækøn/
hnë /næ/
göhmaeë /gøʁmaeæ/ M
- place, bed (a)
göhnë /gøñæ/
- place where one lives
(the) *hnelapa*
/nelapa/
- place of refuge (a)
gacakala /gačakala/
- place where the earth
layer is deep (a)
hmelek /melek/
- place where the fish
hide (a)
hnaopësisä /naopæsisä/

- place where paths cross,
cross-roads (the)
hnaijejea /ŋaiðeðea/
- place where wheat is beat-
en (the) *hnaeleqit*
/ŋaelewiŋ/
- place near the door inside
the hut, on either side
of the entrance (to)
elesit /elesit/
- place horizontally (to)
agön /agøŋ/
- place (to point out)
ahnith /aŋiθ/
- placed after the verb =
with *fë /fæ/*
- placenta (the)
weneimenekönat
/weneimenekønät/
- Planchonella lifuana*
mesup /mesup/
- plain (a) *cepunikë*
/čepunikæ/
- plane tree (Bible)
aremoni /aremoni/
- plane (a) (for woodwork)
olo /olo/
- plane wood (to)
olon /olon/
- plank (a) *inehe*
/inehe/
- plant (to) *tran*
/tān/
- plant (yams) (to)
hold out (to)
lin /lin/
- plant the same kind
of plant the second
time (to)
wadroeën /wadoeæn/
- plant a post (to)
ahmenengëtin
/amenenætini/
- plant (a) *zi /zi/*
- plant, liana (a)
feja /feða/
- plant (a) kind of
maea /maea/
- plant which bears fruit
(a) *medrudo*
/medudo/
- plant (a) used for
poisoning fish
sojel /soðel/
- plant with edible roots
(a) *alu /alu/*
- plantation (a)
hlapa /lapa/

- plantation (a) *hohoti*
/hohoti/ M
- plantation of vegetables in a cleared forest area (a)
hnasisa /nasisa/
- plantation ground (the)
gazi /gazi/
- planted (to be)
gete xaji /gete xaði/
- planted field (a)
gahlapa /galapa/
- plants (to make grow)
akökötën /akøkøtæn/
- plaster (to) *xutha*
/xuθa/
jialolon /ðialolon/
- plate (a) (Eng)
peleit /peleit/
- plateau on top of a cliff (a)
hunëtë /hunætæ/
- platform for storing yams (a) *fie* /fie/
- platform (a) *itra* /iṭa/
- play (to) *elon* /elon/
- play football (to)
fene balo /fene balo/
- play a musical instrument (to) *ahon* /ahon/
- playmate (a) *celo* /čelo/
- pleasant smell (a)
songesong /soneson/
- pleased with someone (to be very) *xeputh* /xepuθ/
- Pleiades (the) *la fini koko*
/la fini koko/
- plot (to) *thiewekë*
/θiewekæ/
- plot, conspiracy (a)
amijunen /amiðunen/
- plural article for a group of persons
ange /ane/
- Podonephelium homei*
huë /huæ/
- point out a place (to)
ahnith /aṅiθ/
- point out, show, push one's hand forward (to)
köjan /køðan/
- point, promontory (a)
meken /meken/
- point of the spear (the)
makajo /makaðo/

- points scored in a game
(the) *paen* /paen/
- pointed *jo* /ɔo/
- pointed (to make an
instrument) *ajon*
/aɔon/
- pointed stick (a) *usis*
/usis/
- pointed stick on which
yams are cooked (a)
thithë /θiθæ/
- pointed stick used for
opening coconuts (a)
wejë /weɔæ/
- poison (Eng) (the)
poizin /poizin/
- poison (to) *engönën*
/enɔnæn/
- poisonous tree (a kind of)
so /so/
- poisonous fly (Bible) (a)
aroba /aroba/
- poke the fire (to)
cilan /čilan/
- pole, post (a)
nenewë /nenewæ/
- pole planted in the ground
(a) *ipö* /ipø/
- pole planted as a sign
of forbidding (a)
ihnyipu /iñipu/
- pole which forbids ac-
cess to the dead (a)
masua /masua/
- polyscias pinnata (Bot.)
qeleden /weleden/
- poor *pë ewekë*
/pæ ewekæ /
- Porcupine fish *göt*
/gøt/
- porpoise (a)
siewej /sieweɔ/
- port (a) *hnaxepenehe*
/naxapenehe/
thoqathë /θoɔaθæ / M
- port (a) unloading place
qathë /ɔaθæ/
- portion (a) *san* /san/
ga /ga/
- portion of a collective
gift given to the old
people (a) *utin* /utin/
- possessed (to be)
ademonin /ademonin/
- possession (a) *nyi* /ñi/

- possessions (the)
tengenyi /teneñi/
- post (a) *sinefeni*
/sinefeni/
- post, column (a) *kapa*
/kapa/
- potter (a) (Bible)
atexupige /atexupige/
- pour (to) *neng /nen/*
anenin /anenin/
- pour a little water (to)
hnemuth /n̥emuθ/
- pour out water noisily
(to)
azikun /azikun/
- powdery grey *xaij /xaiδ/*
- power (the) *men /men/*
- powerful legendry figure
(a) *wananathin*
/wananaθin/
- pray (to) *hmin /min/*
thithin /θiθin/
- prayer, invocation (a)
thith /θiθ/
- prayer (a) intercession
hmeti /m̥eti/
- preach, make a speech
(to) *cainöjën*
/čainøðæn/
- precipice, deep ravine
(a) *hnauji /n̥auði/*
- precise moment pre-
arranged (a) *capuin*
/čapuin/
- prefer one child to an-
other (to) *neköhnimën*
/nekøñimæn/
- prefix indicating a place
ga- /ga/
- prefix - a part of
gö- /gø/
- prefix forming nouns from
adjectives with suf-
fix -n e- */e-/*
- prefix of respect (a)
(with titles)
anga- /ana/
- pregnant (of a woman)
upune /upune/
- pregnant (to render s.o.)
ahnahon /an̥ahon/
- Premna sambucina *xaca*
/xača/
- premonition (a)
ahnuth /aṅuθ/
- prepare a small meal (to)
hutihut /hutihut/

prepare for a feast (to) <i>nyitro /ñiṭo/</i>	prickle (a) <i>sine fenixel</i> <i>/sine fenixel/</i>
prepare a meal cooked underground (to) <i>hneath /neəṭ/</i>	prickly bush (a) <i>ijineth /iḍineṭ/</i>
prepare oneself quickly (to) <i>apolepolën</i> <i>/apolepolæn/</i>	prickly plant (a) <i>itritroxat /iṭiṭoxat/</i>
prepare the ground for planting (to) <i>trohneny /ṭoṅeñ/</i>	pride (the) <i>pi tru</i> <i>/pi ṭu/</i>
prescribe a remedy (to) <i>nyidösinöe /ñidøsinø/</i>	principal chief (the) <i>angajoxu /anaḍoxu/</i>
present (to be) <i>sa zi</i> <i>/sa zi/</i>	print a book (to) <i>xupi tus /xupi tus/</i>
preside (to) <i>nyimeken</i> <i>/ñimeken/</i>	prison (a) <i>kalabus /kalabus/</i>
press to give birth (to) <i>henyin /heñin/</i>	proclaim, call out (to) <i>une draië /une daiæ/</i>
presumptuous <i>kököm</i> <i>/køkøṃ/</i>	procure food (to) <i>axenin /axenin/</i>
prevent (to) <i>ajojezin</i> <i>/aḍoḍezin/</i>	produce of the earth (the) <i>xenin</i> <i>/xenin/</i>
price, cost (the) <i>thupen /ṭupen/</i>	profit, gain (the) <i>tropan /ṭopan/</i>
prick, prickle (to) <i>ithiny /iṭiñ/</i>	profit from the occasion (to) <i>eatrapan</i> <i>/eaṭapan/</i>
	prohibit, prevent (to) <i>sawa /sawa/</i>

- prolong, make s.th.
last (to) *aqeanyin*
/a_oeañin/
- promise (to) *sisiny*
/sisiñ/
qaja hnaean
/w_oða n_oaean/
thingehnean
/θine_oean/
- promise (to be unfaith-
ful to) *ahuketön*
/ahuket_on/
- promises of marriage
(the) *ikötesai*
/ik_otesai/
- promontory (a)
henejua /hene_oua/
- promontory, cape (a)
jua /_oua/
- pronounce judgement (to)
jele /_oele/
- property (the) *qazin*
/w_oazin/
- property of (the)
si /sī/
- prostitute (a) *föe ne gojeny*
/f_o nego_oeñ/
- prostitute oneself (to)
nyixetë /ñixetæ/
- protect (to) *hajuha_ojum*
/ha_ouha_oum/
- protect s.o. (to)
nyigölin /ñig_olin/
- protect, defend against
the enemy (to)
gölin /g_olin/
- prove, attest the truth
of (to) *anyipicin*
/añipi_očin/
- proverb, saying (a)
edomë /e_oomæ/
- prow of a boat (the)
meken /meken/
mekenehe /mekenehe/
- psalm (a) *salamo* /salamo/
- Psychotria collina*
hmelexe ei
/m_oelexe ei/
- Psychotria nummularoides*
fetahaecatei
/fetahae_očatei/
- pubic hair (men)
peneku /peneku/
- pubic hair (women)
- pubis (the)
huno /huno/

- publish, announce (to)
xehuj /xehuδ/
- puddle at the edge of the
sea (a) *hnahnem*
/n̄an̄em/
- puff of wind (a)
atueny /atueñ/
- pull (to) *uth* /juθ/
- pull, attract (to)
hul /hul/
- pull repeatedly (to)
utheuth /uθeuθ/
- pull slowly, gradually
(to) *uthetrongën*
/uθeɣonæn/
- pull down one's trousers
etc. (to) *authithin*
/auθiθin/
- pull out of (to)
tha /θɛ̄/
- pumice stone (a)
wanama /wanama/
- pumpkin, gourd (a)
fuo /fuo/
- punch (to)
athing /aθin/
- punch one another (to)
ifaitrë /ifaitɣæ/
- punish, chastise, make
s.o. suffer (to)
fikoth /fikoθ/
- pupil (a) *hnainin*
/n̄ainin/
- pupil of the eye (the)
wenedemun /wenedemun/
- pure *holëhmin* /holǣmin/
- pure, clean, spotless
madradra /maɖaɖa/
- puorarianes (magnania)
calu /ɕalu/
- persuade (to)
eleujan /eleuðan/
- purslane (the) *ixamun*
/ixamun/
- pursue (to) *wej* /weδ/
- pursue something, someone
(to) *senyön* /señøn/
- pursue, run after (to)
huzun /huzun/
- purulent eyes (the)
xojalamek /xoðalamek/
- pus (the) *pi* /pi/
- push in front of oneself
ukun /ukun/
- push with the shoulder
(to) *ipenyin* /ipeñin/

- push an animal forward,
lead an animal (to)
engën /eŋæn/
- push one coin along with
another (to)
fafan /fafan/
- put down (to) *amë* /amæ/
- put s.th. down (to)
amimë /amimæ/
hatup /hatup/
- put curses on s.o. (to)
arihnan /aniŋan/
- put on clothes (to)
xetën /xetæn/
- put into a bag and tie
the end (to)
caloth /čaloθ/
- put the blame on one an-
other (to) *iupekeun*
/iupekeun/
- put a belt on, encircle
(to) *epën* /epæn/
- put a boat into the water
(to) *cili he* /čili he/
- put a capital letter in
(to) *nyihen* /ñihen/
- put colours onto pandanus
work (to) *osehlën*
/oseɫær./
- put banana leaves on the
fire to make them supple
(to) *thinikëdrohno*
/θinikæðono/
- put one's hand into some-
thing (to) *hlawa*
/ɫawa/
- put down (to) *acilehutin*
/ačilehutin/
amengëtin /amenætɪn/ M
- put on fat (to)
gilisin /gilisin/
- put a fence around, pro-
tect (to) *eköhag*
/ekøhag/
- put grass into sheafs (to)
ukën /ukæn/
- put a point on s.th. (to)
apicipicin /apičipičɪn/
- put several traps into the
sea (to) *titramimë*
/titramimæ/
- put s.th. opposite s.th.
else *aqëmekën*
/aɣæmekæn/
- put s.th. the right way up
(to) *aqanagalan*
/aɣanagalan/

put things in order (to)	quay, wharf (the)
<i>nyihnyawan</i> /niḡawan/	(from Eng) <i>wof</i>
put s.th. in a bag (to)	/wof/
<i>qateng</i> /waten/	question (a) <i>sipo</i>
put s.th. inside s.th. (to)	/sipo/
<i>alön</i> /aløn/	quickly <i>saqe</i> /saḡe/
put s.th. into a hole (to)	<i>nyimenyim</i> /ñimeñim/
<i>alikäötän</i> /alikäötæn/	quiet place (a)
put things in order, re-	<i>tegöl</i> /tegø1/
arrange (to) shift from	quietly, gently
one place to another	<i>hmidran</i> /miḡan/
<i>eöth</i> /eøθ/	
	R
put one's hair up (to)	race, competition (a)
<i>akokon</i> /akokon/	<i>isasaqe</i> /isasawe/
put water with flour,	radius (the) <i>juneim</i>
cement (to)	/ḡuneim/
<i>ahmudrohmdron</i>	raft (the) <i>iweg</i> /iweg/
/amudomudon/	<i>awawegue</i> /awawegu/ M
put wood on the fire (to)	rags, tatters (the)
<i>seän</i> /seæn/	<i>hmezin</i> /mezin/
	rain (the) <i>mani</i> /mani/
Q	<i>xaengë</i> /xaenæ/ M
quarrel, violent dispute	rain (to) <i>maniän</i>
(a) <i>iwesitë</i> /iwesitæ/	/maniæn/
<i>itua</i> /itua/ M	rain-drop (a)
quarrel (to) <i>icatë</i>	<i>wanamani</i> /wanamani/
/içatæ/	rainbow (a) <i>lewen</i>
<i>wathöthöl</i> /waθøθø1/	/lewen/
quarreller (a) <i>goc</i> /goč/	

rain tank (the) <i>sima</i> /sima/	rear part of the thigh (the) <i>hmängej</i> /mæŋeð/.
raise one's head (to) <i>gala</i> /gala/	reason, cause (the) <i>tropan</i> /tɔpan/
raise one's hand (to) <i>xexe</i> /xeðe/	reason (for what?) <i>pine u</i> /'pine u/
<i>Randia sezitat</i> <i>pulpul</i> /pulpul/	rebel (a) or (to) <i>ena</i> /ena/
<i>Rapanea macrophylla</i> <i>jehe göti</i> /ðehe gøti/	recall s.th. (to) <i>amexej</i> /amexeð/
rapidly <i>iene</i> /iene/	recall something (to) make s.o. remember <i>amekunën</i> /amekunæn/
rarefy (to) <i>axalaitthën</i> /axalaitθæn/	recall (to) to speak of s.o. <i>samejën</i> /sameðæn/
rat (a) <i>aji</i> /aði/	receive (to) <i>kapa</i> /kapa/ <i>wepëngëtïn</i> /wepænætïn/ M
rat-hole (a) <i>itramaenu</i> /itɔramaenu/	receive someone (to) (by offering him food) <i>saejin</i> /saeðin/
rather foolish <i>dehu</i> /dehu/	receive s.o. with joy (to) <i>hehen</i> /hehen/
ravage (to) <i>thöeën</i> /θøeæn/	receive s.o., s.th. (to) (especially money) <i>kepe</i> /kepe/
ravine (a) <i>jeitim</i> /ðeitim/	recently <i>ewehi</i> /ewehi/
rays of the setting sun (the) <i>ukecaijö</i> /'ukeçaiðø/	
read (to) <i>e</i> /e/	
ready to be harvested <i>xometete</i> /xometet/	

recently, newly <i>xötei</i> /xøtei/	rectal sphincter (the) <i>qenetaxoj</i> /w̥enetaxoð/
reception (a) <i>ikep</i> /ikep/	rectangular house, hut (a) <i>thiaca</i> /θiaça/
recipient, wooden bowl (a) <i>kumete</i> /kumete/	red <i>madra</i> /maða/
reciprocal promise, al- liance, marriage agree- ment (a) <i>isisinyikeu</i> /isisiñikeu/	red (bright) <i>penexöt</i> /penexøt/
reciprocal suffix <i>-keu</i> /keu/	red, flaming, brilliant <i>palulu</i> /palulu/
recognise s.o. (to) (no longer) <i>ithate</i> /iθate/	red cloth worn over the head (a) <i>sine drasa</i> /sine ðasa/
recompense (to) <i>nyijun</i> /ñiðun/ <i>nyijuatin</i> /ñiðuatin/ M	red hair (the) <i>wathomadra</i> /waθomaða/
recompense (a) <i>jun</i> /ðun/	red mullet <i>tra</i> /t̥a/
reconcile, conciliate (to) <i>ailoin</i> /ailoin/	Red Soldier fish (the) <i>iqat</i> /iɣat/
re-cook something (to) <i>traihnyith</i> /t̥aiñiθ/	Red-lined Trigger fish (the) <i>thuthumëjeë</i> /θuθumæðeæ/
recover a roof with thatch (to) <i>hlima</i> /l̥ima/ <i>hla</i> /l̥a/	reddish colour, crimson <i>paluluxöt</i> /paluluxøt/
recriminate (to) murmur against (to) <i>nyiulilin</i> /ñiulilin/	reddish earth (the) <i>dromadra</i> /ðomaða/
	redness of the skin (the) <i>waxamadra</i> /waxamaða/

- reduce to slavery (to)
nyihluën /ñiɭuæn/
- reed (a) *hainy /haiñ/*
tilö /tilø/
- reef (a) *huca /huča/*
wanaca /wanača/
- re-establish order (to)
amenyikën /ameñikæn/
- reflexion (a) *ahnu /a_unu/*
- refuge, fort (a)
hunapo /hunapo/
hnapo /_unapo/
- refusal (a) *sixel /sixel/*
- refuse (to) *xel /xel/*
sixelen /sixelen/
cipan /čipan/
- refuse something (to)
xelen /xelen/
- refuse (to) (in speech)
qeje xel /_uqe_e xel/
- refuse to do a job (to)
huketö /huketø/
- refuse a gift (to)
thipën /θipæn/
- refuse through egoism
 (to) *xenicipan*
/xeničipan/
- regurgitate (to) *jingë*
/ðinæ/
- reheat (to) *akeun /akeun/*
- reheat food on hot stones
 (to) *thon /θon/*
- reject (to) *thipetij*
/θipetið/
- reject (to), leave
nuetij /nuetið/
- reject, throw out (to)
hmitranetij
/_umi_ʔanetið/
xöjetij /xøðetið/
- rejoice (to) *aciacin*
/ačiačin/
- rejoice, make s.o.
 pleased (to)
amadinën /amadinæn/
- rejoicing (the)
majamaja /maðamaða/
- relieve (to) *sajuën*
/saðuæn/
- relieve, facilitate (to)
ahmaloeën /a_umaloeæn/
- religion, prayer (the)
hmi /_umi/
- religious song (a)
taperas /taperas/

remain, sit, stay (to)	remove feathers from
<i>lapa</i> /lapa/	poultry (to)
remain silent (to)	<i>h̄lēth</i> /l̄eθ/
<i>jupunie</i> /δupunie/	render insane (to)
remain seated together (to)	<i>aqenahmon</i> /a _o enə _o mon/
<i>ilen</i> /ilen/	<i>ahmon</i> /ə _o mon/
remains (the)	render powerless (to)
<i>munën</i> /munæn/	<i>athamenën</i> /aθamenæn/
<i>thelen</i> /θelen/	render useless (to)
<i>gilegalan</i> /gilegalan/	<i>agufan</i> /agufan/
remains of a meal (the)	repair a house (to)
<i>mutin</i> /mutin/	<i>hulu</i> /hulu/
remains of a scraped-out	repair a trap (to)
coconut (the)	<i>wehluth</i> /we _o luθ/
<i>wanono</i> /wanono/	repay a debt (to)
remedy, medicine (the)	<i>të san</i> /tæ san/
<i>dösinöe</i> /døsinø/	repent (to) <i>ietran</i>
remove by force (to)	/iet̄an/
<i>thep</i> /θep/	repent and then fall
remove the roughness (to)	back into evil ways
<i>gelëth</i> /gelæθ/	(to) <i>hmacahmaca</i>
remove something from a	/mə _o čəmə _o ča/
package without un-	repentance (the)
doing it (to)	<i>ietra</i> /iet̄a/
<i>sau_h</i> /sau _h /	replace (to)
remove the husk from a	<i>nyihnan</i> /ñin̄an/
coconut (to) <i>jiono</i>	<i>hnanën</i> /n̄anæn/
/δiono/	

replace teeth with a denture (to)	<i>sa nyö</i> /sa ñø/	respect (the)	<i>metöt</i> /metøt/
replacement (a)	<i>tem /tem/</i> <i>hnan /n̥an/</i>	respect (to)	<i>metötën</i> /metøtæn/
replacement (a) (to send)	<i>amihnan</i> /amiñan/	rest (to)	<i>mano /mano/</i>
reply (to)	<i>sa /sa/</i> <i>wetë /wetæ/ M</i> <i>gemie /gemie/ M</i>	restore what has been damaged (to)	<i>cilën /çilæn/</i>
reply to a call (to)	<i>xemin /xemin/</i>	result (a)	<i>thangan</i> /θanan/
report on (to)	<i>qajaqaja /w̥aδawaδa/</i>	resuscitated	<i>mele hmaca</i> /mele m̥aça/
reprimand (a)	<i>wesit</i> /wesit/	retard (to)	<i>ahunyinyin</i> /ahuñiñin/
reprimand, chastise (to)	<i>höhön /høhøn/</i>	retard, slow down (to)	<i>ahmitën /am̥itæn/</i>
resemble (to)	<i>hnaijin</i> /naiðin/	retard s.o. who is leaving (to)	<i>ixomecipan</i> /ixomeçipan/
residence, house (a)	<i>hnalapa /nalapa/</i> <i>jilapa /ðilapa/</i>	return, come back (to)	<i>hmaca /m̥aça/</i>
respond (to)	<i>kusëkusë</i> /kusækusæ/	reunion, meeting (a)	<i>isenyin /iseñin/</i>
resound, echo (to)	<i>mexemin /mexemin/</i>	ribs (the)	<i>wegesisila</i> /wegesisila/ <i>wegethegelë /wegeθegelæ/ M</i>
		rice (Eng) (the)	<i>lais /lais/</i>

rich	<i>tenamo</i> /tenamo/	ring finger, fourth	
riches, feasts (the)		finger (the)	
	<i>tengamo</i> /tenamo/	<i>wanako kejin</i>	
richness in material		/wanako keɕin/	
goods (the)	<i>xepa ka loi</i>	rip, tear (a)	
	/xepa ka loi/	<i>ezezenyin</i>	
ride in the saddle (to)		/ezezeɲin/	
	<i>xoj</i> /xoɔ/	rip, tear (to)	<i>kui</i>
	<i>kötengönë</i> /køtenɸnæ/ M	/kui/	
ride in the saddle (to)		ripe	<i>macaj</i> /mačaɔ/
(Causative)	<i>axojen</i>	ripe almost	<i>hmatrotro</i>
	/axoɕen/	/ɲaɔɔɔ/	
ride on one another (which)		ripe, mature	<i>elehmed</i>
(of animals)	<i>fët</i> /fæt/	/eleɲmed/	
ridicule (to)	<i>ahnyiman</i>	ripe, yellow	<i>hmed</i>
	/aɲiman/	/ɲmed/	
right side (the)	<i>maca</i>	ripe banana (a)	
	/mača/	<i>wathihmed</i> /waθihmed/	
	<i>mecengë</i> /mečenæ/ M	rise (to) (of the sea)	
right (to give someone)		<i>kepek</i> /kepek/	
	<i>aijijin</i> /aiɕiɕin/	rise up (to)	<i>cilacaca</i>
right lobe of the liver		/čilačača/	
(the)	<i>idrehaetra</i>	rising tide (the)	
	/idehaeɕa/	<i>kululup</i> /kululup/	
ring-(a)	<i>otru</i> /oɕu/	ritual dance (a)	
	<i>otewananakoim</i>	<i>fehoa</i> /fehoa/	
	/otewananakoim/	rival, oppose (to)	
		<i>hutehut</i> /hutehut/	

river (a) <i>opegejē</i> /ɔpegeðæ/ <i>hneopegejē</i> /ɲeɔpegeðæ/	rod, switch (a) <i>wameuc</i> /wameuɕ/
Rivina humilis <i>ig</i> /ig/	roll a stone (to) <i>emoemo</i> /emoemo/
road (the) <i>san</i> /san/	roll up, wind onto a reel (to) <i>ewath</i> /ewaθ/
road, path (the) <i>gojeny</i> /goðeɲ/	roll a coconut (to) <i>ajijian</i> /aɖiɖian/
road, track (a) <i>kala</i> /kala/	room, enclosed space (a) <i>hnahag</i> /ɲahag/
roar (to) <i>siejēn</i> /sieðæn/	root (a) <i>wan</i> /wan/
robber (a) <i>atekēnō</i> /atekænø/	rope for animals (a) <i>engen</i> /enen/
rock, cliff (a) <i>git</i> /git/	rose (a) <i>rouz</i> /rouz/
rock crab (a) <i>ixe</i> /ixe/	rot (to make something) <i>ahnnyiqetēn</i> /aɲɲiqetæn/
Rock flagtail (the) (fish) <i>cahmi</i> /ɕami/	rotten, ruined <i>hmēz</i>
rocky cliff (a) <i>hugit</i> /hugit/	rotten, spoiled <i>hnyeqet</i> /ɲewet/
rocky outcrop visible at low tide (a) <i>hnuhnamijinunamid</i> /	rotten, worm-eaten <i>si wanak</i> /si wanak/
rocky outcrop at a distance from the reef (a) <i>metrepu</i> /metɛpu/	rotten coconut (a) <i>cnɔ pi</i> /onɔ pi/
	rotten potato, yam (a) <i>ausa</i> /ausa/

rough surface <i>xoxaxoza</i> /xoxaxoza/	rub one's eyes (to) <i>wahnyath</i> /wañãaθ/
rough (of the skin) <i>gutugutu</i> /gutugutu/	rubber sap, wax (the) <i>itrasa</i> /itãasa/
rough(of the sea) <i>holehol</i> /holehol/ <i>thatha</i> /θaθa/	rubber ball (a) <i>diuk</i> /diuk/
roughness to the touch (the) <i>exoxaxozan</i> /exoxaxozan/	rubbish, filth (the) <i>ömen</i> /ømen/
round <i>xupexupët</i> /xupexupæt/	rudder (the) <i>iuj</i> /iuδ/
round s.th. (to) <i>axupexupëten</i> /axupexupæten/	ruins (a heap of) <i>akap</i> /akap/
roundness, sphericity (the) <i>exupexupëten</i> /exupexupæten/	rule (the) the work of the Chief <i>nyijoxu</i> /ñiðoxu/
route, take another, branch off (to) <i>jea</i> /ðea/	rule, reign (to) <i>muziën</i> /muziæn/ M
row (to) (a boat) <i>galun</i> /galun/ <i>sata</i> /sata/	rummage (to) <i>kamokamo</i> /kamokamo/
rowdiness (the) <i>epen</i> /epen/	run (to) <i>nyinyap</i> /ñiñap/
rub (to) <i>ficith</i> /fičiθ/	run in all directions (to) <i>juejuë</i> /ðueðuæ/
rub, crumple (to) <i>ficany</i> /fičañ/	run over with wheels (to) <i>wilën</i> /wilæn/
	rush to obtain s.th. (to) <i>ielon</i> /ielon/

rust (the) <i>xojen</i> /xoðen/	sailor (the) (from Eng) <i>sela</i> /sela/
Ryssopterys austrocal- edonica <i>watoma</i> /watoma/	salad (a) <i>salat</i> /salat/
	sale (the) (from Eng) <i>salem</i> /salem/
	saliva (the) <i>hmuneqë</i> /m̥unew̥æ/
sacred, apart <i>nazeri</i> /nazeri/	saliva, spittle (the) <i>itrahnyiju</i> /it̥aŋiðu/
sacrifice (a) <i>huj</i> /huð/	saliva in the mouth be- fore one vomits (the) <i>azimin</i> /azimin/
sacrifice (to) <i>hujën</i> /huðæn/	salmon (a) (from Eng) <i>saman</i> /saman/
sacrum (the) <i>juhnëti</i> /ðun̥æti/	salt (to add) <i>sidro</i> /siðo/
sadden (to) <i>ahleuhleun</i> /aleuleun/	salt (the) (from Eng) <i>sot</i> /sot̥/
sadden, anger (to) <i>aiëzin</i> /aiæzin/	same (the) <i>ceitun</i> /çeitun/
saddle (the) (from Eng) <i>sadel</i> /sadel/	sanctify, make holy (to) <i>ahmitötën</i> /am̥itöt̥æn/
sadness, chagrin (the) <i>hleuhleu</i> /leuleu/	sand (the) <i>ngöni</i> /nøni/ <i>xawa</i> /xawa/ M
safety, deliverance (the) <i>ihungë</i> /ihunæ/	sand bank (a) <i>jili</i> /ðili/
sail (a) <i>sinyeu</i> /siñeu/	sand crab (a) <i>ixaz</i> /ixæz/
sail (to) <i>xaja</i> /xæða/	

sandalwood (the) <i>tapaka</i> /tapaka/	save one's own life (to) <i>melexöt</i> /melexøt/
<i>Santalum austro-caledon-</i> <i>icum tapaeae</i> /tapaeae/	save from injury (to) <i>jepengëtin</i> /ðepenætɪn/
sap of a plant, or tree (the) <i>göen</i> /gøen/ <i>so</i> /so/	save s.o. from drown- ing (to) <i>ajën</i> /aðæn/
sap which drips (the) <i>sia</i> /sia/	saw (a) <i>gili</i> /gili/
sapphire (the) <i>safairo</i> /safairo/	saw something (to) <i>gilin</i> /gilin/
Satan <i>satana</i> /satana/	say (to) <i>hape</i> /hape/ <i>ulatin</i> /ulatin/ M <i>olongati</i> /olonati/ M
satiated, satisfied <i>mej</i> /með/	say s.th. (to) talk, converse <i>ithanatan</i> /iθanatan/
satisfy (to) <i>mejinën</i> /meðinæn/	say (to), speak <i>qaja</i> /wəðɑ/
satisfy, satiate (to) <i>amejin</i> /ameðin/	say (to) (Precedes Dir- ect Speech) <i>öni</i> /øni/
satisfied, contented <i>mejihn̄in</i> /meðin̄in/	say by heart (to) <i>e gufan</i> /e gufan/
Saturday <i>mecixen</i> /mečixen/	scab, itch (a) <i>ixelek</i> /ixelek/
save one's life (to) <i>amelen</i> /amelen/	<i>Scaevola frutescens</i> <i>hnejixet</i> /neðixet/
save s.o. (to) <i>asewengönie</i> /asewenønie/ M	

scaly (of a fish) <i>tuenin /tuenini/</i>	scrape, peel (to) <i>xuj</i> <i>/xuð/</i>
scar (a) <i>umeum /umeumi/</i>	scrape out a coconut (to) <i>xu ono /xu ono/</i>
scar on the head (a) <i>hade he /hade hei/</i>	scrape the earth with a tool (to) <i>thie</i> <i>/θiei/</i>
scare s.o. (to) <i>aqouen</i> <i>/axouen/</i> or <i>/awouen/</i>	scrape with the finger- nails <i>xu /xu/</i>
scarlet <i>ngönemaca</i> <i>/nønamaça/</i>	scrape yams cooked in ashes (to) <i>xudeu</i> <i>/xudeu/</i>
scarlet breasted Maori Wrasse (fish) <i>elet /eleti/</i>	scratch, itch (to) (Tr.) <i>axoxon /axoxon/</i>
scarlet-fin Soldier fish (the) <i>tragaʃ</i> <i>/ʔagað/</i>	scratch (to) (Intr.) <i>xoxo /xoxoi/</i>
scattered by the wind <i>ufetiʃ /ufetið/</i>	scream, cry (to) <i>hoküt /hokøt/</i>
Schefflera affinis <i>xaj /xað/</i>	screw up something so that it occupies less space (to) <i>ziziewan /ziziewan/</i>
scissors (the) <i>ifizi</i> <i>/ifizi/</i>	scum, foam on food (the) <i>thegugu /θegugu/</i>
Schoenus arundinaceus <i>feny ne helepυ</i> <i>/fen ne helepυ/</i>	sea (the) <i>hnagejē</i> <i>/nagesæ/</i> <i>hnateifenië</i> <i>/nateirenæ/</i> M
school, teaching (the) <i>ini /ini/</i>	
scorpion (a) <i>ifijipu</i> <i>/iriðipu/</i>	

sea (the movement of)	second (the) (ord-num)
<i>akacan</i> /akačan/	<i>hnaluen</i> /naluen/
seal s.th. (to)	secret gift for the
<i>pele acateneju</i>	chief (a)
/pele ačateneðu/	<i>atukaco</i> /atukačo/
seal on s.th. (put a) (to)	secretly <i>guiën</i> /guiæn/
<i>pele haten</i>	sections, divisions (the)
/pele haten/	<i>isatha</i> /isaθa/
sea-shell (a) (poisonous)	section of the house
<i>hoa</i> /hoa/	opposite the entrance
sea-shell (cowrie family)	(the) <i>janegöt</i>
(a) <i>hadø</i> /hadæ/	/ðanegøt/
sea-shore (the)	seduce by means of prom-
<i>ngöne gejë</i>	ises (to) <i>iqejesa</i>
/nønegeðæ/	/iweðesa/
sea-side (the) <i>hunepenu</i>	see (to) <i>goeën</i>
/hunepenu/	/goeæn/
sea-snake (a) <i>un</i> /un/	<i>xajawatin</i>
sea-urchin (a) <i>gumej</i>	/xaðawatin/ M
/gumeð/	<i>hnaeëtin</i> /naeëtin/ M
sea-weed (the) <i>mëmio</i>	see (to) look at
/mëmio/	<i>wang</i> /wan/
season (to) <i>ahnyapan</i>	see, (understand) (to)
/aňapan/	<i>xödran</i> /xøðan/
seat, bench (a) <i>ta</i> /ta/	see, find (to) <i>öhn</i> /øñ/
seated together (to be)	<i>ötetëtin</i> /øtetætín/ M
<i>ilapany</i> /ilapañ/	see (to make s.o.)
	<i>aiöhnyin</i> /aiøñin/

- see one another again
(to) *iöhny /iøñ/*
- see each other again
(to) *iütetätin*
/iøtetätin/ M
- see in thought (to)
gele /gelei/
- see (no longer wish to)
ahuketön /ahuketøn/
- see you later! (greeting)
edraehë
/eðæhæ/
- seed yams (the) *xaji*
/xaði/
- seek a way to (to)
thele jën /θele ðæn/
eleujan /eleuðan/
gajën /gaðæni/
- seize (to) *xölehu*
/xølehuð/
- seize something (to)(by
putting one's arm
around it) *silengon*
/silengon/
- sell (to) *salemën*
/salemæni/
- semen carpus atra (Bot.)
muni /muni/
- send s.o. (to) *iup /iup/*
upengëtin /upenætín/ M
- send (to) (with) *iupifë*
/iupifæ/
- send a message (to)
nyimaca /ñimača/
- separate (to) *ananyin*
/anañin/
tha ijen /θa iðen/
- separate (to) (be separated)
iananyin
/ianañin/
- separation (the) *iananyi*
/ianañi/
- September *jingeneithi*
/ðineneiθi/
- serve (to) *nyihlu*
/ñihlu/
- servant (a) *hluewa*
/hluewa/
zinemunë /zinemunæ/ M
- servant of the chief
(the) *sinelapa*
/sineɫapa/
- set free, liberate (to)
nue gufa /nue gufa/
- set a limit (to)
nyifegon /ñifegon/

set oneself upon (to)	severity (the)
<i>tith</i> /tiθ/	<i>catehnin</i> /čatenin/
set posts in position (to)	sew (to) <i>can</i> /čan/
<i>sihnyith</i> /siñiθ/	sew together, assemble
set a trap (to), snare	(to) <i>icanekeun</i>
<i>ajötën</i> /aδptæn/	<i>/ičanekeun/</i>
<i>nyihnö</i> /ñiŋø/	sew badly (to)
<i>tratheth</i> /t̥aθeθ/	<i>filith</i> /filiθ/
settling of a couple in	sexual pleasure (the)
their new home (to)	<i>pi deng</i> /pi den/
<i>iathi uma</i> /iaθi uma/	shade made for rest-
seven, 7 <i>luengömen</i>	ing under (the)
<i>/luenømen/</i>	<i>hnaqano</i> /ᵑaᵑano/
<i>seven</i> /seven/	shaded, calm <i>xapo</i>
seventeen, 17 <i>lueqaihana</i>	<i>/xapo/</i>
<i>/lueᵑaihana/</i>	shadow, reflection,
<i>seventin</i> /seventin/	photo (a)
seventeenth	<i>ahnu</i> /aᵑu/
<i>hnaalueqaihanon</i>	shake (to) <i>polepolën</i>
<i>/ᵑalueᵑaihanon/</i>	<i>/polepolæn/</i>
seventh <i>hna luengömenën</i>	<i>simesimën</i> /simesimæn/
<i>/ᵑaluenemønæn/</i>	shake, stir (to)
seventy, 70	<i>lon</i> /lon/
<i>köni at nge luepi</i>	shake, stir, agitate
<i>/køni at ne luepi/</i>	(to) <i>emuemun</i>
<i>sevente</i> /sevente/	<i>/emuemun/</i>
several times <i>acipena</i>	<i>ajipajipan</i> /aδipaδipan/
<i>/ačipena/</i>	<i>jumejum</i> /δumeδum/

shake, sieve (to) <i>iħanekën /iħanekæn/</i>	shave (to) <i>cin /č̣in/</i>
shake s. th. (to) (move about) <i>enienijën /enieniðæn/</i>	shave close (to) <i>apan /apan/</i>
shake one's head in scorn <i>hagei /hagei/</i>	shave clean (to) (plants) <i>drum /ḍum/</i>
shame, confusion (the) <i>ħmahma /ħmaħma/</i>	shawl (Eng) (a) <i>iħhol /iħħol/</i>
shameful, ashamed <i>leleëmek /leleëmek/</i>	she (respectful) <i>nyido /niido/ eahlo /eahlo/</i>
share, portion (a) <i>ina /ina/</i>	sheaf of leaves, material with a large design (a) <i>dṛħnehnit /ḍṛnehnit/</i>
share (to) <i>jemun /oemun/</i>	sheath (a) <i>sit /sit/</i>
share, divide (to) <i>thawa /θawa/</i>	sheep (a) <i>sim /sim/</i>
share, divide equally (to) <i>thewe /θewe/</i>	sheet (a) (from Eng) <i>sit /sit/</i>
share out family wealth (to) <i>gaica /gaiħa/</i>	shell (a) <i>xet /xet/ wapalath /wapalaθ/</i>
shark (a) <i>eöt /eöt/</i>	shell of an insect, bark (a) <i>icetrön /ič̣eṭṛøn/</i>
sharp surface (a) <i>inenë /inenë/</i>	shell fish (a) <i>ziĵa /ziĵa/</i>
sharpen (to) <i>xöl /x̣öl/</i>	shell (a) which is shovel- shaped <i>soi /soi/</i>
sharp-headed sole (a) <i>itraqalono /iṭraqalono/</i>	shell used as a scoop (a) <i>iħanyë /iħuħë/</i>

- shells worn in the form
of a bracelet (the)
pipi /pipi/
- shelter, temporary con-
struction (a)
göhne /gø̃ne/
- shelter made of leaves (a)
iadradrahe /iaɖaɖahe/
titaxapo /titaxapo/
- sheltered from the wind
xeut /xeut/
- sheltered spot away from
normal habitations (a)
minanij /minanið/
- shield (a) *pete* /pete/
- shine (to make s.th.)
amelemelen /amelemelen/
- shining, brilliant
ngöngöz /nø̃nø̃z/
- ship-wrecked (to be)
than /θan/
- shiver (to) *tötö* /tø̃tø̃/
- shiver, tremble (to)
gemugem /gemugem/
- shoe (the)
tengene hnatrapača
/tenene ɲatapača/
but /but/
- shop (a) *setroa* /sẽtoa/
- shoot, bud (a) *zin* /zin/
- shoot, bud (a), cutting
xölen /xø̃len/
- shoot (to) *kuqan* /kũqan/
- shore (the) *huhnahmej*
/huñamẽð/
- short *hopat* /hopat/
- short pick (a)
wejin /wẽðin/
- shorten, abbreviate (to)
ahopatën /ahopatæn/
- shoulder (the)
hnaiap /ɲaiap/
hnaihetewa /ɲaihetewa/ M
- shoulder (to carry on)
ajön /ãðøn/
- shoulders of animals
(the) *isihmeteun*
/isim̃eteun/
- show, display, reveal (to)
amaman /amaman/
aleuleunynëti
/aleuleuñiñæti/ M
- show hospitality (to)
isaheji /isahẽði/
- show one's buttocks in
anger or jocularly (to)
kolekoz /kolekoz/

shower of rain (a)	side (the) (body)
<i>hnemuhnem /ɣemunɛm/</i>	<i>hnaopop /naopop/</i>
shrivelled <i>hnö /nø/</i>	<i>wengesisila</i>
shrub (a) <i>wagapa /wagapa/</i>	<i>/wengesisila/</i>
shut, close (to) <i>thing</i>	side-track s.o. (to)
<i>/θin/</i>	<i>ajeän /ajeän/</i>
shut one's eyes (to)	sides of a house (the)
<i>jilie /jilie/</i>	<i>senë /senɛ/</i>
shut one's eyes when eat-	sieve (a) <i>ihänek</i>
ing s.th. bitter (to)	<i>/ihänek/</i>
<i>memek /memek/</i>	<i>weliwelut /weliwelut/</i>
sibling of the opposite	sift, winnow (to)
sex (a) <i>xa /xa/</i>	<i>ele /elej</i>
<i>mu /mu/</i>	sigh (to) <i>simano</i>
sibling of the same sex	<i>/simanc/</i>
(the) <i>tejin /teɖin/</i>	sign, signal, mark (a)
sick, ill <i>ini /ini/</i>	<i>haten /hɛten/</i>
sick, dead <i>wezipo</i>	sign something (to)
<i>/wezipo/</i>	<i>saenën /saenɛn/</i>
sick (of plants)	signal to s.o. who is
<i>thinith /θiniθ/</i>	leaving (to)
sickle (a) (from Eng)	<i>haleën /haleɛn/</i>
<i>sekel /sekel/</i>	signature (from Eng)
Sida acuta <i>sesë /sesɛj</i>	(a) <i>saen /saen/</i>
Sida rhombifolia	silence s.o. (to)
<i>ka cat /ka čat/</i>	<i>ahumun /ahumun/</i>
side, part, area (the)	<i>thaupun /θaupun/</i>
<i>götran /gøɖan/</i>	silk (the) (from Eng)
	<i>selek /selek/</i>

silver (from Eng) (the)	sixteen (16) <i>caqaihanō</i>
<i>sileva</i> /sileva/	/čawaihanō/
sin, fault (a) <i>zön</i> /zøn/	sixteenth <i>hnacaqaihanon</i>
<i>jifelö</i> /δifelø/ M	/načawaihanon/
since <i>qan</i> /wan/	sixty, 60 <i>köniat</i>
since (Conj.) <i>laka</i> /laka/	/køniat/
sing (to) <i>nyiman</i> /ñiman/	<i>sikiste</i> /sikiste/
single one, only one	skeleton (a) <i>juneitei</i>
<i>alacas</i> /alačas/	/δuneitei/
sister (a) <i>ifaxa</i> /ifaxa/	skeleton, bones (the)
sister's child (the)	<i>ijun</i> /iδun/
<i>ano</i> /ano/	skeleton of a coconut
sister-in-law and sister	leaf (the)
(the) <i>temeien</i>	<i>inapagazat</i>
/temeien/	/inapagazat/
sit (to) <i>lapa</i> /lapa/	skilful <i>maca</i> /mača/
sit on a raised seat (to)	skill, manual dexter-
<i>lapa tith</i> /lapa tiθ/	ity (the) <i>eateim</i>
sit upon something (to)	/eateim/
<i>tuenie</i> /tuenie/ M	skin, flesh (the)
sit very close to s.o.	<i>kupein</i> /kupein/
(to) <i>lölöth</i> /løløθ/	skin, bark, peel (the)
six, 6 <i>cangömen</i>	<i>ikupein</i> /ikupein/
/čanømen/	skin disease (a)
<i>sikis</i> /sikis/	<i>theletha</i> /θeleθa/
sixth <i>hnacangömenën</i>	skip (to) <i>hip</i> /hip/
/načanømenøn/	skull (the) <i>panat</i>
	/panat/
	<i>inehenat</i> /inehenat/

sky (the) <i>hnengödrai</i> /nɛŋøðai/	sleep on one's back (to) <i>meköle gala</i> /mekøle gala/
slacken a rope (to) <i>nuenu inuenu/</i>	sleep without having eaten (to) <i>meköle sil</i> /mekøle sil/
slacken a rope (to) (Causative) <i>anunuen /anunuen/</i>	sleep without a fire (to) <i>meköle mit</i> /mekøle mit/
slanting (of a post) <i>neneny ineneñ/</i>	sleeve, extremity (the) <i>can /ʃani/</i>
slave (a) <i>hlu /lu/</i>	sleeve (cloth) (a) <i>imen /imen/</i>
slavery (the) <i>ithahluë /iθaluæ/</i>	slide, slip (to) <i>ucio /uʃiç/</i>
slavery (to reduce to) <i>apon /apɔŋ/</i>	slight fever (a) <i>keukeu /keukeu/</i>
sleep (to) <i>meköl</i> /mekøɫ/	slip, cutting (a) <i>suesue /suesue/</i>
<i>huedë /huedæ/ M</i>	slip knot (a) <i>sili uthitën</i> /sili uθitɛŋ/
sleep for a long time (to) <i>meköle hut</i> /mekøle hut/	slope (a) <i>zixete</i> /zixete/
sleep heavily (to) <i>meköle zië</i> /mekøle ziæ/	<i>sasala /sasala/</i>
sleep deeply (to) <i>meköle has</i> /mekøle has/	slug (a) <i>hapice /hapiçe/</i>
sleep lightly, snooze (to) <i>fefenedemu /fefenedemu/</i>	slumber (to) <i>mem /mem/</i>
<i>modrapa /modapa/</i>	

small	<i>co</i> /čɔ/	small mackerel (a)	
	<i>jifino</i> /ɔifino/ M		<i>wanaciny</i> /wanačiň/
small but thick-set		small meal (a)	<i>hadra</i>
	<i>cocolia</i> /čɔčolia/		/haɖa/
small of the back (the)		small piece of (a)	
	<i>sil</i> /sili/		<i>nöne</i> /nøne/
small beam (in a house)		small plant from which	
(a)	<i>pewal</i> /pewal/	whistles are made	
	<i>hmeijež</i> /meiðez/	(a)	<i>fenij</i> /fenið/
small bird (a)	<i>thinyithiny</i>	small waves (the)	
	/θiňiθiň/		<i>wanegejë</i> /wanegeðæ/
	<i>sisi</i> /sisi/	smallest of the litter	
	<i>ciciqadri</i> /čičiwaɖi/	(the)	<i>wajanahæ</i>
smaller brother or sister			/waðanahæ/
(of the same sex)		smallness (the)	<i>econ</i>
	<i>jin</i> /ðin/		/ečon/
small crayfish (a)		smash (to)	<i>akaqan</i>
	<i>fakatit</i> /fakatit/		/akawæn/
small earth worm		smash, break (to)	
	<i>lali</i> /lali/		<i>axecien</i> /axečien/
small feast (a)	<i>tama</i>	smashed, broken	
	/tama/		<i>kaqa</i> /kawa/
small fish (a) (Picot Fr.)		smell s.th. (to)	
	<i>munun</i> /munun/		<i>hngölën</i> /nølæn/
	<i>wenemunun</i> /wenemunun/	smell the perfume (to)	
small gift of food (a)			<i>deisongen</i> /deisonen/
	<i>atut</i> /atut/	smell, odour, fragrance	
small lizard (a)	<i>othing</i>	(the)	<i>epunepunen</i>
	/oθin/		/epunepunen/

smell of s.th. rotten (the) <i>punenedeli</i> /punenedeli/	smooth (to) <i>ajijian</i> /aɕiɕian/
smelling, odiferant <i>pui</i> /pui/	smooth over difficulties (to) <i>seijol</i> /seiɕol/
smilax purpurata <i>segöl</i> /segøɭi/	smooth stone (a) <i>dea</i> /dea/
smile (a) (to) <i>dedehnyima</i> /dedeɲima/	smoothness (the) <i>ejijian</i> /eɕiɕian/
smoke (the) <i>haj</i> /haɕ/ <i>so ne eë</i> /so ne eæ/	snack, small meal (a) <i>kemej</i> /kemeɕ/
smoke fish (to) <i>aeon</i> /aeoni/	snail (a) <i>catei</i> /čatei/ <i>wewengë</i> /wewenæ/ M
<i>ujongën</i> /uɕonæn/	snake (a) <i>un</i> /un/ <i>droengë</i> /ɖoenæ/ M
smoke a fish slightly (to) <i>akalazan</i> /akalazan/	snare, trap (a) <i>hnethit</i> /ɲeθit/
smoke meat (to) <i>pekën</i> /pekæn/	snatch out, tear out (to) <i>thaitën</i> /θaitæn/
smoked fish (the) <i>iemeci</i> /iemeɕi/	sneeze (to) <i>atinyö</i> /atiɲø/
smokey <i>hajihaji</i> /haɕihaɕi/	sniff, smell s.th. <i>punepunën</i> /punepunæn/ <i>hngölehngöön</i> /ɲøleɲøɭøn/ M
smooth <i>uthautha</i> /uθauθa/	sniff in refusal (to) <i>hnin</i> /ɲin/
smooth, polished, supple <i>jijia</i> /ɕiɕia/	so, in order that <i>mate</i> /mate/

soak (to) <i>silan</i> /silan/	solitude, quiet place
soak something (to)	(a) <i>hnaqadrai</i>
<i>hnea</i> /nea/	/ḥawadai/
soak, immerse (to)	some people <i>ite xan</i>
<i>hetin</i> /hetin/	/ite xan/
soak in water (to)	son of a chief (the)
<i>trapin</i> /tapin/	<i>hupuna</i> /hupuna/
soap (the) (from Eng)	son-in-law (the)
<i>soop</i> /sōp/	<i>tesin</i> /tesin/
soap something (to)	<i>ie</i> /ie/
<i>soopen</i> /sōpæn/	son-in-law with mother
sob (to) <i>manomano</i>	or father-in-law
/manomano/	<i>temetesin</i>
soft <i>kunyakunya</i>	/temetesin/
/kuñakuña/	song (a) <i>nyima</i> /ñima/
soften, sweeten (to)	<i>xemetie</i> /xemetie/ M
<i>thauxapon</i> /θauxapon/	<i>do</i> /do/
softness to the touch	song of a bird (the)
(the) <i>epujepuj</i>	<i>ho</i> /ho/
/epuḍepuḍi/	song of a cock (the)
soldier (a) (from Eng)	<i>kukahlek</i> /kukalek/
<i>soc</i> /soč/	soon <i>edrae</i> /eḍae/
sole of the foot (the)	soon, presently
<i>fenewaca</i> /fenewača/	<i>panacas</i> /panačas/
<i>hnatrapaca</i> /ḥatrapača/ M	sorrow, sadness (the)
solid, tough <i>hnyigot</i>	<i>gölie</i> /gølie/
/ḥigot/	sort yams for plant-
solidity (the) <i>ecaten</i>	ing (to)
/ečaten/	<i>xalele</i> /xalele/

sound, tune (a) <i>nin</i> /nin/	speak about s.th. (to) <i>qeje</i> /w̥eðe/ <i>samejën</i> /samedæn/
sound something (to) <i>hnaean</i> /n̥æan/	speak all at once, with- out order (to) <i>epawan</i> /epawan/
soup (the) (from Eng) <i>sup</i> /sup/	speak disrespectfully (to) <i>sesëmekën</i> /sesæmekæn/
sour <i>hmengi</i> /m̥eni/	speak ill of s.o. deni- grate (to) <i>gugun</i> /gugun/ <i>jele ngazon</i> /ðele nazon/ <i>majan</i> /mad̥än/
source, origin (the) <i>qeqe</i> /w̥ewe/ <i>qeqemue</i> /w̥ewemue/ M	speak well of s.o. (to) <i>guen</i> /guen/ <i>jele loin iðele loin/</i>
south (the) <i>kolojë</i> /koloðæ/	speak in order to stop evil doings (to) <i>xeulën</i> /xeulæn/
south (to the) <i>meke hejë</i> /meke heðæ/	speak by signs (to) <i>hnemeken</i> /n̥emeken/
south, not far away (to the) <i>ciejë</i> /cieðæ/	speak (to) (with shame) <i>sikujën</i> /sikuðæn/
south (far away to the) <i>ailojë</i> /ailloðæ/	speak very softly (to) <i>ulilin</i> /ulilin/
south wind (the) <i>qeu</i> /w̥eu/	spear (a) <i>ijo</i> /iðo/
spare s.o. (to) <i>uniën</i> /uniæn/	spear, harpoon (a) <i>ixoza</i> /ixoza/
spark (a) <i>malepen</i> /malepen/	
speak (to) (general) <i>ewekë</i> /ewekë/	

spear-thrower (a) <i>ixal</i> /ixal/	spirit, ghost (a) u /u/
special meal of new yams (a) <i>iölekeun</i> /iølekeun/	spit, expectorate (to) <i>xaxan</i> /xaxan/ <i>hnyijuën</i> /ñiðuæn/
spectacles (the) <i>thulu</i> /θulu/	spit, reject (to) <i>fulutran</i> /fuluʔan/
speech (a) <i>cainöj</i> /cainøð/	spoils of war (the) <i>öhna</i> /øña/
sperm (the) <i>itramo</i> /iʔamo/ <i>zaneitei</i> /zaneitei/	sponge (a) <i>idrawa</i> /iðawa/ <i>drawa</i> /ðawa/
spiced apple (pomme can- nelle) <i>kasitrapa</i> /kasiʔapa/	spoon (a) (from Eng) <i>sipun</i> /sipun/
spider (a) <i>nonya</i> /noña/	spot where one can throw a fish-net (a) <i>nan</i> /nan/
spider web <i>aeng</i> /aen/	spotted <i>hanenekujony</i> /hanenekuðoñ/
spike, prickle (to) <i>ithinyin</i> /iθiñin/	spotted trigger fish (a) <i>jema</i> /ðema/
spinal column (the) <i>jumeköt</i> /ðumekøt/	spotted herring (a) <i>hmatawa</i> /m̥atawa/
spindle (a) <i>peleke</i> /peleke/	spots, pimples, blisters (the) <i>kuthony</i> /kuθoñ/
spine of a coconut leaf (the) <i>watidrohnu</i> /watiðoŋu/	spotty (of the body) <i>menë</i> /menæ/
Spinifex hirsutus <i>waiopio</i> /waiopio/	

- spouse (a) *tefën*
 /tefæni/
 ifëkuku /ifækuku/
- spouses (the) *lue tefën*
 /lue tefæn/
- split, cracked
 nyihat /ñihat/
- split (to) *weketh*
 /wekeθ/
 angangan /ananan/
- split coconut (a)
 ono sa /onc sa/
- split up after an argu-
 ment (to)
 ithewen /iθewen/
- split large logs (to)
 fasin /fasin/
- sprain (a) *ela /elæ/*
- spread out (to)
 xanenën /xanenæn/
- spreading out, display
 (a) *xanenë /xanenæ/*
- spring (a) (water)
 an /an/
 qeçenetim /weçenetim/
- spring forth, gush
 forth (to) *fetrafetran*
 /feçareçan/
- sprinkle, water (to)
 fie /fie/
- sprinkle (to) *thathan*
 /θaθan/
 sihnötën /sinøtæn/
- sprinkle (to) (Causative)
 asihnötën /asiñøtæn/
- spur (a) (from Eng)
 sipö /sipø/
- spy on s.o. (to)
 alamekën /almekæn/
 usi gelen /usi gelen/
- squall, storm (a)
 jalakikian
 /ðalakikian/
- square (adj.) *ikethathan*
 /ikeθæθan/
- squeeze in the hand,
 break in the hand (to)
 hutra /hutçæ/
- squid (a) *menez /menez/*
 fölofedrë /fölofedæ/ M
- squid, octopus (a)
 utr /ut/
- squid snare (a)
 jumiçum /oumiðum/
- stab, prickle (to)
 thin /θin/

stab with a piece of wood (to) <i>us</i> /us/	stay (to) <i>lapa</i> /lapa/ <i>munëtin</i> /munætɪn/ M
stable an animal (to) <i>umen</i> /umæn/	steal (to) <i>xom apaten</i> /xom apaten/
stalactite or stalagmite (a) <i>amajo</i> /amaðo/	steal, deceive, seduce (to) <i>ënön</i> /ænøn/
stammer (to) <i>tete</i> /tete/	steer, drive (to) <i>eleiuj</i> /eleiuð/
stammers (someone who) <i>teteqë</i> /teteɣæ/	steer a boat (to) <i>ean</i> /ean/
stand up, be erect (to) <i>cil</i> /çil/	stem of banana leaf (the) <i>ean</i> /ean/
stand close to one another (to) <i>icileny</i> /içileñ/	sterile <i>safëj</i> /safæð/
stand with one's back to the sun (to) <i>thöthöi</i> /θøθøi/	sterilise, prevent s.th. from giving fruit (to) <i>apëwenën</i> /apæwenæn/
star (a) <i>wëtesij</i> /wætəsið/	sternum (the) <i>junemano</i> /ðunemano/
start (to) <i>nyiqan</i> /ñiɣan/	stick (a) <i>sine tö</i> /sine tø/
start a piece of work (to) <i>ekö ewekë</i> /ekø ewekæ/ <i>eköth</i> /ekøθ/	stick, weapon (a) <i>jia</i> /ðia/
start to grow (to) <i>wezizin</i> /wezizin/	stick on which plants are trained (a) <i>eleng</i> /elen/
start lighting a fire (to) <i>köca eë</i> /køça eæ/	stick to (to) <i>hnin</i> /ñin/
statue (a) <i>hnasat</i> /nasāt/	stick, glue (to) <i>fedr</i> /feð/
stave in (to) <i>sepën</i> /sepæn/	

sticky	<i>fedr</i> /feḍ/	stone axe (a kind of)	<i>sio</i> /sio/
stifle, smother, suffocate (to)	<i>thahe</i> /θahe/	stone wall (a)	<i>traetë</i> /t̥æetæ/
sting-ray (a)	<i>e</i> /e/	Stone-fish (a)	<i>opatr</i> /opat̥/
stir the embers (to)	<i>cilath</i> /çilaθ/	stony, made of stone	<i>etin</i> /etin/
stirrup (a)	<i>sitrapaen</i> sit̥apaen/	stop (to)	<i>acilën</i> /ačilæn/
stomach (the)	<i>tengenean</i> /tenenean/	stop someone in his tracks (to)	<i>xomecilën</i> /xomečilæn/
stomach of a fowl (the)	<i>akön</i> /akøn/	stop the flow of blood from a wound (to)	<i>zulumanin</i> /zulumanin/
stomach ailment, dropsy (a)	<i>thimöl</i> /θimøɫ/	stop weaving (to)	<i>tieny</i> /tieñ/
stomach muscles (the)	<i>oxele</i> /oxele/	stop taking medicine (to)	<i>anyimun</i> /añimun/
stone (to)	<i>tranyin</i> /t̥añin/	stork (bird) (a)	<i>kasida</i> /kasida/
stone, rock (a)	<i>etë</i> /etæ/ <i>sine git</i> /sine git/	story, legend (a)	<i>ifejecate</i> /ifeðečate/
stone used in net weaving (the)	<i>idro ixolomë</i> /iḍo ixolomæ/	straighten (to)	<i>acepunikën</i> /ačepunikæn/
stone used as sinkers (the)	<i>hnöetin</i> /ɣøetin/	strangle (to)	<i>hnöjua</i> /r̥øḍua/

straw for thatching (the) <i>ijež</i> /iðez/	strike a match (to) <i>sixan</i> /sixan/
straw for lighting a fire (the) <i>wanapalaman</i> /wanapalaman/	strike beneath the breasts (to) <i>fëthin</i> /fæθin/
straw bundle (a) (used in dancing) <i>sitha</i> /siθa/	string, wire (a) <i>theny</i> /θeñ/
strength of a liquid (the) e.g. strong tea <i>ezan</i> /ezan/	string game (a) <i>xaja</i> /xaða/
strengthen with medicine (to) <i>trainanaziĵ</i> /ʔainanazið/	strip, nudify (to) <i>lapa xöe</i> /lapa xøe/
stretch oneself (to) <i>sonat</i> /sonat/	strip s.o. of his wealth (to) <i>apëewekën</i> /apæewekæn/
stretch out (to) <i>seluth</i> /seluθ/	strip a piece of sugar cane (to) <i>cafan</i> /čafan/
stretch out on one's back (to) <i>saju</i> /saðu/	strip of coconut leaf (a) <i>drohnu</i> /ðoŋu/
stretcher (a) <i>ok</i> /ok/	striped <i>xösijon</i> /xøsiðon/ <i>hnathathahan</i> /n̩aθaθahan/ <i>hnathapitipin</i> /n̩aθapitipin/ <i>pitipiti</i> /pitipiti/
strike (to), hit <i>lep</i> /lep/ <i>jajatin</i> /ðaðatin/ M	
strike violently (to) <i>thaitralin</i> /θait̩alin/	
strike with the fists (to) <i>kulup</i> /kulup/ <i>sakulup</i> /sakulup/	

- strong, solid, hard,
very *cat* /čat/
kejinyie /keđiñie/ M
- strong, courageous (very) *mejihot* /međihot/
- strong flavoured *hait*
/hait/
- strong taste (a)
ehaiten /ehaiten/
- strong, driving rain
hlupi /lupi/
- stubborn *iele* /iele/
xeti he /xeti he/
- stubborn (to be)
enon /enon/
- stupid *xetehni* /xeteni/
- stutter, stammer (to)
tehmun /temun/
- subject of a Biblical
reading (the)
topik /topik/
- submerge (to) *kacatran*
/kačatan/
- subtraction (a) *sipo*
/sipo/
- succeed (to) *ien* /ien/
- suck, eat slowly (to)
guman /guman/
- suck, extract juice, in-
hale deeply (to)
fuluth /fuluθ/
- suckle (to) *iji thi*
/iđi θi/
timetimën /timetimæn/
- sudden jump, convulsion
(a) *tengemec*
/tenemeč/
- suffering, pain (the)
thěfě /θəfə/
- sufferings (the)
iakötě /iakøtə/
- suffice, be suitable (to)
jiniatin /điniatin/
- sufficient (to make)
ajiniatin /ađiniatin/
- suffix, Ist Person Sing-
ular, indicating pos-
session -ng /-n/
- sugar (the) (from Eng)
suka /suka/
- sugar-cane (the)
wia /wia/
qejie /wəsie/ M
- sugar-cane (a kind of)
sidrě /sidə/

sugar-cane leaves used in house thatching (the) <i>inagoe</i> /inagoe/	superior <i>sisitia</i> /sisitia/
suggestive song (a) <i>sumarë</i> /sumaræ/	superiority (the) <i>esisitian</i> /esisitian/
sully, make s.th. smell bad (to) <i>apuingazon</i> /apuinazon/	support (a) (for plants) <i>juë</i> /δuæ/
sulphur (the) <i>teio</i> /teio/	support (to) (things) <i>sajuën</i> /saδuæn/
summer, hot season (the) <i>hnaön</i> /n̥aøn/	support someone's word (to) <i>safien</i> /safien/
summon s.o. (to) <i>ithei</i> /iθei/	suppose (to) <i>mainën</i> /mainæn/
sun (the) <i>jö</i> /δø/	surpass something (to) <i>thipatën</i> /θipatæn/
<i>tresidrai</i> /tesidai/ M	
sun just above the horizon (the) <i>pinyö</i> /piñø/	surprise s.o. (to), make s.o. jump <i>asesëkötën</i> /asesækøtæn/
sun at its zenith (the) <i>pangepang</i> /panepan/	surround (to) <i>akögöolith</i> /akøgøliθ/
sun-burnt <i>ciciny</i> /çiçiñ/ <i>wahla</i> /waḷa/	surround, fringe (to) <i>öliölin</i> /øliølin/
sun-burnt, stark <i>cineqaqan</i> /çineɣaɣan/	surround, besiege (to) <i>isilin</i> /isilin/
sun-burnt, dried up <i>cinajön</i> /cinaδøn/	surround completely (to) <i>thingeqaluqalun</i> /θineɣaluɣalun/
Sunday <i>sabath</i> /sabaθ/	
sunstroke (the) <i>hnacinajöny</i> /ɣaçinaδøñ/	

- suspect (to) *mekuhnin*
/mekunin/
- swallow (the) *xat /xat/*
ulum /ulum/
- swallow, windmill, pro-
peller (a) *fifikë*
/fifikæ/
- swear an oath (to)
qeje mun /ʷeðe mun/
- sweet, sugared *hnyapa*
/ñapa/
hnepunie /nepunie/ M
- sweet banana (a)
wanamomo /wanamomo/
- sweet potato (a)
kumala /kumalæ/
kumaso /kumaso/
- sweet 'taste (the)
ehnyapan /eñapan/
- sweeten, season (to)
ahnyapan /añapan/
- swell with pride (to)
kekën /kekæn/
- swept along by the sea
ugin /ugin/
- swollen *cipa /çipa/*
- swollen with pride,
blossoming *kekë*
/kekæ/
- sword (a) *taua /taua/*
- swim (to) *aʝ /að/*
- swing the arms in a cir-
cular motion in a clock-
wise direction (to)
emo /emo/
- sycamore tree (a)
sukamor /sukamor/
- sympathise (to)
imeku /imeku/
- symptoms of illness (the)
umeitei /umeitei/
- synagogue (the) (from
Eng) *sunago /sunago/*
- T
- tabernacle (a)
uma ne hetra
/uma ne heʝa/
- table (a) *laulau*
/laulau/
- taciturn *meij /meið/*
- tail (the) *pun /pun/*
- take hold (to) *xom*
/xom/
xolomëtin /xolomætin/ M
- take apart into small
pieces (to)
kulian /kulian/

- take away (to)
xomesesewën
/xomesesewæni/
- take care, beware (to)
hmunie imunie/ M
hmuningën /muninæni/ M
- take care of a sick person
 (to) *inyiën iniæn/*
- take charge of (to)
thuenefën /θuenefæn/
- take everything, finish
 off a dish (to)
hnapën /napæn/
- take ideas from s.o. (to)
apëmekunën
/apæmekunæni/
- take one's leave (to)
iahni /iaŋi/
- take off an article of
 clothing (to)
una /una/
- take for oneself (to)
nyinyin /ninini/
awengëtin /awenætini/ M
- take only a small quantity
 (to) *xom acon*
/xom aʒon/
- take to pieces (to)
huleth /huleθi/
- take pity (to)
fetesie/fetesi/
- take possession by
 force, struggle (to)
ithepen /iθepen/
- take revenge (to)
akötën /akøtæn/
- take s.o. for a fool
 (to) *aqenehmon*
/awenemøn/
- take someone, something
 in one's arms (to)
wepëtin /wepætini/ M
- take s.th. to heart (to)
 (a work) *akötehnin*
/akøteŋini/
- take s.th. without ask-
 ing (to) *docën /dočæn/*
doman /doman/
- take something secretly
 (to) *thenge guiën*
/θene guiæn/
- take things from one's
 maternal uncle by
 right (to) *fedeuthan*
/fedeuθan/
- take a wife (to)
nyiföe /ñifø/

talent (a) (from Eng)	taro-leaf (a) <i>dönegaj</i>
<i>talán</i> / <i>talán</i> /	/dønegað/
talk (to) <i>iðhanata</i>	taro-slip (a) <i>unegaj</i>
/iðhanata/	/unegað/
talk ceaselessly (to)	task (a) <i>qa</i> / <i>ᵛā</i> /
<i>eweekekë</i> / <i>eweekekæ</i> /	task, function (a)
talk to the spirits (to)	<i>hnaqa</i> / <i>ᵛaᵛa</i> /
<i>fifi</i> / <i>fifi</i> /	taste (the) <i>songen</i>
<i>qalolo</i> / <i>ᵛalolo</i> /	/sonen/
talkative (to be very)	taste (to) <i>deinin</i>
<i>omë ewekë</i>	/deinin/
/omæ ewekæ/	taste, kiss (to)
tame <i>mem</i> / <i>mem</i> /	<i>dem</i> / <i>dem</i> /
tame (to) <i>amemen</i>	taste (to add to a
/amemen/	dish) <i>ahnymehnyemën</i>
tangled hair (the)	/aᵛemeᵛemæn/
<i>elelewa</i> / <i>elelewa</i> /	tattoo (to) <i>thathan</i>
tangled undergrowth (the)	/ðāðan/
<i>hnafijol</i> / <i>ᵛafioɔl</i> /	tea (the) (from Eng)
tapioca (the) <i>maniota</i>	<i>tri</i> / <i>ti</i> /
/maniota/	teach (to) <i>inin</i> / <i>inin</i> /
target of an arrow (the)	teacher (a) <i>dic</i> / <i>diç</i> /
<i>xalen</i> / <i>xalen</i> /	<i>monitr</i> / <i>monitʃ</i> /
taro (a) <i>inagaj</i> / <i>inagað</i> /	team (a) (numerous)
<i>akönegajë</i> / <i>akønegaðæ</i> / M	<i>gilimën</i> / <i>gilimæn</i> /
taro-flower (a)	tea-pot (the)
<i>mineng</i> / <i>minen</i> /	<i>tikete</i> / <i>tikete</i> /

tear (to) <i>thean</i> /θean/	temples (the)
tear, rip (to)	<i>amijëixen</i> /amiðæixen/
<i>thapa</i> /θapa/	<i>hnaqathë</i> /n̥aɣaθæ/
<i>azezinyin</i> /azeziñin/	temple bones (the)
tear out (to) <i>sea</i> /sea/	<i>juneinagathë</i>
<i>fej</i> /feð/	/ðuneinagaθæ/
tear by pulling (to)	ten, 10 <i>luepi</i> /luepi/
<i>thazezen</i> /θazezen/	<i>ten</i> /ten/
tear out flowers (to)	tender, soft
<i>dalian</i> /dalian/	<i>pujepuj</i> /puðepuð/
tear s.th. out and break	tenderise meat (to)
it in the action (to)	<i>apujen</i> /apuðen/
<i>fejexeci</i> /feðexeçi/	tendon (a)
tears (the) <i>teij</i> /teið/	<i>none ka hnö köt'</i>
tears, lamentations (the)	/none ka n̥ø kɔt/
<i>latesi</i> /latesi/	tendon in the foot (the)
<i>uke teij</i> /uke teið/	<i>uke fekatro</i>
tease (to) <i>kucahmën</i>	/uke fekaɣo/
/kuçamæn/	tenth <i>hnaluepin</i>
tease someone (to)	/naluepin/
<i>useus</i> /useus/	tent (a) <i>uma mano</i>
<i>iamakökö</i> /iamakøkø/	/uma mano/
teeth <i>inyö</i> /iñø/	terrify (to)
tell s.th. as a story or	<i>zanehedën</i>
a poem (to)	/zanehedæn/
<i>edomën</i> /edomæn/	terror <i>zanehed</i>
temperature (to cool down)	/zanehed/
<i>ahnyemekeukawan</i>	tessellated reef eel
/aŋemekeukawan/	<i>juetëju</i> /ðuetæðu/

testicle (the) <i>waxoc</i> /waxoč/	that is, that is why <i>celë hi /čelæ hi/</i>
Teucrisim inflatum <i>atulet /atulet/</i>	that is why ... <i>qa ngöne lai</i>
than (comparative) c.f. <i>hune la</i> <i>hui /hui/</i>	<i>iwa nøne lai/</i> that is, namely <i>ene</i> <i>/ene/</i>
thank (to) <i>olen /olen/</i>	that is enough <i>loi hë</i> <i>/loi hæ /</i>
thank you <i>ole /ole/</i>	thatch, straw <i>ea /eā/</i>
thank one another (to) <i>iolenekeun</i> <i>/iolenekeuni/</i>	<i>jez /ðez/</i> the (Definite Article) <i>la /la/</i>
that which belongs to another <i>ifekë</i> <i>/ifekæ/</i>	the (with numerals re- ferring to the Past) <i>lao /lao/</i>
than which exists <i>hunë /hunæ/</i>	the (Plural Article) <i>la ite /la ite/</i>
that which gushes forth <i>iqë meku</i> <i>/iɣæ meku/</i>	theme of a song (the) <i>hajin /haðin/</i>
that which smells good <i>pui loi /pui loi/</i>	then <i>ame /amei/</i>
that which smells rotten <i>pui hmëz /pui mæz/</i>	then, thus <i>nge ame</i> <i>/ŋe ame/</i>
that which smells bad <i>pui ngazo /pui nazo/</i>	there <i>e cili /e čili/</i> <i>lai /lai/</i>
that which provokes jeal- ousy <i>wëj /wæð/</i>	there is (Dem.) <i>hana /hana/</i> there is <i>dei la</i> <i>/dei la/</i>

they, them <i>angat</i> /anat/	thin, transparent <i>hmelele</i> /melele/
they (things) <i>itej</i> /iteδ/	thing (a) <i>ewekë</i> /ewekæ/
they <i>angahaetra</i> /anahaeta/ M	thing (a) (general word) sexual organs <i>celohmë</i> /čelomæ/
they (familiar) <i>nyuden</i> /ñuden/	think (to) <i>mekun</i> /mekun/
they two (contemptuous) <i>nyudo</i> /ñudo/	think of one another (to) <i>imekunekeun</i> /imekunekeun/
thick <i>hmekön</i> /mekøn/	third (the) (Ord-num) <i>hnakönin</i> /nakønin/
thick, hardened <i>nyipë</i> /ñipæ/	thirteen, 13 <i>köniko</i> /køniko/ <i>thörtin</i> /thørtin/
thicken (to) <i>ahmekönin</i> /amekønin/	thirteenth <i>hnakönikon</i> /nakønikon/
thicken, solidify (to) <i>anyipën</i> /añipæn/	thirty, 30 <i>ca at nge luepi</i> /ča at ne luepi/ <i>thörti</i> /thørti/
thickened <i>nyipë</i> /ñipæ/	thirst <i>pi ij</i> /pi iδ/ <i>thotho</i> /θoθo/
thigh <i>inaea</i> /inaea/ <i>inehelë</i> /inehelæ/	this <i>celë</i> /čelæ/
thighs <i>huneinetie</i> /huneinetie/	this, that <i>cili</i> /čili/
thigh-bone (the) <i>juneinaea</i> /δuneinaea/	thistle <i>fenixel</i> /fenixel/
thimble (a) (from Eng) <i>thebel</i> /θebel/	
thin, tuberculosis <i>wegeju</i> /wegeδu/	

thorn, prickle	<i>gemigem</i>	throw (to)	<i>kuiën /kuiæn/ kukuiën /kukuiæn/ hna /n̩a/</i>
	<i>/gemigem/</i>		
thorny bush (a)	<i>delë</i>	throw into the sea (to)	<i>jui tete /δui tete/</i>
	<i>/delæ/</i>		
those who	<i>itete</i>	throw a javelin (to)	<i>xalën /xalæn/</i>
	<i>/itete/</i>		
thought (a)	<i>mekun</i>	throw two objects at once (to)	<i>thaitrai /θait̩ɹai/</i>
	<i>/mekun/</i>		
thread s.th. (to)	<i>liθ</i>	throw out (to)	<i>fenatiδ /fenatiδ/ tij /tiδ/</i>
	<i>/liθ/</i>		
thread, put on (to)	<i>atë</i>	throw a ring (to)	<i>than /θan/</i>
	<i>/atæ/</i>		
thread flowers to make a necklace (to)	<i>finith</i>	throw a spear (to)	<i>tha tehle /θa teħle/</i>
	<i>/finiθ/</i>		
threaten, menace (to)	<i>lice</i>	throw spears (to)	<i>pehnan /peħnan/</i>
	<i>/liħe/</i>		
three, 3	<i>köni</i>	throw a stone (to)	<i>tran /t̩an/</i>
	<i>/køni/</i>		
	<i>könite</i>	throw stones (to)	<i>hloth /ħloθ/ hluħlupëth /ħluħlupæθ/</i>
	<i>/kønite/</i>		
	<i>theri</i>	thumb (the)	<i>wanako xumo ono</i>
	<i>/theri/</i>		<i>/wanako xumo ono/</i>
three days ago	<i>eidexölepet</i>	thunder (the)	<i>hedeng</i>
	<i>/eidexølepet/</i>		<i>/hedən/</i>
throat (the)	<i>ngönegenyie</i>		
	<i>/nønegeñie/</i>		
throat, esophagus (the)	<i>canenyinawa</i>		
	<i>/čaneñinawa/</i>		

tibia (the) <i>juneča</i> /δuneča/	time when a tribute of food is made to the Chief, October <i>wenehmite</i> /wenemite/
tickle (to) <i>kucikucian</i> /kučikučian/	time when one is alive (the) <i>hnedrai</i> /neḁai/
tie (to) <i>sil</i> /sil/	tip of the wing (the) <i>honap</i> /honap/
tie up (to) <i>otreulan</i> /oṭeulan/	tip s.th. over, upset (to) <i>auligötran</i> /auligøṭan/
tie, attach (to) <i>wejecan</i> /weḁečan/	tip-toe (on) <i>lica</i> /liča/
tie, attach (to) (beams) <i>oth</i> /oθ/	tire someone (to) <i>agenyin</i> /ageñin/
Tieghemopanax austrocal- edonicus <i>pecanut</i> /pečanut/	tire, weaken s.o. (to) <i>akucakucan</i> /akučakučan/
tighten the bolt (to) <i>elamacan</i> /elamačan/	tired <i>kucakuca</i> /kučakuča/
tilt a post (to) <i>aezin</i> /æzin/	tired by hunger or by walking <i>imethuëny</i> /imeθuæñ/
time, period, moment <i>ijin</i> /iðin/	tired, paralysed, with- out strength <i>geny</i> /geñ/
time of short days (the) <i>sawaza</i> /sawaza/	tobacco <i>drou</i> /ḁou/
time of plenty (a) <i>meledrai</i> /meleḁai/	
time when the first fruits are gathered (February) <i>drai iölekeu</i> /ḁai iølekeu/	

tobacco (the) <i>tepek</i> /tepek/	tooth (a) <i>nyö</i> /ñø/ <i>pelipelë</i> /pelipelæ/ M
today, now <i>enehila</i> /enehila/	toothless, with teeth missing <i>mecinyö</i> /meçiñø/
toe <i>wanakoca</i> /wanakoča/	top of the head (the) <i>jon</i> /ðon/
to s.o. (followed by Def- inite Article) kowe la ðoxu, to the Chief <i>kowe</i> /kowe/	top-most leaf of a coco- nut tree which is not yet developed <i>jone nu</i> /ðone nu/
to s.o. (before a Pronoun) c.f. kowe koi añat, to them <i>koi</i> /koi/	torch (a) <i>thina</i> /θina/ <i>otre jina</i> /oṭe ðina/ <i>ukejina</i> /ukeðina/
to you <i>celati</i> /čelati/ M	torment (to) <i>aeaen</i> /aeaen/
together <i>cengön</i> /čenøn/	torn, ripped <i>zezeny</i> /zezeñ/
tomato (the) <i>watu</i> /watu/	torrent (a) <i>qadro</i> /ɣado/
tomato (a) <i>wenewatu</i> /wenewatu/	total number of a crowd (the) <i>emanan</i> /emanan/
tomorrow <i>elany</i> /elañ/	totter (to) <i>tëdea</i> /tædea/
tongue (the) <i>thinem</i> /θinem/ <i>alengenë ula</i> /alenenæ ula/ M	touch (to) <i>ket</i> /ket/
tongues, language (the) <i>sesepeñeqë</i> /sesepeñeɣæ/	touching of the male organs <i>xölehujuiku</i> / xølehuðiku/
tool for cultivation (a) <i>thil</i> /θil/	

touching of the female organs <i>xölehuji fi ju</i> /xølehuðifiðu/	transparent <i>lua lai</i> /lua lai/ <i>theming</i> /θemin/
tough, hard <i>thethegelë</i> /θeθegelæ/	trap, snare (a) <i>nö</i> /nø/ <i>theth</i> /θeθ/
tough, resistant (of rock) <i>calogit</i> /ʒalogit/	trap, snare <i>jön</i> /ðøn/
traces of salt on the skin <i>weguhao</i> /weguhao/	trap for animals, fish (a) <i>thit</i> /θit/
track, path (a) <i>hmenegojeny</i> /menegodeñ/	trap (fish) (a kind of) <i>ailawa</i> /ailawa/
tracking of footprints <i>usigelën</i> /usigelæn/	trap for catching a crayfish (a) <i>pezipez</i> /pezipez/
train plants onto a stick frame <i>elengën</i> /elenæn/	trap (fish) (sign marking where one has been placed) (a) <i>hetiwanaça</i> /hetiwanaça/
train yam stalks onto the supports (to) <i>weninë</i> /weninæ/	trap, catch (to) <i>xöleuth</i> /xøleuθ/
trample on (to) <i>waja</i> /waða/	trap (to set) <i>ajötën</i> /aðøtæn/
trample underfoot (to) <i>hutra tulup</i> /huʦa tulup/	trap (set a) threaten s.o. with death (to) <i>amithethin</i> /amiθeθin/
transform oneself (to) <i>të</i> /tæ/	

trap a fish in a net (to) <i>thæðn</i> /θæðn/	tree which gives shade (a) <i>deni xapo</i> /deni xapo/
travel west (to) <i>ahuën</i> /ahuæn/	tremble (to) <i>hmengöhmengön</i> /m̥enø̯m̥enø̯n/
travel by sea (to) <i>ea</i> /ea/	tremble, shiver (to) <i>awe</i> /awe/
treasure, riches <i>mo</i> /mo/	tremble with cold (to) <i>tröniöni</i> /t̥ø̯niø̯ni/
tree (a) (generic term) <i>sinöe</i> /sinø̯/	trepang, beche-de-mer <i>cilo</i> /çilo/
tree which gives fruit (the) <i>awa</i> /awa/	tribute to the chief <i>hot</i> /hot/
tree (a) poisonous <i>sojel</i> /soðel/	trick (a) <i>nyinyithina</i> /ñiñiθina/
tree (a) kind of <i>demu</i> /demu/ <i>siji</i> /siði/ <i>soletë</i> /soletæ/	trick, take advantage of (to) <i>asusun/asusun/</i>
tree with very hard wood (a) <i>jehe</i> /ðehe/	trickery, deception <i>iaö</i> /iaø̯/
tree with hard wood (a) <i>pö</i> /pø̯/ <i>sö</i> /sø̯/	trip, voyage (a) <i>tronge</i> /t̥one/
tree (a) (large) <i>gölep</i> /gø̯lep/	trip someone up (to) <i>walin</i> /walin/
tree (the bark of which is used to make cords) <i>thuahaik</i> /θuahaik/	triton shell (a) <i>trutru</i> /t̥ut̥u/
	Triumfetta procumbens <i>metenegejë</i> /metenegeðæ/

Triumfetta rhomboidea	trunk of a certain
<i>xɛjima</i> /xɛðima/	edible banana tree
triumph (to)	(the) <i>hno</i> /n̥o/
<i>ahunën</i> /ahunæn/	trunk of a tree made in-
trocha (a) <i>wasa</i> /wasa/	to an outrigger (the)
trouble, disturb (to)	<i>wano</i> /wano/
<i>asesëthoun</i> /asesæθoun/	truth (the) <i>enyipicin</i>
trouble, cause doubt (to)	/eñipičín/
<i>aseseun</i> /aseseun/	truth (in) certainly
trouble, disarrange (to)	<i>nyipici</i> /ñipiči/
(from Nengone)	try to (to) <i>tupath</i>
<i>azikozikon</i> /azikozikon/	/tupaθ/
troubled <i>gomegom</i> /gomegom/	tug one another (to)
<i>pateun</i> /pateun/	<i>ihul</i> /ihul/
trousers (Eng) <i>itrauziz</i>	turn around (to) (intr.)
/it̥auziz/	<i>xɛi</i> /xɛi/
trousseau <i>itaji</i> /itaði/	turn around and look
true <i>nyipunue</i> /ñipunue/M	(to) <i>geietin</i>
<i>sipu</i> /sipu/	/geietin/ M
true, important	turn around in circles
<i>nyipu</i> /ñipu/	(to) <i>eziezin</i>
trunk of the body (the)	/eziezin/
<i>gö</i> /gø/	turn away (to) (intr.)
trunk (body) (the)	<i>thaeletin</i> /θaeletin/
<i>sinenyipigö</i>	turn one's back on a
/sineñipigø/	speaker (to)
	<i>thingetrön</i> /θinet̥øn/

turn the handle (to)	turtle (the) <i>sewen</i>
<i>emoth</i> /emoθ/	/sewen/
turn the handle, grind	turtle (a) <i>dalue</i>
coffee (to)	/dalue/ M
<i>emon</i> /emon/	two, 2 <i>lue, luete</i>
turn one's head away	/lue/, /luete/
(to) <i>ujën</i> /uðæn/	<i>tru</i> /tru/
turn over in one's	two days ago <i>eidehniĵ</i>
sleep (to)	/eideŋið/
<i>simeujën</i> /simeuðæn/	two days hence <i>cikön</i>
turn something over (to)	/čikøŋ/
<i>ujën</i> /uðæn/	twelve, 12
turn the steering-wheel,	<i>luako</i> /luako/
rudder (to)	<i>tuelof</i> /tuelof/
<i>elaujën</i> /elauðæn/	twelfth <i>hnaluakon</i>
turn things upside down,	/ŋaluakon/
disrupt (to)	twenty, 20
<i>ezikozikon</i>	<i>ca at</i> /ča at/
/ezikozikon/	<i>tuenta</i> /tuenta/
turn by turn <i>ithöeën</i>	twentieth <i>hnacatën</i>
/iθøeæn/	/ŋačātæn/
turn to play or work (Eng)	twin of the same sex
(the) <i>dril</i> /di /	<i>fini</i> /fini/
turning about (Adj.)	twin of the opposite
<i>haeo</i> /haeo/	sex (a)
turkey (a) <i>pipi</i> /pipi/	<i>fetra</i> /feɾa/
Turram (fish) <i>wanamalan</i>	twist, wind (to)
/wanamalan/	<i>wenë</i> /wenë/

twist, turn, wind (to)	understand (to)
<i>el elan</i> /el/ /elan/	<i>trotrohnin</i> /totoŋin/
twisted <i>wexu</i> /wexu/	<i>xödran</i> /xødan/
twisted, crooked	understand one another
<i>qali</i> /wali/	(to) <i>itrotrohninekeun</i>
U	/itotoŋinekeun/
ulcer (an) <i>piagot</i>	undo, untie (to)
/piagot/	<i>eë</i> /eæ/
umbilical cord (the)	<i>seng</i> /sen/
<i>eng</i> /en/	undo, dismantle (to)
umbrella, sun-shade	<i>auken</i> /auken/
<i>iabalala</i> /iabalala/	undo s.th. (to), make
uncertain (to) (be)	fall <i>akalan</i> /akalan/
<i>temehni</i> /temeni/	unearth (to)
uncle <i>mathin</i> /maθin/	<i>filicatin</i> /filičatin/M
uncle and nephew together	<i>susun</i> /susun/
(the) <i>temanon</i>	unearth, reveal what was
/temanon/	hidden <i>jelen</i> /δelen/
unconsciously	unfaithful to one's prom-
<i>tha atehmekun</i>	ise (to be)
/θa atemekun/	<i>ahuketön</i> /ahuketøn/
under, beneath, the earth	ungrateful <i>nonony</i>
as opposed to the	/nonoñ/
heavens <i>fen</i> /fen/	unify (to) <i>acasin</i>
under-arm hair (the)	/ačasin/
<i>penepiny</i> /penepiñ/	unimaginative, dull
undergrowth	person (an)
<i>fenesinöe</i> /fenesinø/	<i>gumek</i> /gumek/

unloading place for merchandise <i>hnaqathë</i> /ɣaɣaθæ/	upper part of the trunk (the) <i>gö draië</i> /gø ɗaiæ/
unoiled and so creaky <i>hnyök</i> /ɲøɕk/	upright, just, correct direct <i>meköt</i> /mekøt/
unravel (to) <i>loe</i> /loe/	uproot (to) <i>feje më iwan</i> /feðe mæ iwan/
unseeing <i>pelemek</i> /pelemek/	upset (to) <i>acicin</i> /ačičin/
unsteady <i>ukeuk</i> /ukeuk/	up there <i>e koho</i> /e koho/
until, as far as <i>uti hä</i> /uti hæ/	urinate (to) <i>hma</i> /ma/ <i>zij</i> /zið/
untie (to) <i>utet</i> /utet/	use up (to) <i>än</i> /æn/
untie a knot (to) <i>sejöl</i> /seiðol/	use a net (to) <i>sili</i> /sili/
upper cross-beams (house) <i>hleuhleu</i> /ɬeuɬeu/	use trickery, deceive (to) <i>kuca athoin</i> /kuča aθoin/
uppermost cross-beam (the) <i>jeni</i> /ðeni/	used to strengthen an affirm- ative (particle) <i>kö</i> /kø/
upper jaw-bone (the) <i>juneingainyö</i> /ðuneinaiɲø/	V
upper lip, (the) space be- tween upper lip and nose <i>huneineqë</i> /huneinewæ/	vagabond <i>jonengenu</i> /ðonenenu/ vagina (the) <i>iosi</i> /iosi/ vain, arrogant <i>wesiwes</i> /wesiwes/

- vain, proud *susu* /s̄usu/
vain, show off (to) (be)
nyiat /ñiat/
vain, in (to) (do s.th.)
kucatian /kučatian/
valley *hnathup* /n̄aθup/
vegetable (a) *ihnyë*
iñæ/
kumujë /kumuδæ/ M
tu /tu/
vegetable (a) arrowroot
wej /weδ/
vegetables boiled with the
skin on *mëmit* /mæmit/
vegetable soup *ogai* /ogai/
vein, artery (a) *non* /non/
velvety *ngongoth* /nonoθ/
venomous fish (a)
pejöt /peδöt/
ventilate (to)
ahloahlon /a_oloa_olon/
verse (Bible) (a)
xöt /xöt/
vertical beam in house
jo /δo/
very cold *nanapon*
/nanapon/
very numerous
kösau /køsau/
very often *anyimu*
/añimu/
very poor, decrepit
puafala /puafala/
very ripe *trahlö*
/i_ɔal_o/ø/
very tough liana (a)
segöl /segøl
vessel (to put water in)
ahmun /a_omun/
vest (a) *ikot* /ikot/
vest, coat (a)
jëket /jæket/
vigilant (to make)
ahlëmekën /a_olæmekæn/
vigilance (the)
hmek /m_oek/
village (a) *hunahmi*
/huna_omi/
vine (a) *vine* /vine/
virile young man (a)
thupëtisij /θupætisiδ/
visible *mama* /mama/
leuleunjië
/leuleuñiæ/ . M

visit (to) <i>xöji</i> /xøði/	walk noiselessly (to)
visit on the occasion of a birth or death (a)	<i>tro lica</i> /to liča/
<i>fetra</i> /feta/	walk in the night (to)
volte-face <i>thaelet</i>	<i>etheny</i> /eθeñ/
/θaelet/	walk in step with s.o., gallop (to)
vomit (to) <i>hmitran</i>	<i>cefej</i> /čefeð/
/mitan/	walk on tip-toe (to)
<i>nanatin</i> /nanatin/ M	<i>kita</i> /kita/
vomit (to), overflow	walk on all fours (to)
<i>nuan</i> /nuan/	<i>thu</i> /θu/
vow, promise (a)	walk slowly (to)
<i>xepu</i> /xepu/	<i>ewë</i> /ewæ/
vulva <i>fiju</i> /fiðu/	<i>sisihnepej</i> /sisiņepeð/
W	walk on s.th. (to)
wait (to) <i>teqen</i> /tewen/	<i>wejengëtin</i> /weðenätin/
wait, wait for (to)	walk two together (to)
<i>tinyinëtin</i> /tiñinätin/ M	<i>trolu</i> /tolu/
wake up (to) <i>hlë</i> /læ/	walk with a walking-stick (to) <i>ihujedö</i> /ihuðedø/
<i>hmeketëtin</i>	walk without obstacle (to)
/meketätin/ M	<i>utëmelin</i> /utæmelin/
wake up (to) (Causative)	walking-place (a)
<i>ahlën</i> /alæn/	<i>hnangenu</i> /ņanenu/
walk (to) <i>aehnatro</i>	walking stick for the aged (a) <i>tö</i> /tø/
/aenato/	wander (to) <i>adraua</i>
walk about (to)	/adaua/ M
<i>ngenu</i> /nenu/	

wander about (to)	waste (to) <i>titiġ</i>
<i>gau</i> /gau/	/titið/
<i>ufenyin</i> /ufeñin/	waste (to) fall into
wander about seeking	disuse <i>meġenyön</i>
food (to) <i>qatën</i>	/medeñøn/
/watæn/	watch over (to)
wander aimlessly (to)	<i>ħmekën</i> /mekæn/
<i>tro agö</i> /to agø/	watch over s.o. (to)
wander from the road, get	<i>ħləmekën</i> /ləmekæn/
off the subject (to)	watchmen <i>itete thup</i>
<i>feziġea</i> /feziðea/	/itete θup/
wanderer (a) <i>agöpë</i>	water (the) <i>tim</i> /tim/
/agøpæ/	<i>medrixadra</i>
want (to) <i>ajan</i> /aðan/	/medixadə/ M
war <i>ġajati</i> /iðaðati/ M	water-melon (a)
<i>isi</i> /isi/	<i>wanathim</i> /wanaθim/
war belt (a) <i>kuka</i> /kuka/	<i>sinisini</i> /sinisini/
warm (Adj.) <i>keu</i> /keu/	waterspout (a) <i>xöġi</i>
<i>keukawa</i> /keukawa/	/xøði/
warm oneself by the fire	waterspout (the)
(to) <i>ħleny</i> /leñ/	<i>ukexöġ</i> /ukexøð/
wart (a) <i>oxumut</i> /oxumut/	watery, tasteless
wash (to) (from Eng)	<i>geġigeġë</i> /geðigeðæ/
<i>was</i> /was/	wave (a) <i>ħok</i> /ħok/
wash oneself (to)	wave (a) the movement
<i>tesisa</i> /tesisa/	of the sea <i>geġë</i>
wasp (a) <i>ħmuhmuneġe</i>	/geðæ/
/mumuneġe/	waves, breakers
	<i>thupegeġë</i> /θupegeðæ/

waves, sea current <i>thelec</i> /θeleč/	we two inclusive (one young, one old) <i>easo</i> /easo/
way, manner (the) <i>pengön</i> /penøn/	weak, fearful <i>iawehlepetë</i> /iawe _l epetæ/
way of being (a) <i>thina</i> /θina/	weak, without courage <i>ngönengön</i> /nønənøn/
way of close weaving (mats) <i>exetixetin</i> /exetixetin/	wealth (the) <i>thuatra</i> /θua _ʔ a/
way of hiding (a) <i>esihngödin</i> /esiŋødin/	wealth, possessions <i>ixamixam</i> /ixamixam/
way, track (a) <i>jë</i> /ðæ/	wear around one's neck (to) <i>fenan</i> /fenan/
we (plural exclusive) <i>eahun</i> /eahun/ <i>nyihunie</i> /ñihunie/ M	weave s.th. (to) <i>hu</i> /hu/
we (plural inclusive) <i>eašë</i> /eašæ/ <i>nyisë</i> /ñisæ/ M	weave, twist the end of liana (to) <i>ekën</i> /ekæn/
we (plural) <i>ananyihunie</i> /anañihunie/ M	weave a net / trap (to) <i>tith thit</i> /tiθ θit/
we two (exclusive) <i>nyiho</i> /ñiho/	weaving in pandanus (the) <i>hajin</i> /hāðin/
we two (inclusive) <i>nyiso</i> /ñiso/	weaving worn on the head (the) <i>ihmeu</i> /imeu/
we two exclusive (one young, one old) <i>eaho</i> /eaho/	wedding feast (a) <i>nyikein</i> /ñikein/
	wedding, marriage (a) <i>faipoipo</i> /faipoipo/

wedding agreement	west (to the)
<i>iaja</i> /iaɔaj/	<i>cahuë</i> /čahuæ/
Wedelia biflora	<i>kuë</i> /kuæ/
<i>holales</i> /hoiales/	<i>kohmijë</i> /komiðæ/
weed (to) <i>fejēlapa</i>	<i>meke huë</i> /meke huæ/
<i>ifeðelapa/</i>	west (to the) not far
<i>wajijipie</i> /waðiðipie/ M	away <i>ciwë</i> /čiwæ/
weed a field (to)	west wind <i>eëk</i> /eæk/
<i>köca</i> /køča/ M	wet earth-mound (a)
<i>wakecan</i> /wakečan/	<i>gahmu</i> /gamu/
weed a plot (to)	wet, damp <i>hmuhmu</i>
<i>feletën</i> /feletæn/	<i>muṁu</i> /muṁu/
week (a), (from Eng)	wet, dampen (to)
<i>wik</i> /wik/	<i>hletra</i> /leṭa/
weigh something (to)	wet, dirty (to)
<i>tuluth</i> /tuluθ/	<i>inyiath</i> /iñiaθ/
weigh anchor (to)	wet, water, sprinkle
<i>thauhni</i> /θauni/	(to) <i>ahletran</i>
well <i>hnyawa</i> /ñawa/	<i>aṭetan/</i>
well-being <i>xölen</i> /xølen/	whale (the) (from Eng)
well cleared road, track	<i>wela</i> /wela/
(a) <i>göjēcīn</i> /gøðæčīn/	whale (the)
well-cooked food <i>hlepij</i>	<i>tesimapi</i> /tesimapi/
<i>iḷepið/</i>	what how? <i>nemen</i>
well-enclosed area (a)	<i>nemen/</i>
<i>hneula</i> /ñeula/	what for? <i>pine u</i>
west (to) (the)	<i>pine u/</i>
<i>ahuë</i> /ahuæ/	<i>tro a u</i> /ṭo a u/

wheat (Eng) <i>qit</i> /w̥it/	whistle (a) (from Eng)
wheel (a) (from Eng)	<i>wesəl</i> /wesəl/
<i>wil</i> /wil/	whistle of a flying arrow
when? <i>eu</i> /eu/	(the) <i>xazi</i> /xazi/
when it is finished	whistle (to) <i>qejin</i>
<i>panaseju</i> /panaseɖu/	/w̥eɖin/
where? <i>eka</i> /eka/	white <i>wië</i> /wiæ/
where to? <i>ië</i> /iæ/	whiteness <i>ewiën</i> /ewiæn/
which one? <i>ka u</i> /ka u/	white chalky earth
whimper - child (to)	<i>xaca</i> /xača/
<i>ahon</i> /ahon/	white cowrie shell (a)
whip (a) <i>ithaucë</i>	<i>wasisi</i> /wasisi/
/iθaučæ/	white crested pigeon (a)
whip (a) (from Eng)	(Collier blanc)
<i>wep</i> /wep/	<i>pöm</i> /pøm/
whip, beat someone (to)	white-coloured <i>saihao</i>
<i>thaucën</i> /θaučæn/	/saihao/
whip (to) <i>wepën</i> /wepæn/	white-coloured (off white)
whirling (of wind)	<i>wiëwië</i> /wiæwiæ/
<i>xalitë</i> /xalitæ/	white of an egg (the)
whirlpool (a)	<i>sinono</i> /sinono/
<i>udeli</i> /udeli/	white flower (a)
whirlwind, sudden burst	<i>sosani</i> /sosani/
<i>janacas</i> /ɖanačas/	white-haired <i>qia</i> /w̥ia/
whisper, buzz (a)	white hen (a)
<i>eulili</i> /eulili/	<i>wamo</i> /wamo/
whistle (a) <i>qej</i> /w̥eɖ/	white patch on the body (a)
	<i>melemel</i> /melemel/

white snail (a)	<i>wiwiko</i> /wiwiko/	why, what for?	<i>mate u</i> /mate u/ <i>hnauën</i> /nauæn/ M
white spot in the pupil of the eye (the)	<i>teun</i> /teun/	wick, frond (a)	<i>eunyin</i> /euñin/
white stone (a)	<i>eködreth</i> /ekøðeθ/	wick of a lamp (the)	<i>wik</i> /wik/
white sugar cane	<i>wegelätë</i> /wegelætæ/	Wickstroemia indica	<i>thuaëk</i> /θuhaæk/
white yam (a)	<i>wegelawa</i> /wegelawa/	wide	<i>isaisa</i> /isaisa/
whiten (to)	<i>awiën</i> /awiæn/	wide road (a)	<i>pala gojeny</i> /pala goðeñ/
whiteness of the hair, mil- dew	<i>eqiaqian</i> /ewiaqian/	wide-spread	<i>fina</i> /fina/
whiteness of the hair, old age	<i>iqia</i> /iɰia/	widow (a)	<i>sineföe</i> /sinefø/
whitish	<i>wiëqatesi</i> /wiæwatesi/	width, surface (the)	<i>eisaisan</i> /eisaisan/
whittle, peel (to)	<i>këth</i> /kæθ/	wife, spouse (a)	<i>föe</i> /fø/
whittle a piece of wood (to)	<i>trapapan</i> /tapapan/	wild	<i>sese</i> /sese/
who, whom?	<i>dei</i> /dei/	wild, savage, (of an- imals)	<i>poiñnit</i> /poiñnit/
who?	<i>deti</i> /deti/ M	wild (from Eng)	<i>wael</i> /wael/
why?	<i>nyine u</i> /ñine u/ <i>pine nemen</i> /pine nemen/ <i>uën</i> /uæn/ M		

wild apple (a)	wind a liana around a stick (to)
<i>wenexɛë /wenexɛæ/</i>	<i>wanoth /wancθ/</i>
wild beans <i>wanapapale</i>	window <i>mamalama</i>
<i>/wanapapale/</i>	<i>/mamalama/</i>
wild fig (a) <i>wacua</i>	wine (from Eng)
<i>/waʒua/</i>	<i>waina /waina/</i>
wild fruit tree	wing, shoulder <i>iapen</i>
<i>meigöt /meigöt/</i>	<i>/iapen/</i>
wild pandanus <i>miny</i>	wink (a) <i>samek /samek/</i>
<i>/miñ/</i>	wink (to) <i>samekën</i>
wild pigeon <i>meketë</i>	<i>/samekæn/</i>
<i>/meketæ/</i>	winner of a game (the)
wild tetragon (a)	<i>no /no/</i>
<i>sejè /seɔæ/</i>	winter <i>hnaihedö</i>
will to listen (the)	<i>/naihedø/</i>
<i>pi deng /pi deng/</i>	wipe, clean (to)
win (to) <i>hun /hun/</i>	<i>köl /køɫ/</i>
win, triumph (to make s.o.) <i>ahunèn</i>	wipe away sweat with the thumb (to)
<i>/ahunæn/</i>	<i>xög /xøgi/</i>
win affection, consent (to) <i>akmalan</i>	wipe one's nose (to)
<i>/amalani/</i>	<i>hnyin hnyingöz</i>
wind, breeze (the)	<i>/ñin ñinøz/</i>
<i>eny /en/</i>	wire (barbed) (from Eng)
wind around (to) (intr.)	<i>wea /wea/</i>
<i>xalean /xalean/</i>	wish (to) <i>ajan /aðan/</i>

wish (no longer) to see
s.o. (to) *ahuketön*
/ahuketøn/

with *memin* /memin/

with this or that
če -memin la fø, with
the woman *ce-* /če-/

with *-sai* /-sai/

with force, strongly
catën /čatæn/

withdraw, take out (to)
xejë /xeδæ/

without *pë* /pæ/

without, absent *pa* /pa/

without end *pëkö pun*
/pækø pun/

without hope *pë mejiun*
/pæ meδiun/

without noise *pë mejen*
/pæ meδen/

without paying, on credit
gufa /gufa/

without reason *pëkö qan*
/pækø ɰan/

without seeing each other
tha iöhny /θa iøŋ/

without sense *pë wangate-*
hmekun /pæ waŋatemeɰun/

without speaking *thaup*
/θaup /

without wisdom *pëu* /pæu/

wolf (a) *luko* /luko/

woman (a) *hmenuë* M
/m̥enuæ/ fœ /fø/

woman who has a baby (a)
ifëmedeng /ifæmeden/

woman with children
ifëkuku /ifækuku/
ifënekön /ifænekøn/

woman after the birth of
her child (a)
qaija /ɰaiδa/

woman who assists with
births (a) *dic* /dič/

woman's dance (maternal
clan) *fede utha*
/fede uθa/

woman's sister with a
child *ifëjin* /ifæδin/

woman's elder sister with
a child *ifëtixe*
/ifætixe/

wood used in house
hmejez /m̥eδez/

wood which will kindle fire
by friction *al* /al/

wood blocking the doorway (the)	<i>trapakan</i> /t̚apakan/	worry, anxiety, care	<i>eohni</i> /eoni/
wood having magic qualities	<i>utri d̚siënö</i> /u̚ti d̚siæn̚/	worry, be anxious (to)	<i>eohnin</i> /eoni̯n/ <i>seseun</i> /seseun/
wooden peg (a)	<i>matalafi</i> /matalafi/	worried, anxious (to be)	<i>hlohlo</i> /l̚olo/
wool	<i>drela</i> /d̚ela/	worry, (start to) become upset (to)	<i>hnehengazo</i> /neh̚enazo/
Word of God (the)	<i>xöjie</i> /x̚öjie/ <i>wesifetesi</i> /wesifetesi/ <i>wesi ula</i> /wesi ula/	worthless man or woman (a)	<i>wangadrapa</i> /wan̚adapa/
word of a dying man (the)	<i>iahnikeu</i> /ian̚ikeu/	wound (a)	<i>eat</i> /eat/
work	<i>huliwa</i> /huliwa/	wrap a parcel (to)	<i>atuth</i> /atuθ/
work (to)	<i>huliwan</i> /huliwan/	wrapper, envelope (a)	<i>atun</i> /atun/
work in wood or stone (to)	<i>tratrau</i> /t̚atau/	wrinkled	<i>finyiewa</i> /fiñiewa/
worm (a)	<i>trutrulu</i> /t̚ut̚ulu/ <i>haetraxuxue</i> /haet̚axuxue/ M	wrinkled, disorderly, piquant (taste)	<i>cici</i> /čiči/
worm (a) (intestinal)	<i>aek</i> /aek/	wrist (the)	<i>inataim</i> /inataim/ <i>watingöneim</i> /watin̚oneim/
worn, wrinkled (face)	<i>cigala</i> /čigala/	wristlet watch (a) (from Eng)	<i>wac</i> /wač/
worn out, used	<i>sine h̚ë</i> /sine hæ/	write (to)	<i>cinyihan</i> /čiñihan/

yam (the) Generic term <i>koko /koko/</i>	yellow-tailed Emperor (fish) <i>mala /mala/</i>
yam (the) (removed from the earth when it has given a new plant) <i>afit /afit/</i>	yellow wood (a) <i>oxelek /oxelek/</i>
yam (the) new <i>alaqenat</i> <i>/alawenat/</i>	yellowed leaf (a) <i>hmeden /meden/</i>
yam for planting (the) <i>esia /esia/</i>	yellowish <i>hmedihmed</i> <i>/medimed/</i>
yams cooked beneath hot stones (the) <i>saihnyi /saiñi/</i>	<i>mitifao /mitifao/</i>
yams cooked in banana leaves <i>puhna /puna/</i>	yes <i>göüeti /gøuæti/ M</i> <i>ö /ø/</i>
yams attached to a single stem or stalk (the) <i>fini koko /fini koko/</i>	yesterday <i>eid /eid/</i>
yam which is mature (a) <i>hngöt /ŋøt/</i>	yoke (a) <i>iothekeu</i> <i>/ioθekeu/</i>
yam stem, stalk <i>hnaican /naičan/</i>	<i>thulumat /θulumat/</i>
yam stalks <i>hon /hon/</i>	yoke an animal (to) <i>iothekeun /ioθekeun/</i>
yawn (to) <i>thotesi</i> <i>/θotesi/</i>	yolk of an egg (the) <i>möe ne wakuja</i> <i>/møe ne wakuða/</i>
<i>hoae /hoae/</i>	you (sg.) (familiar) <i>eö /eø/</i>
year <i>macate</i> <i>/mačate/</i>	you (sg.) (obj.) <i>ö /ø/</i>
	you (sg.) (familiar) <i>hmunë /munæ/</i>
	you (sg.) (contemptuous) <i>nyëm /ñæm/</i>

you (sg.) (respectful)	young banana tree (a)
<i>nyipë</i> /ñipæ/	<i>wasinehmeteun</i>
<i>cilie</i> /čilie/ M	/wasinemeteun/
you (sg.) <i>angačilie</i>	young coconut tree (a)
/anačilie/ M	<i>zianu</i> /zianu/
you, (respectful), of	young green coconut (a)
a woman <i>eapo</i> /eapo/	<i>wenenged</i> /wenened/
you (sg.) to a woman	young man (a) (15-20
<i>nyipo</i> /ñipo/	years) <i>thöth</i> /θøθ/
you (sg.) (very res-	young shark (a)
pectful) <i>enëtilai</i>	<i>teletele</i> /teletele/
/enætilai/ M	younger members of a
you two <i>epon</i> /epon/	religious sect (the)
you two (contemptuous)	<i>junia</i> /junia/
<i>nyupo</i> /ñupo/	youngest child in a fam-
you two (respectful)	ily (the)
<i>nyipo</i> /ñipo/	<i>wenepuhnen</i>
you (plural)	/wenepunen/
<i>ananyipunie</i>	
/anañipunie/ M	
<i>epun</i> /epun/	
you plural (contemptuous)	
<i>nyupun</i> /ñupun/	
you all <i>nyipunie</i>	
/ñipunie/	
young of an animal (the)	
<i>feken</i> /feken/	

PACIFIC LINGUISTICS

(Series A, Nos.1-9, Series B, Nos.1-6, Series C, Nos. 1 and 3, and Bulletins 1 and 2 were called LINGUISTIC CIRCLE OF CANBERRA PUBLICATIONS)

SERIES A - OCCASIONAL PAPERS

- No. 1 WURM, S.A. *Some Remarks on the Role of Language in the Assimilation of Australian Aborigines.* 1963; 12 pp. \$0.30
- No. 2 HEALEY, Alan *Handling Unsophisticated Linguistic Informants.* 1964; iii + 30 pp. \$0.75
- No. 3 PENCE, Alan, DEIBLER Jr., Ellis, HEALEY, Phyllis M. and HOOLEY, Bruce A. *Papers in New Guinea Linguistics No.1.* 1964; iv + 42 pp. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series A, No.3* \$0.95
- No. 4 WURM, S.A. *Papers in New Guinea Linguistics No.2.* 1964; iv + 41 pp.; 1 map. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series A, No.4* \$0.95
- No. 5 HEALEY, Phyllis M. *Papers in New Guinea Linguistics No.3.* 1965; iv + 53 pp.; 3 tables \$1.25
- No. 6 BEE, Darlene *Papers in New Guinea Linguistics No.4.* 1965; iv + 68 pp.; 4 diagrams. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series A, No.6* \$1.50
- No. 7 FRANTZ, C.I. & M.E., OATRIDGE, D. & J., LOVING, R., SWICK, J., PENCE, A., STAALSEN, P. and BOXWELL, H. & M. *Papers in New Guinea Linguistics No.5.* 1966; viii + 93 pp. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series A, No.7* \$2.15
- No. 8 SHETLER, J., PITTMAN, R., FORSBERG, V. and HUSSEY, J. *Papers in Philippine Linguistics No.1.* 1966; iv + 38 pp. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series A, No.8* \$0.95
- No. 9 NGUYEN DANG LIEM, A. TRAN HUONG MAI and DELLINGER, David W. *Papers in South East Asian Linguistics No.1.* 1967; iv + 43 pp. + 30 tables + 3 chart tables + 27 charts. Reprinted in 1970 as *Pacific Linguistics, Series A, No.9* \$2.15

PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - *continued*

- No.10 GLASGOW, D. & K., KIRTON, Jean F., OATES, W.J. and SOMMER, B.A. & E.G. *Papers in Australian Linguistics* No.1. 1967; v + 59 pp.; 18 charts \$1.25
- No.11 VON BRANDENSTEIN, C.G., CAPELL, A. and HALE, K. *Papers in Australian Linguistics* No.2. 1967; iii + 73 pp. + 7 maps. Reprinted 1971 \$1.85
- No.12 McELHANON, K.A. and RENCK, G. *Papers in New Guinea Linguistics* No.6. 1967; iv + 48 pp.; 6 charts; 2 figures. Reprinted 1971 \$1.00
- No.13 GODDARD, J. and FRANKLIN, K.J. *Papers in New Guinea Linguistics* No.7. 1967; iv + 59 pp. Reprinted 1971 \$1.25
- No.14 AGUAS, E.F. and TRYON, D.T. *Papers in Australian Linguistics* No.3. 1968; iii + 46 pp. + 1 map; 1 table. Reprinted 1971 \$1.00
- No.15 CAPELL, A., PARKER, G.J. and SCHÜTZ, A.J. *Papers in Linguistics of Melanesia* No.1. 1968; iii + 52 pp. + 1 map. Reprinted 1971 \$1.25
- No.16 VOORHOEVE, C.L., FRANKLIN, K.J. and SCOTT, G. *Papers in New Guinea Linguistics* No.8. 1968; iv + 62 pp.; 2 maps. Reprinted 1971 \$1.35
- No.17 KINSLOW HARRIS, J., WURM, S.A. and LAYCOCK, D.C. *Papers in Australian Linguistics* No.4. 1969; vi + 97 pp.; 3 maps \$2.15
- No.18 CAPELL, A.; HEALEY, A., ISOROEMBO, A. and CHITTLEBOROUGH, M.; and WILSON, D.B. *Papers in New Guinea Linguistics* No.9. 1969; vi + 110 pp.; 1 map. Reprinted 1971 \$2.15
- No.19 MILLER, J. and MILLER, H.W. *Papers in Philippine Linguistics* No.2. 1969; iii + 32 pp. Reprinted 1971 \$0.85
- No.20 PRENTICE, D.J. *Papers in Borneo Linguistics* No.1. 1969; iv + 41 pp. Reprinted 1971 \$1.05
- No.21 CAPELL, A., CHOWNING, A. and WURM, S.A. *Papers in Linguistics of Melanesia* No.2. 1970; v + 105 pp.; 5 maps \$2.25
- No.22 LAYCOCK, D.C., LLOYD, Richard G. and STAALSEN, Philip *Papers in New Guinea Linguistics* No.10. 1969; v + 84 pp. \$1.95

PACIFIC LINGUISTICS

Occasional Papers - *continued*

- No.23 BUNN, G. & R.; PENCE, Alan, GEARY, Elaine and BJORKMAN, Doris; WEIMER, H. & N.; and CLAASSEN, O.R. and McELHANON, K.A. *Papers in New Guinea Linguistics* No.11. 1970; v + 78 pp.; 1 map \$2.00
- No.24 ABRAMS, N., FORSTER, J. and BRICHOUX, R. *Papers in Philippine Linguistics* No.3. 1970; vi + 77 pp. \$1.95
- No.25 VOORHOEVE, C.L., McELHANON, K.A. and BLOWERS, Bruce L. & Ruth *Papers in New Guinea Linguistics* No.12. 1970; iv + 60 pp. + 1 map \$1.25
- No.26 BLOWERS, B.L., GRIFFIN, Margie and McELHANON, K.A. *Papers in New Guinea Linguistics* No.13. 1970; iv + 48 pp. \$1.35
- No.27 KIRTON, Jean F. *Papers in Australian Linguistics* No.5. 1971; iv + 70 pp. \$1.50

In preparation:

- No.28 DUTTON, T., VOORHOEVE, C.L. and WURM, S.A. *Papers in New Guinea Linguistics* No.14
- No.29 GLOVER, W., HARI, Maria and HOPE, E. *Papers in South East Asian Linguistics* No.2
- No.30 HOPE, E., KATSURA, Makio and NISHIDA, Tatsuo *Papers in South East Asian Linguistics* No.3
- No.31 ALLEN, Janice, LAWRENCE, M., LEWIS, R.K. and LEWIS, Sandra C. *Papers in New Guinea Linguistics* No.15

SERIES B - MONOGRAPHS

- No. 1 WURM, S.A. and HARRIS, J.B. *POLICE MOTU, An introduction to the Trade Language of Papua (New Guinea) for Anthropologists and other fieldworkers.* 1963; vi + 81 pp. \$1.85
- No. 2 WURM, S.A. *Phonological Diversification in Australian New Guinea Highlands Languages.* 1964; iii + 87 pp.; 1 map. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series B, No.2* \$1.85
- No. 3 HEALEY, Alan *Telefol Phonology.* 1964; iii + 1 figure + 53 pp. + 5 tables \$1.25
- No. 4 HEALEY, Phyllis M. *Telefol Noun Phrases.* 1965; iii + 51 pp.; 3 tables \$1.25

PACIFIC LINGUISTICS

Monographs - *continued*

- No. 5 HEALEY, Phyllis M. *Levels and Chaining in Telefol Sentences*. 1966; iv + 64 pp.; 5 tables. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series B, No.5* \$1.50
- No. 6 TRYON, Darrell T. *Nengone Grammar*. 1967; x + 91 pp.; 10 tables. Reprinted 1971 as *Pacific Linguistics, Series B, No.6* \$2.00
- No. 7 TRYON, Darrell T. *Dehu Grammar*. 1968; ix + 111 pp.; 10 tables. Reprinted 1971 \$2.50
- No. 8 TRYON, Darrell T. *Tai Grammar*. 1968; xii + 125 pp.; 11 tables. Reprinted 1971 \$2.95
- No. 9 DUTTON, T.E. *The Peopling of Central Papua: Some Preliminary Observations*. 1969; viii + 182 pp. \$3.75
- No.10 FRANKLIN, K.J. *The Dialects of Kewa*. 1968; iv + 72 pp.; 20 maps. Reprinted 1971 \$2.50
- No.11 SOMMER, B.A. *Kunjen Phonology: Synchronic and Diachronic*. 1969; iv + 72 pp.; 3 maps \$1.95
- No.12 KLOKEID, T.J. *Thargari Phonology and Morphology*. 1969; viii + 56 pp.; 1 map \$1.25
- No.13 TREFRY, D. *A Comparative Study of Kuman and Pawaian*. 1969; iv + 94 pp.; 1 map \$2.00
- No.14 McELHANON, K.A. *Selepet Phonology*. 1970; v + 47 pp.; 1 map \$1.25
- No.15 TRYON, D.T. *An Introduction to Maranungku (Northern Australia)*. 1970; vi + 111 pp.; 1 map \$2.50
- No.16 McELHANON, K.A. and VOORHOEVE, C.L. *The Trans-New Guinea Phylum: Explorations in Deep-level Genetic Relationships*. 1970; v + 107 pp.; 4 maps \$2.50
- No.17 KUKI, Hiroshi *Tuamotuan Phonology*. 1970; ix + 119 pp.; 2 maps \$2.50
- No.18 YOUNG, R.A. *The Verb in Bena-Bena: its Form and Function*. 1971; v + 68 pp. \$1.50

In preparation:

- No.19 PATON, W.S. *Ambrym Grammar*
- No.20 CAPELL, A. *Arosi Grammar*

PACIFIC LINGUISTICS

SERIES C - BOOKS

- No. 1 LAYCOCK, D.C. *The Ndu Language Family (Sepik District, New Guinea)*. 1965; xi + 224 pp.; 1 map \$5.00
- No. 3 NGUYEN DANG LIEM *English Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.1)*. 1966; xliv + 177 pp.; 16 tables. Reprinted in 1970 as *Pacific Linguistics, Series C, No.3* \$5.00
- No. 4 NGUYEN DANG LIEM *Vietnamese Grammar (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.2)*. 1969; xliii + 209 pp.; 37 tables \$5.50
- No. 5 NGUYEN DANG LIEM *A Contrastive Grammatical Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.3)*. 1967; xv + 151 pp.; 15 tables. Reprinted 1971 \$3.25
- No. 6 TRYON, Darrell T. *Dehu-English Dictionary*. 1967; v + 137 pp. Reprinted 1971 \$2.95
- No. 7 TRYON, Darrell T. *English-Dehu Dictionary*. 1967; iii + 162 pp. Reprinted 1971 \$3.25
- No. 8 NGUYEN DANG LIEM *A Contrastive Phonological Analysis of English and Vietnamese (A Contrastive Analysis of English and Vietnamese vol.4)*. 1970; xv + 206 pp.; 22 charts; 19 tables \$5.25
- No. 9 TRYON, D.T. and DUBOIS, M.-J. *Nengone Dictionary. Part I: Nengone-English*. 1969; vii + 445 pp. \$9.00
- No.10 OATES, W. and OATES, L. *Kapau Pedagogical Grammar*. 1968; v + 178 pp. Reprinted 1971 \$3.75
- No.11 FOX, C.E. *Arosi-English Dictionary*. 1970; iv + 406 pp.; 1 map \$8.95
- No.13 WURM, S.A. and LAYCOCK, D.C., eds. *Pacific Linguistic Studies in Honour of Arthur Capell*. 1970; viii + 1292 pp.; 25 maps; 1 photograph. \$25.00
- Articles authored, or co-authored, by:
 B.W. Bender, Catherine M. Berndt, R.M. Berndt, H. Bluhme,
 J.E. Bolt, C.G. von Brandenstein, †C.D. Chrétien, J.R.
 Cleverly, C. Court, R.M.W. Dixon, W.H. Douglas, T.E. Dutton,
 I. Dyen, S.H. Elbert, A.P. Elkin, E.H. Flint, K.J. Franklin,
 Marie Godfrey, G.W. Grace, K. Hale, Joy Harris, A. Healey,
 H. Hershberger, Ruth Hershberger, W.G. Hoddinot, P.W. Hohepa,

PACIFIC LINGUISTICS

Books - *continued*

No.13 (continued)

N.M. Holmer, B.A. Hooley, Dorothy J. James, H. Kähler, Susan Kaldor, H. Kerr, Jean F. Kirton, D.C. Laycock, Nguyen Dang Liem, K.A. McElhanon, H. McKaughan, G.N. O'Grady, A. Pawley, Eunice V. Pike, R. Pittman, D.J. Prentice, A.J. Schütz, M.C. Sharpe, †W.E. Smythe, A.J. Taylor, D.T. Tryon, E.M. Uhlenbeck, C.F. Voegelin, F.M. Voegelin, C.L. Voorhoeve, S.A. Wurm, J. Z'Graggen.

- No.14 GEERTS, P. *'Are'are Dictionary*. 1970; iv + 185 pp.; 1 map \$3.95
- No.15 MCELHANON, K.A. and N.A. *Selepet-English Dictionary*. 1970; \$3.95
xxi + 144 pp.
- No.16 FRANKLIN, K.J. *A Grammar of Kewa, New Guinea*. 1970; \$2.95
ix + 138 pp.
- No.17 PARKER, G.J. *Southeast Ambrym Dictionary*. 1970; xiii + 60 pp. \$1.50
- No.18 PRENTICE, D.J. *The Murut Languages of Sabah*. 1971; \$6.50
ix + 311 pp.; 1 map
- No.19 Z'GRAGGEN, J.A. *Classificatory and Typological Studies in Languages of the Madang District*. 1971; viii + 179 pp.; 4 maps \$3.95

In preparation:

- No. 2 WURM, S.A. *Handbook of New Guinea Pidgin*
- No.12 LAYCOCK, D.C. *Basic Materials in Buin: Grammar, Texts, and Dictionary*
- No.20 LANG, Adrienne *Enga Dictionary with English Index*
- No.21 PATON, W.S. *Ambrym (Lonwolwol) Dictionary*
- No.22 LONGACRE, Robert E., ed. *Philippine Discourse and Paragraph Studies in Memory of Betty McLachlin*.
Articles authored by: †Betty McLachlin and Barbara Blackburn, Hazel Wrigglesworth, Claudia Whittle, Charles Walton.
- No.23 TRYON, D.T. and DUBOIS, M.-J. *Nengone Dictionary. Part II: English-Nengone*
- No.24 ELBERT, S.H. *Puluwat Dictionary*

PACIFIC LINGUISTICS

SERIES D - SPECIAL PUBLICATIONS

(Bulletins, archival materials and other publications)

- | | | | |
|-------|---|--|--------|
| No. 1 | <i>Bulletin No.1.</i> | 1964; 9 pp. | \$0.25 |
| No. 2 | <i>Bulletin No.2.</i> | 1965; 84 pp. | \$1.50 |
| No. 3 | WURM, S.A. <i>New Guinea Highlands Pidgin: Grammar Notes and Materials.</i> | 1971; vii + 175 pp. | \$3.50 |
| No. 4 | WURM, S.A. <i>Language Map of the Eastern, Western and Southern Highlands, Territory of Papua and New Guinea (in 14 colours).</i> | 1961 | \$0.35 |
| No. 5 | LAYCOCK, Don <i>Materials in New Guinea Pidgin (Coastal and Lowlands).</i> | 1970; xxxvii + 62 pp. | \$2.50 |
| No. 6 | NGUYEN DANG LIEM <i>Four-Syllable Idiomatic Expressions in Vietnamese.</i> | 1970; v + 60 pp. | \$1.50 |
| No. 7 | ELBERT, S.H. <i>Three Legends of Puluwat and a Bit of Talk.</i> | 1971; viii + 85 pp.; 1 map; 1 photograph | \$2.15 |
| No. 9 | <i>Index to Pacific Linguistics, Series A-D, as at the end of 1970.</i> | 1971; iv + 75 pp. | \$1.85 |

In preparation:

- | | | | |
|-------|--|--|--|
| No. 8 | LANG, A., MATHER, K.E.W. and ROSE, M.L. <i>Information Storage and Retrieval: a Dictionary Project</i> | | |
| No.10 | PATON, W.S. <i>Tales of Ambrym</i> | | |
| No.11 | PATON, W.S. <i>Customs of Ambrym, with Texts</i> | | |

